

SEMANA	
Provincia Santiago	PRECIO \$ 1.70
Otras Provincias	\$ 1.80
DOMINGOS	
Provincia Santiago	PRECIO \$ 2.20
Otras Provincias	\$ 2.30

CHILE 2 ARGENTINA 2

MAÑANA EN SALTA: ALLENDE-LANUSSE



S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE

● UN HITO HISTORICO EN LA TRADICIONAL AMISTAD CHILENO-ARGENTINA.

En una hora aún no precisada, partirá mañana el Presidente de la República, doctor Salvador Allende, —por vía aérea— hacia la ciudad de Salta, en el norte argentino, lugar en donde sostendrá una histórica entrevista con el Mandatario de ese país hermano, Teniente-General Alejandro Agustín Lanusse.

En esferas allegadas a la Cancillería, se reveló que durante las dos audiencias que tendrán ambos Jefes de Estado, entre otros temas, se abordarán la solución definitiva del problema del Canal Beagle y el uso de las cuencas hidrográficas situadas en zonas limítrofes.

Esta cita de Salta, será una nueva y elocuente demostración de los sinceros ideales de paz y confraternidad, de dos pueblos hermanados desde la gloriosa gesta de la Independencia, cuando los Ejércitos patriotas de O'Higgins y San Martín, forjados en Mendoza, cruzaron el macizo andino para liberar a Chile y Perú.



EL EXCMO. SEÑOR PRESIDENTE DE LA NACION ARGENTINA

NOMBRE Y APELLIDOS: Salvador Allende Gossens
PROFESION: Médico-cirujano
FECHA Y LUGAR DE NACIMIENTO: Valparaíso, 26 de julio de 1908
ESTUDIOS Y ACTUACION: Terminó sus estudios secundarios a los 16 años, en el Instituto Nacional. Hizo a partir de 1927 el Servicio Militar en el Regimiento de Caraceros y sale con la primera antigüedad.
Ingresa a la Escuela de Medicina en 1928, donde se distingue como estudiante y luchador social. Es presidente del Centro de Alumnos de la Escuela. Vicepresidente de la Federación de Estudiantes, y fundador del Grupo Avance. Participa activamente en las luchas políticas de esa época. Se titula como médico-cirujano.
En 1933 participa en la fundación del Partido Socialista, al cual pertenece hasta la fecha.
En 1937 es elegido diputado por Valparaíso, en representación del Partido Socialista. Fue generalísimo de la campaña que llevó al

Gobierno al candidato del Frente Popular, Pedro Aguirre Cerda.
En 1939, Aguirre Cerda lo nombra Ministro de Salubridad. Paralelamente es Subsecretario General del Partido Socialista. Luego pasa a ocupar la Vicepresidencia de la Caja de Seguro Obrero.
En 1942 es designado Secretario General del PS.
En 1944 es elegido senador por Valdivia, Llanquihue, Chilo, Aysén y Magallanes.
En 1949 es nombrado Presidente del Colegio Médico, cargo que desempeña hasta 1963. En 1952, candidato a la Presidencia de la República.
1951-1955 Vicepresidente del Senado.
1953-1961 Senador por Tarapacá y Antofagasta. 1958, candidato a la Presidencia de la República.
1961 a 1969 Senador por Aconcagua y Valparaíso.
1964 Candidato a la Presidencia de la República.
1966-1969 Presidente del Senado.
1969 Senador por Chilo, Aysén y Magallanes.
1970 Presidente de la República.



Después de una tormenta viene la luz, que hace retornar la calma y la alegría. Algo de eso están viviendo más de 300 niños estudiantes de La Ligua, Placilla, Illapel y Valle Hermoso, que llegaron a Santiago a pasar sus vacaciones de invierno.

Los anfitriones de estos educandos son el Director y profesorado del Sexto Sector Escolar metropolitano. La generosidad de otros compatriotas y el calor humano que los rodea, les ha permitido sonreír nuevamente —como se aprecia en el grabado— tras haber vivido el duro trance del sismo que dejó sin hogares a sus grupos familiares.

Nombre y Apellido: ALEJANDRO AGUSTIN LANUSSE
Grado: Teniente General
Fecha y lugar de nacimiento: 28 de agosto de 1918, en la Capital Federal.
Casado con Dña. Ileana María Bell de Lanusse. 8 hijos.

ESTUDIOS Y ACTUACION

Ingresa al Ejército como cadete del Colegio Militar de la Nación, el 1 de Marzo de 1936.
Graduado subteniente el 30 de Julio de 1938, tuvo su primer destino en el Regimiento 1 de Caballería, pasando luego al de Granaderos a Caballo General San Martín. Ascendió a teniente en 1941, a Teniente Primero en 1944 y a capitán en 1947.
El 14 de Noviembre de 1941 fue separado de las filas del arma como consecuencia de su actuación en los sucesos revolucionarios del 28 de septiembre, medida esta que fue revocada por el Gobierno de la Revolución Libertadora con retroactividad a la fecha de la sanción. Asimismo, su ascenso a Mayor le fue computado a partir del 31 de diciembre de ese año.
En 1944 asumió la Jefatura del Regimiento de Granaderos a Caballo General San Martín, y obtuvo el título de

Oficial de Estado Mayor. En diciembre de ese año ascendió a Teniente Coronel, en 1947 a Coronel, en 1962 a General de Brigada, en 1966 a General de División y en 1968 alcanzó la máxima jerarquía militar, al ser ascendido a Teniente General.

Cabe destacar que entre otros cargos, también desempeñó los siguientes: Agregado Militar y Aeronáutico en México; Subdirector de la Escuela Superior de Guerra; Director del Centro de Instrucción de Caballería; Comandante de la 1ª División de Caballería Blindada; Vocal de la Junta de Calificación de Oficiales y Jefe de la Delegación que participó del curso de adiestramiento del Centro de Instrucción de Infantería de Fort Benning (Georgia EE. UU.). El Teniente General Lanusse asistió a la 5ª Conferencia de los Ejércitos Americanos realizada en Lima (Perú), en representación de la Argentina.

Por último, corresponde señalar que, con fecha 28 de Agosto de 1968, fue designado Comandante en Jefe del Ejército.

El Teniente General Alejandro Agustín Lanusse prestó juramento como Presidente de la Nación Argentina el 26 de Marzo de 1971.

Mañana, a las 19 horas:



ALTAMIRANO Y DEL CANTO HABLAN EN EL CAUPOLICAN

NORMALIZAN ENTREGA DE AGUA EN VALPARAISO

El 49 por ciento de la población recibe el líquido de Peñuelas y Concón.
El próximo día 30 entra en funciones acueducto de Las Vegas.



BARCO BOTADO en un astillero de la República Popular de Polonia, que ha desarrollado con éxito esta industria.

27°

Aniversario de Polonia

Hoy se cumplen veintisiete años desde la instauración en Polonia de un gobierno socialista, que ha permitido a ese heroico pueblo superar la destrucción ocasionada por la invasión de las tropas nazistas de Hitler, que arrasaron el país y asesinaron a millones de sus habitantes.

Polonia Popular mantiene con Chile relaciones diplomáticas y comerciales, que se afianzan día a día por el común deseo de ambas naciones de extender sus contactos y establecer en todo el mundo una paz duradera.

La prosperidad actual de Polonia puede deducirse, en parte, de los grabados que ofrecemos a ustedes lectores, muestra del poderío industrial y de la preocupación del gobierno para abastecer a la población de productos que levantan los niveles de vida de sus trabajadores.

Saludamos a Polonia en este día de gloria para la gran nación europea y le deseamos a su Representación Diplomática y a los polacos radicados en Chile, una merecida prosperidad.



LA CASA de Modas Polaca "Telimena" presentó en su última colección primavera-verano estos dos modelos, expuestos por muchachas de extraordinaria belleza.

MENORES PRESOS RECIBEN CURSOS RECONOCIDOS POR EL MINISTERIO

Revolucionaria resolución del Ministerio de Educación reconoce estudios cursados por los jóvenes reclusos

EN UNA CEREMONIA de especial significado celebrada ante toda la población del Centro de Readaptación de Menores, ubicado en Lira con Blas Canas, quedaron inaugurados en forma oficial, ayer al mediodía, los cursos que allí se realizan.

El acto adquirió notable importancia, por cuanto es la primera vez que en Chile el Ministerio de Educación reconoce los estudios cursados por los reclusos de un Centro de Readaptación (antiguamente llamados correccionales).

Al finalizar cada uno de los tres niveles, los alumnos recibirán un certificado del Ministerio de Educación en el cual constará en ninguna parte el paso por el Centro, por lo cual los jóvenes podrán obtener trabajo o continuar sus estudios.

A la inauguración oficial de los estudios concurrirán el Director de Prisiones, Lirio Quiroga, el Director de Educación de Adultos del tercer sector, Carlos Molina, el Jefe de Programación del Ministerio de Justicia, Hernán Sáez, y otras autoridades, así como el Director del Centro.

En el acto se encontraban presentes todos los jóvenes que componen la población del establecimiento, alrededor de 120, quienes se mostraron entusiasmados con la idea de participar en cursos que signifiquen un reconocimiento a sus esfuerzos.

Hernán Sáez, del Ministerio de Justicia, al explicar a los reclusos la importancia de tales cursos, señaló que la nueva patria de que habla el Gobierno Popular, consiste en un escudo o una bandera, sino que la patria la integran las personas que luchan por sus intereses, uno de los cuales se está cumpliendo al ser reconocidos a los jóvenes los estudios cursados en el interior del Centro.

Dijo que en el Ministerio que representaba se tiene plena conciencia de las enormes injusticias de nuestra sociedad. "Sabemos, señaló que aquí no están todos los que son, ni son todos los que están. Y ustedes, como nosotros, saben cómo se los trata en los Tribunales, y cómo es tratado aquél que llega en un auto".

Los cursos en el interior del Centro, se dan desde hace 10 años. Pero, al no ser reconocidos por el Ministerio y por múltiples otras razones, eran impartidos con mucha irregularidad.

Desde la visita al establecimiento de la compañía del Presidente Allende, Tencha Busi, hace algunos meses, y merced a la gestión de la Coordinadora del Ministerio de Justicia, Liliana Frencel, se hicieron todos los trámites para lograr que tales cursos fuesen reconocidos.

Los certificados que se otorgarán serán de tres niveles: de 1° a 4° preparatoria, de 4° a 6° y de 6° a 7°.

Los cursos en el interior del Centro, se dan desde hace 10 años. Pero, al no ser reconocidos por el Ministerio y por múltiples otras razones, eran impartidos con mucha irregularidad.

Desde la visita al establecimiento de la compañía del Presidente Allende, Tencha Busi, hace algunos meses, y merced a la gestión de la Coordinadora del Ministerio de Justicia, Liliana Frencel, se hicieron todos los trámites para lograr que tales cursos fuesen reconocidos.

Los certificados que se otorgarán serán de tres niveles: de 1° a 4° preparatoria, de 4° a 6° y de 6° a 7°.

Los cursos en el interior del Centro, se dan desde hace 10 años. Pero, al no ser reconocidos por el Ministerio y por múltiples otras razones, eran impartidos con mucha irregularidad.

Desde la visita al establecimiento de la compañía del Presidente Allende, Tencha Busi, hace algunos meses, y merced a la gestión de la Coordinadora del Ministerio de Justicia, Liliana Frencel, se hicieron todos los trámites para lograr que tales cursos fuesen reconocidos.

Los certificados que se otorgarán serán de tres niveles: de 1° a 4° preparatoria, de 4° a 6° y de 6° a 7°.

Los cursos en el interior del Centro, se dan desde hace 10 años. Pero, al no ser reconocidos por el Ministerio y por múltiples otras razones, eran impartidos con mucha irregularidad.

Desde la visita al establecimiento de la compañía del Presidente Allende, Tencha Busi, hace algunos meses, y merced a la gestión de la Coordinadora del Ministerio de Justicia, Liliana Frencel, se hicieron todos los trámites para lograr que tales cursos fuesen reconocidos.

Los certificados que se otorgarán serán de tres niveles: de 1° a 4° preparatoria, de 4° a 6° y de 6° a 7°.

Los cursos en el interior del Centro, se dan desde hace 10 años. Pero, al no ser reconocidos por el Ministerio y por múltiples otras razones, eran impartidos con mucha irregularidad.

Desde la visita al establecimiento de la compañía del Presidente Allende, Tencha Busi, hace algunos meses, y merced a la gestión de la Coordinadora del Ministerio de Justicia, Liliana Frencel, se hicieron todos los trámites para lograr que tales cursos fuesen reconocidos.

Los certificados que se otorgarán serán de tres niveles: de 1° a 4° preparatoria, de 4° a 6° y de 6° a 7°.

Los cursos en el interior del Centro, se dan desde hace 10 años. Pero, al no ser reconocidos por el Ministerio y por múltiples otras razones, eran impartidos con mucha irregularidad.

Desde la visita al establecimiento de la compañía del Presidente Allende, Tencha Busi, hace algunos meses, y merced a la gestión de la Coordinadora del Ministerio de Justicia, Liliana Frencel, se hicieron todos los trámites para lograr que tales cursos fuesen reconocidos.

Los certificados que se otorgarán serán de tres niveles: de 1° a 4° preparatoria, de 4° a 6° y de 6° a 7°.

Los cursos en el interior del Centro, se dan desde hace 10 años. Pero, al no ser reconocidos por el Ministerio y por múltiples otras razones, eran impartidos con mucha irregularidad.

Desde la visita al establecimiento de la compañía del Presidente Allende, Tencha Busi, hace algunos meses, y merced a la gestión de la Coordinadora del Ministerio de Justicia, Liliana Frencel, se hicieron todos los trámites para lograr que tales cursos fuesen reconocidos.

Los certificados que se otorgarán serán de tres niveles: de 1° a 4° preparatoria, de 4° a 6° y de 6° a 7°.

Los cursos en el interior del Centro, se dan desde hace 10 años. Pero, al no ser reconocidos por el Ministerio y por múltiples otras razones, eran impartidos con mucha irregularidad.

Desde la visita al establecimiento de la compañía del Presidente Allende, Tencha Busi, hace algunos meses, y merced a la gestión de la Coordinadora del Ministerio de Justicia, Liliana Frencel, se hicieron todos los trámites para lograr que tales cursos fuesen reconocidos.

Los certificados que se otorgarán serán de tres niveles: de 1° a 4° preparatoria, de 4° a 6° y de 6° a 7°.

Los cursos en el interior del Centro, se dan desde hace 10 años. Pero, al no ser reconocidos por el Ministerio y por múltiples otras razones, eran impartidos con mucha irregularidad.

Desde la visita al establecimiento de la compañía del Presidente Allende, Tencha Busi, hace algunos meses, y merced a la gestión de la Coordinadora del Ministerio de Justicia, Liliana Frencel, se hicieron todos los trámites para lograr que tales cursos fuesen reconocidos.

Los certificados que se otorgarán serán de tres niveles: de 1° a 4° preparatoria, de 4° a 6° y de 6° a 7°.

Los cursos en el interior del Centro, se dan desde hace 10 años. Pero, al no ser reconocidos por el Ministerio y por múltiples otras razones, eran impartidos con mucha irregularidad.

Desde la visita al establecimiento de la compañía del Presidente Allende, Tencha Busi, hace algunos meses, y merced a la gestión de la Coordinadora del Ministerio de Justicia, Liliana Frencel, se hicieron todos los trámites para lograr que tales cursos fuesen reconocidos.

Los certificados que se otorgarán serán de tres niveles: de 1° a 4° preparatoria, de 4° a 6° y de 6° a 7°.

Los cursos en el interior del Centro, se dan desde hace 10 años. Pero, al no ser reconocidos por el Ministerio y por múltiples otras razones, eran impartidos con mucha irregularidad.

Desde la visita al establecimiento de la compañía del Presidente Allende, Tencha Busi, hace algunos meses, y merced a la gestión de la Coordinadora del Ministerio de Justicia, Liliana Frencel, se hicieron todos los trámites para lograr que tales cursos fuesen reconocidos.

Los certificados que se otorgarán serán de tres niveles: de 1° a 4° preparatoria, de 4° a 6° y de 6° a 7°.

CUANDO TODO el país se remueve con los llamados de la Fundación de Cardiología en esta "Semana del Corazón", y los obesos deciden iniciar "el próximo lunes", un régimen para cuidarse de los infartos, es conveniente recordar que también los niños sufren de afecciones cardíacas y que en su inmensa mayoría son posibles de prevenir o de curar si se los trata a tiempo.

Dos son los grandes rubros, si así puede decirse, en que los cardiólogos dividen los males al corazón en los niños: las cardiopatías congénitas, y la fiebre reumática.

Para analizar cada uno de estos campos, "La Nación", entrevistó a los doctores del Hospital de Niños "Roberto del Río", Julio Guasch, pediatra-cardiólogo, especialista en fiebre reumática, y Gastón Duffau, cardiólogo, especialista en cardiopatías congénitas.

FIEBRE REUMÁTICA

Nuestro país tiene el triste privilegio de tener la más alta mortalidad de América por fiebre reumática y, aún, cuando no se conoce la exacta magnitud del problema, se pueden medir algunos de sus efectos si consideramos que se registran alrededor de cinco mil hospitalizaciones al año. El riesgo de muerte por esta causa es de un 8,4 por cada cien mil habitantes, cifra que se mantiene estacionaria en los últimos diez años.

Para la mayoría, es difícil concebir que la fiebre reumática es, sobre todo, una enfermedad al corazón. Aunque se acompañe con frecuencia de inflamaciones articulares que orientan al médico en el diagnóstico, estas son pasajeras, sin dejar ningún daño. Sin embargo, en aproximadamente la mitad de los casos, la inflamación cardíaca, que constituye el aspecto importante de la enfermedad, deja lesiones indelebles especialmente en las válvulas cardíacas, que pueden significar un importante deterioro de la salud del individuo adulto.

Es una infección causada por un bacterio llamado estreptococo la que precede a la fiebre reumática, y tanto en su inicio como en sus recaídas. Habitualmente la infección estreptocócica se presenta en amigdalitis, escarlatinas, y con menor frecuencia, en algunos otitis.

El doctor Guasch señala que la mayoría de las amigdalitis, no se complican de Fiebre Reumática, pero que para prevenir la fiebre reumática en las amigdalitis estreptocócicas, la administración de penicilina durante diez días es el tratamiento oportuno y eficaz para evitarla.

En el período escolar, entre los 5 y los 15 años, cuando la fie-



Doctor Julio Guasch: a prevenir la fiebre reumática y las lesiones cardíacas que provoca.

bre reumática aguda es más frecuente. Y el doctor Guasch enfatiza en que, a pesar de que la mortalidad es muy reducida, el riesgo del compromiso inflamatorio del corazón es muy elevado.

"Si en esta etapa de la vida —señala el doctor Guasch— pueden prevenirse con una actitud adecuada un número importante de enfermedades cardíacas.

Entre ellas, señala la transposición completa de los grandes vasos cuyos síntomas más corrientes son la cianosis, y la insuficiencia cardíaca y la fibroelastosis endocárdica; para la cual no se ha descubierto aun el tratamiento quirúrgico por lo que se reduce el tratamiento a la insuficiencia cardíaca que produce.

En los niños de más de un año, la intervención más habitual es por la Tetralogía de Fallot. Es necesario, sin embargo, intervenir a los menores de un año que sufren esta cardiopatía cuando la cianosis que provoca es muy intensa al igual que las crisis anémicas (falta de oxígeno en los tejidos, especialmente en el cerebro). Pero esta intervención en menores de un año es solamente paliativa, para mantenerlos con vida y hacer posteriormente la operación correctiva.

El doctor Duffau señala algunas causas detectadas de las cardiopatías congénitas por malformación corporal. En primer lugar, la rubéola que si afecta a una embarazada en los tres primeros meses, cuando todavía no se ha formado el corazón, detiene su desarrollo y produce estas lesiones cardíacas en mayor o menor gravedad.

Asimismo recuerda la talidomida que produjo malformaciones de las extremidades y del corazón. Añade que también se le achaca a la radiación una de las causas de las cardiopatías congénitas, por lo que se recomienda a las embarazadas evitar el excesivo examen de rayos.

Por último, respecto de los factores hereditarios, el doctor Duffau reconoce que hay una tendencia por señalar que ésta es mínima. Madres que han tenido un hijo con cardiopatías congénitas, sólo en un dos por ciento vuelven a tener niños con el mismo mal. Cuando dos hermanos tienen cardiopatías

congénitas, frecuentemente son el mismo tipo de malformación.

PREVENCIÓN Y MEDIOS. Los cardiólogos coinciden en señalar que la prevención y un tratamiento oportuno y adecuado disminuya en mucho las enfermedades al corazón.

Asimismo, el pediatra-cardiólogo destaca la necesidad de que el niño reumático sea sometido a control y prevención permanente para evitar sus recaídas que agravan el daño cardíaco preexistente.

MALFORMACIONES CONGENITAS. Es el doctor Gastón Duffau quien nos explica las cardiopatías congénitas como malformación corporal. Entre un 6 y un 8 por mil de los niños nacen con cardiopatías congénitas, de los cuales alrededor de un 60% fallece dentro del primer año.

Destaca el facultativo que, si bien en los recién nacidos se detecta entre un 6 y 8 por mil de cardiopatías congénitas, en los niños de diez años esta cifra es sólo de un 1 por mil. El resto o ha sido operado o cae dentro del 60% de los que fallecen.

Agrega que este 60% puede reducirse ya que no menos del 90% son operables y es lo que se está haciendo en las naciones más avanzadas.

Para intervenirlos es necesario contar con un diagnóstico certero y precoz y para ello se están haciendo instalaciones en el Hospital Roberto del Río que se pondrán en funcionamiento el próximo año.

En nuestro país la cirugía del recién nacido no se hace en su plenitud, lo que explica el porcentaje dentro del primer año, 60 de cada cien niños que han nacido con cardiopatías congénitas.

Sin embargo, el doctor Duffau destaca que no todos los recién nacidos con cardiopatías congénitas deben operarse. Hay algunas que matan antes del año y son esas las que deben investigarse e intervenir.

Entre ellas, señala la transposición completa de los grandes vasos cuyos síntomas más corrientes son la cianosis, y la insuficiencia cardíaca y la fibroelastosis endocárdica; para la cual no se ha descubierto aun el tratamiento quirúrgico por lo que se reduce el tratamiento a la insuficiencia cardíaca que produce.

En los niños de más de un año, la intervención más habitual es por la Tetralogía de Fallot. Es necesario, sin embargo, intervenir a los menores de un año que sufren esta cardiopatía cuando la cianosis que provoca es muy intensa al igual que las crisis anémicas (falta de oxígeno en los tejidos, especialmente en el cerebro). Pero esta intervención en menores de un año es solamente paliativa, para mantenerlos con vida y hacer posteriormente la operación correctiva.

que significarán en la vida del adulto incapacidad para desarrollar una vida activa normal y acortamiento de su promedio de vida, es un imperativo del deber de la medicina el tratar de evitarlas".

Asimismo, el pediatra-cardiólogo destaca la necesidad de que el niño reumático sea sometido a control y prevención permanente para evitar sus recaídas que agravan el daño cardíaco preexistente.

MALFORMACIONES CONGENITAS

Es el doctor Gastón Duffau quien nos explica las cardiopatías congénitas como malformación corporal. Entre un 6 y un 8 por mil de los niños nacen con cardiopatías congénitas, de los cuales alrededor de un 60% fallece dentro del primer año.

Destaca el facultativo que, si bien en los recién nacidos se detecta entre un 6 y 8 por mil de cardiopatías congénitas, en los niños de diez años esta cifra es sólo de un 1 por mil. El resto o ha sido operado o cae dentro del 60% de los que fallecen.

Agrega que este 60% puede reducirse ya que no menos del 90% son operables y es lo que se está haciendo en las naciones más avanzadas.

Para intervenirlos es necesario contar con un diagnóstico certero y precoz y para ello se están haciendo instalaciones en el Hospital Roberto del Río que se pondrán en funcionamiento el próximo año.

En nuestro país la cirugía del recién nacido no se hace en su plenitud, lo que explica el porcentaje dentro del primer año, 60 de cada cien niños que han nacido con cardiopatías congénitas.

Sin embargo, el doctor Duffau destaca que no todos los recién nacidos con cardiopatías congénitas deben operarse. Hay algunas que matan antes del año y son esas las que deben investigarse e intervenir.

Entre ellas, señala la transposición completa de los grandes vasos cuyos síntomas más corrientes son la cianosis, y la insuficiencia cardíaca y la fibroelastosis endocárdica; para la cual no se ha descubierto aun el tratamiento quirúrgico por lo que se reduce el tratamiento a la insuficiencia cardíaca que produce.

En los niños de más de un año, la intervención más habitual es por la Tetralogía de Fallot. Es necesario, sin embargo, intervenir a los menores de un año que sufren esta cardiopatía cuando la cianosis que provoca es muy intensa al igual que las crisis anémicas (falta de oxígeno en los tejidos, especialmente en el cerebro). Pero esta intervención en menores de un año es solamente paliativa, para mantenerlos con vida y hacer posteriormente la operación correctiva.

El doctor Duffau señala algunas causas detectadas de las cardiopatías congénitas por malformación corporal. En primer lugar, la rubéola que si afecta a una embarazada en los tres primeros meses, cuando todavía no se ha formado el corazón, detiene su desarrollo y produce estas lesiones cardíacas en mayor o menor gravedad.

Asimismo recuerda la talidomida que produjo malformaciones de las extremidades y del corazón. Añade que también se le achaca a la radiación una de las causas de las cardiopatías congénitas, por lo que se recomienda a las embarazadas evitar el excesivo examen de rayos.

Por último, respecto de los factores hereditarios, el doctor Duffau reconoce que hay una tendencia por señalar que ésta es mínima. Madres que han tenido un hijo con cardiopatías congénitas, sólo en un dos por ciento vuelven a tener niños con el mismo mal. Cuando dos hermanos tienen cardiopatías

congénitas, frecuentemente son el mismo tipo de malformación.

PREVENCIÓN Y MEDIOS. Los cardiólogos coinciden en señalar que la prevención y un tratamiento oportuno y adecuado disminuya en mucho las enfermedades al corazón.

Asimismo, el pediatra-cardiólogo destaca la necesidad de que el niño reumático sea sometido a control y prevención permanente para evitar sus recaídas que agravan el daño cardíaco preexistente.

MALFORMACIONES CONGENITAS. Es el doctor Gastón Duffau quien nos explica las cardiopatías congénitas como malformación corporal. Entre un 6 y un 8 por mil de los niños nacen con cardiopatías congénitas, de los cuales alrededor de un 60% fallece dentro del primer año.

Destaca el facultativo que, si bien en los recién nacidos se detecta entre un 6 y 8 por mil de cardiopatías congénitas, en los niños de diez años esta cifra es sólo de un 1 por mil. El resto o ha sido operado o cae dentro del 60% de los que fallecen.

Agrega que este 60% puede reducirse ya que no menos del 90% son operables y es lo que se está haciendo en las naciones más avanzadas.

Para intervenirlos es necesario contar con un diagnóstico certero y precoz y para ello se están haciendo instalaciones en el Hospital Roberto del Río que se pondrán en funcionamiento el próximo año.

En nuestro país la cirugía del recién nacido no se hace en su plenitud, lo que explica el porcentaje dentro del primer año, 60 de cada cien niños que han nacido con cardiopatías congénitas.

Sin embargo, el doctor Duffau destaca que no todos los recién nacidos con cardiopatías congénitas deben operarse. Hay algunas que matan antes del año y son esas las que deben investigarse e intervenir.

Entre ellas, señala la transposición completa de los grandes vasos cuyos síntomas más corrientes son la cianosis, y la insuficiencia cardíaca y la fibroelastosis endocárdica; para la cual no se ha descubierto aun el tratamiento quirúrgico por lo que se reduce el tratamiento a la insuficiencia cardíaca que produce.

En los niños de más de un año, la intervención más habitual es por la Tetralogía de Fallot. Es necesario, sin embargo, intervenir a los menores de un año que sufren esta cardiopatía cuando la cianosis que provoca es muy intensa al igual que las crisis anémicas (falta de oxígeno en los tejidos, especialmente en el cerebro). Pero esta intervención en menores de un año es solamente paliativa, para mantenerlos con vida y hacer posteriormente la operación correctiva.

El doctor Duffau señala algunas causas detectadas de las cardiopatías congénitas por malformación corporal. En primer lugar, la rubéola que si afecta a una embarazada en los tres primeros meses, cuando todavía no se ha formado el corazón, detiene su desarrollo y produce estas lesiones cardíacas en mayor o menor gravedad.

Asimismo recuerda la talidomida que produjo malformaciones de las extremidades y del corazón. Añade que también se le achaca a la radiación una de las causas de las cardiopatías congénitas, por lo que se recomienda a las embarazadas evitar el excesivo examen de rayos.

Por último, respecto de los factores hereditarios, el doctor Duffau reconoce que hay una tendencia por señalar que ésta es mínima. Madres que han tenido un hijo con cardiopatías congénitas, sólo en un dos por ciento vuelven a tener niños con el mismo mal. Cuando dos hermanos tienen cardiopatías

congénitas, frecuentemente son el mismo tipo de malformación.

PREVENCIÓN Y MEDIOS. Los cardiólogos coinciden en señalar que la prevención y un tratamiento oportuno y adecuado disminuya en mucho las enfermedades al corazón.

Asimismo, el pediatra-cardiólogo destaca la necesidad de que el niño reumático sea sometido a control y prevención permanente para evitar sus recaídas que agravan el daño cardíaco preexistente.

MALFORMACIONES CONGENITAS. Es el doctor Gastón Duffau quien nos explica las cardiopatías congénitas como malformación corporal. Entre un 6 y un 8 por mil de los niños nacen con cardiopatías congénitas, de los cuales alrededor de un 60% fallece dentro del primer año.

Destaca el facultativo que, si bien en los recién nacidos se detecta entre un 6 y 8 por mil de cardiopatías congénitas, en los niños de diez años esta cifra es sólo de un 1 por mil. El resto o ha sido operado o cae dentro del 60% de los que fallecen.

Agrega que este 60% puede reducirse ya que no menos del 90% son operables y es lo que se está haciendo en las naciones más avanzadas.

Para intervenirlos es necesario contar con un diagnóstico certero y precoz y para ello se están haciendo instalaciones en el Hospital Roberto del Río que se pondrán en funcionamiento el próximo año.

En nuestro país la cirugía del recién nacido no se hace en su plenitud, lo que explica el porcentaje dentro del primer año, 60 de cada cien niños que han nacido con cardiopatías congénitas.

Sin embargo, el doctor Duffau destaca que no todos los recién nacidos con cardiopatías congénitas deben operarse. Hay algunas que matan antes del año y son esas las que deben investigarse e intervenir.

Entre ellas, señala la transposición completa de los grandes vasos cuyos síntomas más corrientes son la cianosis, y la insuficiencia cardíaca y la fibroelastosis endocárdica; para la cual no se ha descubierto aun el tratamiento quirúrgico por lo que se reduce el tratamiento a la insuficiencia cardíaca que produce.

En los niños de más de un año, la intervención más habitual es por la Tetralogía de Fallot. Es necesario, sin embargo, intervenir a los menores de un año que sufren esta cardiopatía cuando la cianosis que provoca es muy intensa al igual que las crisis anémicas (falta de oxígeno en los tejidos, especialmente en el cerebro). Pero esta intervención en menores de un año es solamente paliativa, para mantenerlos con vida y hacer posteriormente la operación correctiva.

El doctor Duffau señala algunas causas detectadas de las cardiopatías congénitas por malformación corporal. En primer lugar, la rubéola que si afecta a una embarazada en los tres primeros meses, cuando todavía no se ha formado el corazón, detiene su desarrollo y produce estas lesiones cardíacas en mayor o menor gravedad.

Asimismo recuerda la talidomida que produjo malformaciones de las extremidades y del corazón. Añade que también se le achaca a la radiación una de las causas de las cardiopatías congénitas, por lo que se recomienda a las embarazadas evitar el excesivo examen de rayos.

Por último, respecto de los factores hereditarios, el doctor Duffau reconoce que hay una tendencia por señalar que ésta es mínima. Madres que han tenido un hijo con cardiopatías congénitas, sólo en un dos por ciento vuelven a tener niños con el mismo mal. Cuando dos hermanos tienen cardiopatías

congénitas, frecuentemente son el mismo tipo de malformación.

PREVENCIÓN Y MEDIOS. Los cardiólogos coinciden en señalar que la prevención y un tratamiento oportuno y adecuado disminuya en mucho las enfermedades al corazón.

Asimismo, el pediatra-cardiólogo destaca la necesidad de que el niño reumático sea sometido a control y prevención permanente para evitar sus recaídas que agravan el daño cardíaco preexistente.

MALFORMACIONES CONGENITAS. Es el doctor Gastón Duffau quien nos explica las cardiopatías congénitas como malformación corporal. Entre un 6 y un 8 por mil de los niños nacen con cardiopatías congénitas, de los cuales alrededor de un 60% fallece dentro del primer año.

Destaca el facultativo que, si bien en los recién nacidos se detecta entre un 6 y 8 por mil de cardiopatías congénitas, en los niños de diez años esta cifra es sólo de un 1 por mil. El resto o ha sido operado o cae dentro del 60% de los que fallecen.

Agrega que este 60% puede reducirse ya que no menos del 90% son operables y es lo que se está haciendo en las naciones más avanzadas.

Para intervenirlos es necesario contar con un diagnóstico certero y precoz y para ello se están haciendo instalaciones en el Hospital Roberto del Río que se pondrán en funcionamiento el próximo año.

En nuestro país la cirugía del recién nacido no se hace en su plenitud, lo que explica el porcentaje dentro del primer año, 60 de cada cien niños que han nacido con cardiopatías congénitas.

Sin embargo, el doctor Duffau destaca que no todos los recién nacidos con cardiopatías congénitas deben operarse. Hay algunas que matan antes del año y son esas las que deben investigarse e intervenir.

Entre ellas, señala la transposición completa de los grandes vasos cuyos síntomas más corrientes son la cianosis, y la insuficiencia cardíaca y la fibroelastosis endocárdica; para la cual no se ha descubierto aun el tratamiento quirúrgico por lo que se reduce el tratamiento a la insuficiencia cardíaca que produce.

En los niños de más de un año, la intervención más habitual es por la Tetralogía de Fallot. Es necesario, sin embargo, intervenir a los menores de un año que sufren esta cardiopatía cuando la cianosis que provoca es muy intensa al igual que las crisis anémicas (falta de oxígeno en los tejidos, especialmente en el cerebro). Pero esta intervención en menores de un año es solamente paliativa, para mantenerlos con vida y hacer posteriormente la operación correctiva.

El doctor Duffau señala algunas causas detectadas de las cardiopatías congénitas por malformación corporal. En primer lugar, la rubéola que si afecta a una embarazada en los tres primeros meses, cuando todavía no se ha formado el corazón, detiene su desarrollo y produce estas lesiones cardíacas en mayor o menor gravedad.

Asimismo recuerda la talidomida que produjo malformaciones de las extremidades y del corazón. Añade que también se le achaca a la radiación una de las causas de las cardiopatías congénitas, por lo que se recomienda a las embarazadas evitar el excesivo examen de rayos.

Por último, respecto de los factores hereditarios, el doctor Duffau reconoce que hay una tendencia por señalar que ésta es mínima. Madres que han tenido un hijo con cardiopatías congénitas, sólo en un dos por ciento vuelven a tener niños con el mismo mal. Cuando dos hermanos tienen cardiopatías

congénitas, frecuentemente son el mismo tipo de malformación.

PREVENCIÓN Y MEDIOS. Los cardiólogos coinciden en señalar que la prevención y un tratamiento oportuno y adecuado disminuya en mucho las enfermedades al corazón.

Especialistas del Hospital Roberto del Río analizan para "La Nación" las dolencias al corazón en los niños

LA NACION

ANIVERSARIO DE POLONIA

Hoy se cumplen veintisiete años desde que Polonia, despedazada por la última conflagración mundial y devastada por la furia nazi, renació sobre sus cenizas y se levantó como una República Popular, bajo las banderas del Partido Obrero Unificado Polaco y con la perspectiva de construir una sociedad socialista.

Estos veintisiete años de paz y de trabajo laborioso han permitido a este heroico y sacrificado pueblo elevar notablemente su nivel de vida y ocupar un sitio respectable entre las naciones europeas. Ha variado la organización social y económica. Se han modificado las fronteras del país. Polonia se ha convertido en una nación de acelerado desarrollo, que hoy figura destacadamente en la tabla económica europea. El socialismo ha impreso su sello de dinamismo y de entusiasmo a toda la población, que ya olvidó los horrores y los terrores de las invasiones y la guerra.

Aprendiendo una dura lección de su pasado, la Polonia de hoy ha concertado firmes alianzas con los países socialistas, sirviendo de modelo el tratado de amistad, colaboración y ayuda mutua con la Unión Soviética. Merced a este acuerdo, la URSS asegura sus fronteras occidentales y evita que el suelo polaco sea utilizado para una agresión contra su propio territorio. Polonia, por su parte, regresó a las tierras de los Piast, situadas en el oeste y en el norte, y fijó su propio límite occidental a orillas de los ríos Oder y Neisse. Por otra parte, se resolvió el problema de las poblaciones ucraniana y bielorrusa, que eran una de las causas de los numerosos conflictos en esa zona.

Lo más importante es, tal vez, el impulso económico conseguido por los polacos merced a esta seguridad internacional. La industria ha crecido quince veces, en comparación con la situación de antes de la guerra, y técnicos de la gran nación europea cooperan con el desenvolvimiento nacional de numerosos países.

En materia internacional, Polonia apoya las luchas contra el colonialismo, condena la agresión imperialista en Vietnam, brega por la paz en el Medio Oriente y ha establecido estrechas relaciones con la casi totalidad de los gobiernos, incluido especialmente Chile, cuyo esfuerzo por modificar sus estructuras anacrónicas es plenamente divulgado en los medios de comunicación polacos.

Una nación como esa, que sufrió en carne propia los apremios de un período bélico y que conoció a través de la historia las vicisitudes de los conflictos, las persecuciones y las matanzas, tenía que ser defensora de los conceptos esenciales de paz y de coexistencia. Esta actitud llevó a su gobierno, en 1970, a emitir una declaración en conjunto con el gobierno francés, de amistad y colaboración, que es una de las últimas expresiones de la conducta general adoptada por Polonia en lo que se refiere a las relaciones entre los Estados, cualquiera que sea su carácter.

Saludamos a la Polonia Popular en este aniversario de su surgimiento como nación socialista y, por intermedio de su digno Embajador, enviamos al pueblo y al gobierno de esa nación el recuerdo cordial y cariñoso de los ciudadanos chilenos.

Centenario de Proust

—¡Hola! ¿Sobre qué va a escribir? —Me gustaría improvisar sobre Marcel Proust. En estos días —julio— se cumplen cien años de su nacimiento. Conozco su obra, pero lo difícil es encontrar lo esencial y hacerlo evidente.

—Pero le gusta Proust? —El que habla es Víctor Moreira, vecino habitual en esta página.

—Sí. —A mí me carga. Y mire que es curioso, no me carga porque sea un conoceptor de la obra (que ignora), sino porque conozco la obra de Alone. Y Alone no me gusta, y Alone es su profeta. Su estilo me parece bonito. Y para él, Proust es el **non proust** —Su posición política me parece repugnante.

—Una lástima. Prejuicios. Lenin leía al Proust y le agradaba. Balzac, que describió todos los vicios burgueses, fué monárquico y no entendió nunca la Revolución. Proust, conservador, fué el más claro opositor a la obra de Proust. Alone, que reveló a Proust entre nosotros, fué por 1930. Y es notable que siendo Alone el que dio a conocer a Proust en una antología muy valiosa que hizo historia aquí, sea, al mismo tiempo, un elemento que impide que mucha gente como usted aprecie a Proust.

—¿Y vale la pena conocerlo? ¿Podría recomendar al lector no especializado en qué consiste su valor?

—Es difícil, pero me parece que se puede decir el intento. Así como en el jazz hay un "color allington", una sonoridad especial que lo distingue de todos los jazzistas y que sólo él logra, así hay una "visión Proust" que no quedará solamente en el estilo, sino que se compone esa "visión Proust" de un permanente estado de conciencia, de querer gozar de la vida, de las cosas pequeñas, de los ruidos de la calle, de encontrar en esta hoja de papel, en sus pliegues, en esa luz de julio que entra por la calle llena de smog, en el modo como lleva sus paraguas esa mujer, una armonía, un placer, de modo que nos va llevando por un mundo nuevo, de asombro en asombro. Y eso no se queda en el estilo. Es un ensanchamiento del poder sensorial. Es una profunda asentada en una manera de ser, que se pega. He conocido a muchos que son meros repetidores de la manera de mirar las cosas. El de Proust, más que un estilo, fue una manera de querer entender. Una alegría, aún en el momento de descubrir relaciones entre las cosas más dispares, entre el ábside de una iglesia, "musculosamente recogido" y los árboles y un amor, y en la infinita igualdad entre sus variaciones, de los seres humanos y aún de los vegetales y los insectos.

Se lee a Proust, y se va conociendo la experiencia de una vida entregada a recoger este rumor no siempre audible de la gente. Y entramos con el lucidamente en el todo social. Porque Proust lo por lo menos el narrador de su obra es un aristista. Sube los escalones sociales, y aparecen nuevos estratos. Si usó microscopio, miró también a través de un telescopio. Desde abajo, el mundo de los Guermantes y el del Dr. Cottard es el mismo; a medida que se asciende, aparecen miles de nuevos peldaños. El que parecía un príncipe es desahogado por otros más altamente colocados.

La vanidad es infinita. Y, pese a todas las diferencias, las fallas humanas son las mismas. El duque de Guermantes resulta ser dreyfusista, condición humana que él escondía como una lágrima. Los hombres más mujeriegos resultan ser homosexuales. Proust abraza la esencia de Francia, desde los viejos tiempos carolingios y las ruinas de sus castillos, hasta la frialdad de las altas clases sociales, mostradas desde dentro, con todos sus increíbles matices, maneras de hablar, modas de grupos.

Su obra fué una gran crónica que el lector inteligente puede utilizar, si lo quiere, como estigmatización de la burguesía y de las clases ociosas, como un canto a la belleza de las cosas cotidianas o como ingenioso y certero conocimiento de la psicología.

Proust asió la historia de un período final de descomposición, con una lucidez que le hace perdonar ciertas faltas, especialmente en la estructura novelesca. Porque a veces suele verse en apuros para engarzar los hechos. Y así el azar, un poco inverosímil, interviene para que él, a dos metros de distancia, mirando por una ventana, asista a unos amores prohibidos, sin que lo vean, y a través de un tragaluz contempla el amor de Charles con un sastre llamado Jupien, y más tarde, espionando por una cerradura, ve al mismo Charles entregado a una orgía masoquista. Un exceso de casualidad que es poco artístico, pero que se pierde en medio de la sinfonía total, de un cuadro dantesco de una sociedad en descomposición. Para Huxley, Proust es un enfermo de yoismo, y en "Eyeless in Gaza" lo caricaturiza sentado en una bañera, lavándose y alimentándose "de su propia espesa sopa".

Para conocer a Proust, son recomendables la selección de Alone, editada por Nascimento y después por Zig-Zag, el libro de León Pierre-Quint y "A la Recherche de Marcel Proust", un estudio muy lucido y completo de André Maurois.

Juan Tejeda

Cambio en Sudán

El último golpe militar en Sudán pone resueltamente al más extenso territorio africano en el ala izquierda, tanto del mundo árabe —al cual pertenece por situación geográfica y tradición histórica— como del mundo africano. El ascenso al poder de un Consejo Revolucionario formado por siete miembros, cinco de los cuales son simpatizantes o militantes comunistas (las noticias son aún inciertas), y cuyos líderes —especialmente el joven coronel Atta— habían sido depuestos hace seis meses por sus ideas de izquierda, tendrá repercusiones en dos áreas particularmente importantes: el Medio Oriente y África. En el Medio Oriente puede inclinarse la balanza hacia la posición "dura" frente a Israel y en África reforzará las tendencias contrarias a Sudafrica.

En ambos mundos, se están dibujando inquietantes inclinaciones hacia la derecha. El Egipto de Sadat, después de decapitar al ala izquierda de la Unión Socialista Árabe, exhibe partidarios abiertos de acercarse a EEUU para que intervenga como "moderador" frente a Israel. Un proyecto de Federación Árabe "desde arriba" —idea siempre combatida por Nasser— está cobrando forma entre Egipto, Libia y Siria.

En África, por otra parte, Costa de Marfil encabeza una tendencia, sorprendentemente numerosa, partidaria del "diálogo" con Pretoria y el abandono consiguiente del apoyo a los movimientos de liberación nacional contra los Gobiernos blancos.

La evolución política de Sudán desde su situación de "condominio" anglo-egipcio (en realidad dominado por Inglaterra) desde 1899 a 1956 y los posteriores reajustes de la independencia muestran una sostenida tendencia progresista. En términos generales, puede decirse que el predominio inicial de los conflictos entre sectas religiosas ha ido cediendo el paso a planteamientos más abiertamente políticos. La lucha por la independencia estuvo dominada en sus comienzos por los recuerdos de la epopeya de El Mahdi (el Mesías) que derrotó a los ingleses en 1885 y fundó un estado teocrático destruido salvajemente diez años después por Kitchener. Desde 1899 hasta 1956, dos sectas —la Khatmi, musulmana ortodoxa, y la Ansar, heredera de El Mahdi— desarrollaron dos visiones distintas sobre el camino a la independencia. La Khatmi —a través del partido Ashigga, después Partido Unionista Democrático— era partidaria de apoyarse en los egipcios para expulsar a los británicos; la Ansar —a través de una fracción del partido Umma— prefería apoyarse en los británicos para bloquear las ambiciones egipcias. Los egipcios, por su parte, reclamaban la unidad del valle del Nilo, mientras los ingleses explotaban el nacionalismo sudanés con la consigna del "self-government" para neutralizar a Egipto. Esta curiosa lucha a tres bandas tuvo un final contrario tanto a Inglaterra como a Egipto cuando, en 1955, la Asamblea sudanesa simplemente declaró en forma unilateral su independencia.

Pero lo importante es que la religión desempeñó un papel primordial en la lucha por la independencia, que ahora —con la liquidación del último El Mahdi— ha cedido su lugar a las ideas políticas. En este saneamiento, el ascenso del PC sudanés ha tenido una influencia innegable.

Bernardo Riera

Lo Miserable

Seis supuestos damnificados, todos de una misma familia, fueron cada uno por su lado y pidieron tres mil escudos al Banco del Estado. De vuelta a casa, juntaron el dinero, dieciocho mil escudos, y lo dieron como pie para comprarse el auto que soñaron toda la vida.

Ese hecho, como varios otros, demostró a las autoridades del Banco del Estado que canallas y miserables hay, en todas partes y a todas horas. Para muchos, el gesto del Banco de prestar dinero sin la menor trabu burocrática, resultaba un ejemplo de cómo deben funcionar las cosas en un Gobierno revolucionario. Pero está dicho y escrito, si además de hacerse en las cosas, la revolución no se hace en las personas, todo falla, nada dura ni perdura, el proceso heroico admite vergonzosas vueltas atrás.

Así como el mismo respetó fachadas, pero dejó al desnudo la miseria interior de muchas casas de la clase media, así también respetó fachadas humanas, dejando al desnudo el interior miserable de algunas malas clases de gentes.

Muchos sinvergüenzas se aprovecharon de las facilidades destinadas a los verdaderamente necesitados, para hacer negocio sucio con el terremoto. Lucraron de recursos que estaban destinados por toda la comunidad nacional, conmovida y solidaria, para arreglar una situación económica que con su trabajo jamás habrían logrado componer. Sacaron dividiendo del dolor ajeno.

Y al comprobar esto, las autoridades bancarias, muy a su pesar, debieron reglamentar con rigor la concesión de sus préstamos, para que cumplieran efectivamente la misión solidaria a que estaban destinados.

Pero la prensa de oposición, negando la sinvergüenzura cometida por algunos, escondiendo la realidad, se lanzó en una campaña de desprestigio contra el Gobierno, asegurando que porque habían pasado las elecciones y el candidato de izquierda había perdido, se estaba negando la plata a la gente de Valparaíso, en supuesta represalia por los resultados de la elección. O sea, el mismo desnudo también la miseria de cierta prensa que ya no se preocupa ni de la fachada.

V. M.



Diálogo con América Latina

La conferencia a nivel de Embajadores entre las comunidades europeas y los países de América Latina miembros de la Comisión Especial de Coordinación Latinoamericana (CECLA) tuvo lugar en Bruselas en el mes recién pasado. Fue presidida por Jean-Marc Boegner, embajador de Francia, y Gabriel Giraldo Jaramillo, embajador de Colombia.

Esta conferencia se reunió como consecuencia de la propuesta que el Consejo de Ministros de las Comunidades había formulado en su sesión del 14 de diciembre de 1970, con miras a dar una respuesta constructiva a las sugerencias contenidas en la Declaración y Resolución adoptadas el 29 de julio de 1970 por la reunión de la CECLA, a nivel ministerial, celebrada en Buenos Aires. Esta Declaración tenía como objetivo instaurar entre los dos grupos de países una cooperación duradera susceptible de permitir la búsqueda en común de soluciones mutuamente satisfactorias para los problemas que se plantean en el marco de las relaciones económicas y comerciales.

Ambas partes fueron unánimes en destacar la gran importancia que conceden al desarrollo de sus relaciones recíprocas y han confirmado su firme voluntad de alcanzar esa meta.

La Conferencia que, de conformidad con la declaración del Consejo de las Comunidades Europeas del 14 de diciembre de 1970, tenía por finalidad precisar los objetivos y los procedimientos de un diálogo fructífero entre los países de América Latina y las Comunidades Europeas, adoptó una declaración conjunta que prevé, especialmente, la instauración de un mecanismo de diálogo que constituirá el instrumento que será utilizado para implantar y perfeccionar progresivamente, en forma pragmática, su sistema de cooperación.

Este mecanismo de diálogo deberá permitir al conjunto de los países miembros de la CECLA y de las Comunidades Europeas:

- 1) Examinar las posibilidades de solución para los problemas que se plantean en el marco de sus relaciones económicas y comerciales;
- 2) Buscar fórmulas no preferenciales con miras a incrementar y diversificar sus intercambios, sin perjuicio de las ventajas que las Comunidades acordarán en el marco de las preferencias generalizadas;
- 3) Examinar las cuestiones relacionadas con la defensa de sus intereses, sin por ello poner en tela de juicio sus respectivas políticas;
- 4) Disponer de un marco de referencia que facilite el desarrollo de las relaciones entre los países de América Latina y las Comunidades Europeas. Este diálogo complementará por lo tanto las relaciones bilaterales entre uno o varios países de América Latina por un lado, y uno

o varios Estados miembros o las Comunidades Europeas por otro, sin menoscabo de dichas relaciones.

5) Examinar, de común acuerdo, ciertas cuestiones tratadas en los foros internacionales, teniendo en cuenta las responsabilidades específicas de cada parte en el plano internacional, con el fin de contribuir positivamente a los trabajos de dichas organizaciones, sin interferir, por ello, en sus actividades.

Por otra parte, este diálogo comportará la realización regular de intercambios de puntos de vista que, según los casos y teniendo en cuenta las materias examinadas, tomarán la forma de intercambios de informaciones, de consultas, de estudios y de análisis en común, a los efectos de buscar las posibilidades de solución para ciertos problemas y cuando sea el caso formular propuestas de común acuerdo. En los casos en que se considere oportuna la celebración de negociaciones, los procedimientos aplicados serán los que se desprenden de las legislaciones y de las obligaciones internacionales de los participantes.

Para hacer efectivo dicho diálogo, los países de América Latina y las Comunidades Europeas convinieron en lo siguiente:

- a) El diálogo se realizará en el marco de reuniones a nivel de embajadores; dichas reuniones tendrán lugar por lo menos una vez al año.
- b) La convocación de dichas reuniones será decidida periódicamente, de común acuerdo, sobre la base de una agenda previamente convenida.
- c) Dado el caso, ambas partes podrán convenir en confiar a un grupo mixto de expertos el mandato de estudiar o profundizar ciertas cuestiones que sean objeto del diálogo, y hacerles un informe al respecto.
- d) La reunión de embajadores podrá proponer que sea convocada una reunión a nivel ministerial cuando estime que los progresos realizados en el curso del diálogo justifiquen una reunión a ese nivel.

Estos ensayos de los directivos de las Comunidades Europeas y de las naciones latinoamericanas que forman la CECLA, deben pasar a una etapa más concreta de estudio y de resoluciones que interesen realmente a los países miembros, en especial a nuestras sociedades en vías de desarrollo, cuyos grandes problemas ecológicos y humanos tienen que resolverse con la urgencia y profundidad que los nuevos requerimientos de las masas exigen, a fin de iniciar el despeje latinoamericano necesita la cooperación y la colaboración de los países desarrollados de Europa, dentro de los marcos de la conveniencia mutua y del respeto recíproco a los sistemas de gobierno imperantes. Todo lo que a este respecto se haga será bien recibido por nosotros.

Los Estudiantes y el Martillo

Nos tocó ver en Playa Ancha, en los patios del edificio que alberga a estudiantes y profesores del área de Humanidades de la Universidad de Chile, el trabajo colectivo en que están empeñados para ayudar a los damnificados por los sismos recientes. Los libros duermen en los anaqueles llenos de polvo, los cuadernos, los lápices... Los laboratorios están en silencio, perturbados sólo por los continuos remezones que, como coque de un monstruo moribundo, conmueven todavía la dura tierra de Valparaíso.

Hay, sin embargo, otros ruidos, desusados en un ambiente académico, que vienen a quebrar la calma como un canto gozoso de vida: de esperanza, ruidos que se meten por los oídos y tocan el corazón. Proviene de serruchos y martillos inverosímiles, anchos y delgados, largos y cortos, gordos y flacos, viejos y nuevos, con una costumbre de trabajo inintermittente y reunidos ahí por arte de magia.

Eso son serruchos y esos martillos, ayer manejados por las manos de los trabajadores, por más de un dueño de casa aficionado a la carpintería hogareña, o esperando su lenta venta en las mercaderías, son manipulados ahora, con destreza inesperada, por los compañeros y las compañeras de Humanidades, desde la mañana a la tarde, ajustando y clavando maderas por el campeonato.



Jorge Jobet

AFUERINOS CONTARON DE SU VIDA AL PRESIDENTE

CON TODA LA SENCILLEZ y pobreza del hombre de campo siempre postergado y olvidado durante muchos años, un grupo de afuerinos, de esos trabajadores nómades, sin raíces en ninguna parte, que van de predio en predio buscando un pega, llegó ayer en la mañana hasta la Moneda para exponer sus grandes problemas al Compañero Presidente.

Los pies descalzados, calzados por las toscas ojotas, que muchos creen que ya no existen, en nuestro campo, pisaron sin temor las gruesas alfombras de la Casa de los Presidentes. Ante el Jefe del Estado, los afuerinos, por primera vez en su vida, le contaron del drama que viven y han vivido durante tantas generaciones.

José Sepúlveda Cabezas, en su lenguaje sencillo, explicó luego a los periodistas cuáles eran los motivos que les había llevado a pedir una entrevista con el Presidente Allende.

—«Jamás hemos tenido a alguien que hable por nosotros. Se han hecho tantas cosas en el campo con la reforma agraria. Se han preocupado por los campesinos, pero por nosotros nunca han hecho nada».

—«Nosotros somos los afuerinos. Los que venimos de fundo en fundo pidiendo algún trabajo que siempre dura unos pocos días. Que no tenemos eso de previsión ni ninguna cosa. Caminamos muchos kilómetros días y días buscando una pega, que muchas veces no encontramos o se nos niega».



El representante del Comité Internacional de la Cruz Roja, Sergio Nessi, quien visitó al Primer Mandatario.

Y su lenguaje de hombre pobre, postergado, casi analfabeto, que sabe de un modo de vida casi desconocido para todos. Ellos son los que realizan los trabajos más pesados en los fundos, los que realizan las tareas más ingratas por unos pesos y que, luego de terminado eso, parte en busca de otra cosa.

Durmiendo donde la noche los sorprenda, bajo los puentes o en un pajar, la mayoría son solteros. La vida que llevan nos les permite pensar en la posibilidad de formar un hogar. ¿Y acaso, Compañero Presidente, no tenemos derecho a tener una mujer y engendrar hijos?, preguntan sencillamente en la Carta entregada al Jefe del Estado.

Y los representantes de estos casi 300 mil chilenos, dieron cuenta al Presidente Allende de la vida que se ven obligados a llevar. Contaron sin dramatismos ni exageración de sus cosas y de sus gentes.

Luego de escucharlos atentamente, el Jefe del Estado les señaló que de inmediato se adoptarían algunas medidas para dar solución a los problemas más urgentes.

Así lo explicó posteriormente el Director de ICIRA, Enrique Astorga, quien señaló que como una de las medidas primeras se dieron órdenes para que se construya el Hogar del Afuerino, en los principales sectores de concentración de afuerinos.

Junto con ello, también, hacerse las gestiones inmediatas para que estos trabajadores sean incorporados al proceso de Reforma Agraria y de

esta forma terminar con la explotación de que han sido objeto.

Y, además, realizar asambleas y concentraciones entre los afuerinos para de esta forma darle a conocer la situación en que se encuentran y las medidas que se pondrán en práctica para ir en su ayuda.

El ejecutivo de ICIRA señaló que, por orden expresa del Presidente Allende, quien ya durante su campaña presidencial estaba enterado de los problemas de este sector de campesinos, se pondrá en marcha un programa destinado a otorgarle a los afuerinos los mismos derechos que tienen todos los campesinos dentro del proceso de Reforma Agraria, o sea considerarlo igual que a los campesinos de los asentamientos.

CRUZ ROJA INTERNACIONAL
El Presidente de la República, doctor Salvador Allende, recibió ayer al representante del Comité Internacional de la Cruz Roja con sede en Ginebra, Sergio Nessi, quien le expuso al Primer Mandatario el programa de ayuda que el Comité Internacional puede prestar para colaborar en el desarrollo de los programas del Gobierno de la Unidad Popular.

A la salida de la entrevista, Nessi señaló que dicha colaboración estaría orientada especialmente hacia la atención y alimentación de los niños chilenos, iniciándose, como primera medida, la instalación de un centro piloto en Valparaíso.

El viaje de Nessi a Chile for-

ma parte de una gira por todas las sociedades de la Cruz Roja de los países de Sudamérica con el objeto de difundir los Convenios de Ginebra dentro de las Fuerzas Armadas y de las escuelas de estos países.

Posteriormente, Sergio Nessi se entrevistó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Alcides Leal.

CORPORACIÓN FINANCIERA INTERNACIONAL
El Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, se reunió en Valparaíso con el representante de la Corporación Financiera Internacional y Subsidiaria del Banco de Desarrollo Mundial, Neil Petterson.

La visita tuvo por objeto el conocer la cuantía de los daños ocasionados en la zona por los efectos del terremoto ocurrido el 8 recién pasado.

Informó además que durante la estadía del financista en Santiago, este había sostenido importantes reuniones con los Ministros de Hacienda y Economía, con quienes había analizado detenidamente el problema de los daños ocasionados en las zonas devastadas por el sismo.

NUOVA MESA DE LA CAMARA
Una visita al Presidente de la República, doctor Salvador Allende, realizó ayer la nueva Mesa de la Cámara de Diputados, elegida recientemente.

La mesa está integrada por el Diputado Fernando Sanhueza y los Vicepresidentes, Eduardo Cerda y César Raúl Fuentes.



Parte de los afuerinos que ayer llegaron hasta la Moneda para contar de sus problemas al Presidente Allende, quien se comprometió a buscar una pronta solución.

ENAP INICIO ESTUDIOS CONJUNTOS CON LA URSS

● Se construirá una planta de lubricantes básicos en Concón.

LA EMPRESA Nacional de Minería inició los estudios para la construcción de una planta de lubricantes básicos, con capacidad estimada de 70 mil toneladas anuales, que sería instalada aneja a la Refinería de Petróleo de Concón.

Esta obra se construirá en base al protocolo sobre asistencia técnica, firmado el 28 de

mayo último en Moscú, entre los representantes del Gobierno de la Unión Soviética y el Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda.

Para materializar este proyecto se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y la firma NEFTECHIMMEXPORT, un organismo del gobierno de la URSS encargado de la exportación de plantas petroleras y petroquímicas.

A esta ceremonia asistió el embajador ruso, Alexander Barsov.

De esta materia prima se alimentará de materia prima llamada "crudo reducido", que se obtiene de la destilación del petróleo crudo, como el que se refina en la Planta de Concón.

De esta materia prima se obtienen otros productos básicos que sirven para la fabricación de lubricantes, gasoil, diesel, maquinarias para aviones, aceites para aviones, insecticidas agrícolas.

Con el funcionamiento de esta nueva planta se asegura el abastecimiento de lubricantes del país hasta 1980 y se tendrá un ahorro de divisas de alrededor de 5.800.000 dólares anuales. Las características permitieron su ampliación de acuerdo a las necesidades del mercado.

La firma NEFTECHIMMEXPORT, que efectuó el estudio técnico-económico sobre factibilidad para la construcción de esta planta, valora en la parte técnica la firma de diseño NEFTECHIM.

LA PLANTA

De acuerdo con este convenio arribarán al país, en fecha próxima, seis técnicos soviéticos que realizarán los estudios pertinentes. Se estima que los harán en un plazo no superior a dos meses.

El costo en la construcción de la planta ha sido calculado en 14 millones de dólares y 100 millones de escudos. Además de las 70 mil toneladas de aceites básicos, producirá 14 mil



UN ASPECTO de la ceremonia de la firma del convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMMEXPORT, Guennadi Globa y Yuri Iurchenko.

CONVENIO PARA ERRADICAR MOSCA AZUL

UN CONVENIO destinado a tratar la erradicación de la mosca azul será firmado "en los próximos días" por organismos agrícolas de Perú, Bolivia y Chile.

El Director de la División de Sanidad Vegetal del SAG, Dionisio Equiluz, señaló que con la erradicación de la mosca azul o mosca del Mediterráneo Chile podrá aumentar y mejorar la calidad de los cítricos, abriéndose de esta forma, nuevas perspectivas en el Comercio Internacional.

Esta plaga, que aqueja a grandes sectores de nuestro país, está provocando problemas en la comercialización de estos

productos con los países importadores.

Para firmar este convenio Equiluz viajó a Arica donde se encuentran reunidos los representantes de Citopatología de los tres países mencionados, para coordinar las acciones de control y campaña de plaga de la mosca de la fruta.

DEFUNCION

Con profundo pesar comunicamos el sensible fallecimiento de nuestra querida sobrina y prima, señorita

JUANA LEMONAO LEMONAO
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuaron hoy en el Cementerio General (Por Recoleta), saliendo el cortejo a las 16 horas desde su habitación ubicada en calle Dieciocho N° 670 (Rural).

LA FAMILIA

IN MEMORIAM



SUSANA GAETE CORNEJO
(Q.E.P.D.)

Hoy se cumple el 4° Aniversario de su fallecimiento. Por este motivo se efectuó una misa en San Vicente de Paul a las 19.30 horas.

La familia y sus amigos.

OBRERO TEXTIL,
los socialistas defienden tu derecho a administrar las fábricas!
¡TRABAJADOR CHILENO!
¡NO! ¡A LOS CLANES ECONOMICOS!

Los socialistas llaman a los trabajadores a concentrarse en el Teatro CAUPOLICAN, mañana Viernes a las 19 Hrs.

Hablarán: Hernán del Canto
CARLOS ALTAMIRANO

Inauguración
5ª CONFERENCIA NACIONAL SINDICAL
del Partido Socialista



¡VIBRANTE RESPUESTA A LA OFENSIVA REACCIONARIA!



LO MEJOR en TANAX es TANAX

entre el
los re-
PORTZ

AR

PRIME

comento
donde se
especie
a de los
los pen-
te con-
la impu-

comu-
falle-
enda hij-
a

AO

efectuando
o Gene-
o el corte
le su cam-
en cal-
(cal)

FAMILIA

ARNEJO

Aniversa-
o, y por
lará en
le Paul.

consue-
quisque-
de cum-

más ban-
que como
sile don-
señor

dos su-
de Un-

El diputado democristiano

sindical, el financiamiento de los centros de madres, y la modernización del Parlamento, entendiendo que estas proposiciones deben permitir la convergencia de las fuerzas auténticamente democráticas. del Gobierno y de la oposición y al mismo tiempo, el desenmascaramiento, de tantos "demócratas" de pacotilla que manipulan tradiciones caras a nuestro pueblo con el vano propósito de volver el país hacia atrás.

* **CON UNA GRAN CONCENTRACION** de masas se inaugura la Quinta Conferencia Sindical del Partido Socialista, mañana en el Teatro Caubolán.

elección porteña en un acto de masas y no a través de un frío comunicado a la prensa. De este modo, se pretende hacer parti-

como rechazo al capitalismo
siempre amanace por donde esta mas oscuro

llegada de Tomic para pe
panorama interno, ya qu

llegada de Tomic para pe
panorama interno, ya qu

co, Fernando Vera, de El Siglo, lo captó en la máquina y aquello

illegada de Tomic para poder aclarar un poco más el panorama interno, ya que el Congreso del "D" se

TENEMOS EL AGRADO DE AVISAR A
NUESTRA DISTINGUIDA CLIENTE-
LA Y PUBLICO EN GENERAL QUE, A
CONTAR DEL LUNES 26 DE JULIO
PROXIMO, TODAS LAS DEPENDEN-
CIAS DE LA CASA MATRIZ DEL BAN-
CO ATENDERAN EN LA CALLE **HUER-
FANOS N° 1219 - 1227.**
ESTAMOS CIERTOS DE QUE EN ESTE
NUEVO EDIFICIO, DISPENSAREMOS
UNA MEJOR ATENCION A TODOS
NUESTROS SEÑORES

Se invertirán 393 millones de escudos: REPARACION Y CONSTRUCCION DE HOSPITALES INICIARA SNS

UN PLAN DE INVERSIONES de 393 millones de escudos para reparar daños producidos por el sismo y construir nuevos hospitales en las provincias de Atacama, Coquimbo, Aconcagua, Valparaíso y Santiago ha programado el Subdepartamento de Arquitectura del Servicio Nacional de Salud.

De acuerdo al estudio preliminar las nuevas inversiones en la zona de la catástrofe permitirán acelerar los trabajos de construcción de los hospitales de Combarbalá, Illapel, San Felipe, Playa Ancha, en Valparaíso, Limache, la segunda torre del Hospital Carlos van

Buren y el Centro de Salud de Melipilla. Asimismo, se construirán 10 postas y consultorios en las cuatro provincias afectadas por el sismo y se podrán reparar los establecimientos dañados. El jefe del Subdepartamento de Arquitectura del SNS destacó que 270 millones de escudos se destinarán a la construcción de los nuevos hospitales y el resto será para reparar los establecimientos que pueden ser renovados. A esta inversión hay que agregar 11 millones más para acelerar el desarrollo de las construcciones hospitalarias de acuerdo al programa y las necesidades.



PERSONEROS de ODEPLAN, presididos por el Director Gonzalo Martner, explican los planes de reconstrucción que realizarán en un plazo de 30 días.

En la reconstrucción:

ODEPLAN ESTUDIA LA CREACION DE COMPLEJOS METROPOLITANOS

EN LA ZONA afectada por el sismo del 8 del presente se concentra el mayor capital social del país. Vive el 55% de la población; se produce el 64% del Producto Nacional, existe el 68% de locales comerciales; las escuelas dan atención al 52% de los escolares; el 62% de las camas de hospitales se concentran aquí, donde además está el 57% de las viviendas y 57% de los establecimientos industriales. Así informó la Oficina Nacional de Planificación, ODEPLAN, quien se encuentra empeñada en elaborar los planes de reconstrucción para esta zona.

Gonzalo Martner, director de ODEPLAN, señaló que dio instrucciones a todos los organismos públicos indicando la forma como deben presentarse los proyectos de reconstrucción.

COMPLEJOS METROPOLITANOS.

La idea de ODEPLAN está orientada a una reestructuración total. Es decir, a no dejar las cosas tal como estaban. Para ello se pondrá en marcha ciertas etapas del proyecto sexual en lo que se refiere a sectores productivos, infraestructura, servicios básicos, etc. Manifestó, además, que se construirán complejos metropolitanos desde Valparaíso

hasta Limache; de Llo-Llco hasta Cartagena y Los Andes a San Felipe. Se trata de incorporar a estas últimas ciudades a una fabril y más dinámica producción.

En los proyectos de reconstrucción se pretende realizar una urbanización completa, especialmente de San Antonio, el Valle de Aconcagua y otras zonas.

En el Valle de Aconcagua se pretende hacer villorios campesinos y La Ligua se

convertirá en un centro artesanal.

Con respecto a la capital, Martner señaló que se pretende efectuar planes de remodelación en los servicios urbanos, municipales, áreas verdes y otros. "Santiago no puede seguir creciendo horizontalmente", dijo Martner. "Por este motivo los planes estarán orientados hacia los edificios".

En esta remodelación se dará especial importancia a la rehabilitación de los sistemas existentes de agua potable.

EN CINCO FRENTES.

Jaime Audu, de ODEPLAN, dijo que en este momento se está trabajando en cinco frentes para conseguir el objetivo final. Expresó que el plan debe contener todos los elementos que permitan una rápida complementación de los proyec-

tos que representan las puestas en marcha inmediata de los servicios públicos esenciales y la solución provisoria o definitiva de los problemas habitacionales y de equipamiento social. En segundo término están los programas de restitución de la actividad productiva especialmente en los rubros de abastecimiento básico de la población y materiales de

reconstrucción. Señaló que en las zonas agrícolas es indispensable plantear la forma más eficiente y expedita de reactivar la producción, poniendo especial énfasis en la reparación de canales de riego, silos y otros. Y por último dar un vigoroso crecimiento a las economías regionales y una transformación fundamental a la actual estructura productiva.

TRABAJADORES DE YARUR RESPALDAN A VUSKOVIC

A TRAVES DE UNA declaración pública entregada ayer, los trabajadores de la ex S. A. Yarur, hicieron llegar al Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, su más amplio respaldo y apoyo en su gestión para nacionalizar esa industria textil. Junto a ella, también hicieron llegar al Secretario de Estado una carpeta conteniendo 1.857 firmas de adhesión a este respaldo.

El texto de la declaración es la siguiente: Compañero Pedro Vuskovic, Ministro de Economía, Presente.

Estimado y respetado compañero.

Los trabajadores de ex S. A. Yarur hemos querido llegar hasta Ud. mediante estas líneas que son portadoras de todo nuestro respaldo y todo nuestro aprecio.

Hemos decidido respaldarlo porque los trabajadores, siendo responsables del nuevo proceso revolucionario que vive nuestra Patria, nos sentimos profundamente agradecidos de Ud. porque nos ha sabido comprender asimismo nuestros problemas y porque nos ha entregado en nombre de nuestro Gobierno la herramienta para superarnos. Y esa confianza que Ud. y nuestro Gobierno Popular han demostrado hacia nosotros, es motivo de nuestro gran aprecio.

Sin embargo, quedan aún en nuestra Patria algunos que, encogidos por el odio y la ambición, no quieren ver ni entender que el profundo cambio de sistema en que estamos empeñados, se está produciendo en Chile con la firme decisión y el inmenso apoyo de nuestra clase trabajadora.

Es así como estos "Patotas", valiéndose de una serie de elementos desclasados y de toda una maquinaria que les proporciona una legislación caduca y una Justicia netamente clasista, han organizado una escalada seditosa tendiente a impedir que Chile avance hacia el Socialismo.

Pero aquí estamos los trabajadores, compañero Ministro. Y los trabajadores tenemos mucho que decir. Por ejemplo, tenemos que decir que estamos cansados de ser considerados como piezas reemplazables de un sistema capitalista. Y nosotros los trabajadores de ex-Yarur más que nadie hemos sufrido en carne propia todo el peso de la canchalesca explotación feudal y fascista de quienes detentaron el poder durante largos años de sometimiento de nuestra clase.

Queremos decir también que somos capaces de aportar, y mucho, a este proceso de cambios. Es por eso que no le estamos fallando y estamos con Ud. y con nuestro Gobierno.

Y hemos dado efectivamente prueba de ello, desde que Dínico requirió nuestra Empresa, el 28 de abril pasado.

Junto a los Interventores, recibimos esta Industria en un estado financiero realmente alarmante. La deuda a diferentes acreedores se arrastraba por más de seis meses y las posibilidades de crédito eran casi nulas. Por otra parte, la producción estaba bajando paulatinamente ya que el promedio mensual del año 1970 era del orden de los 2.875.653 mts, superior en un 14,4% a la cifra de promedio de los meses de enero a abril de este año que alcanzó a sólo la cantidad de 2.461.930 mts.

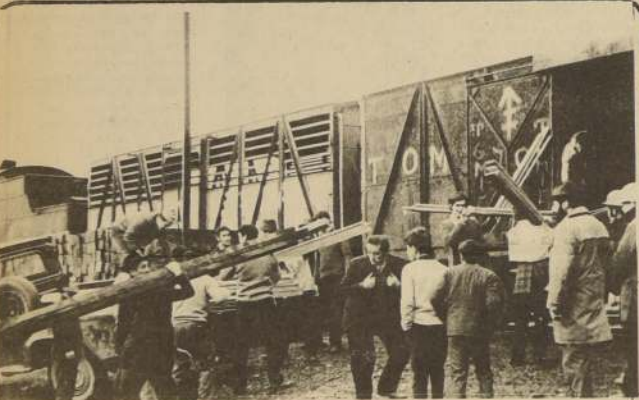
Sin embargo ante esta situación, los trabajadores no nos hemos demoralizado y ha sido con gran espíritu revolucionario, de lucha y sacrificio, que hemos podido recuperar los porcentajes de producción aumentándolos en un 20%, especialmente en los artículos de consumo popular, llegando durante los meses de mayo y junio a un promedio de 2.971.262 mts.

Además, ha sido durante esta nueva administración en la que los trabajadores tenemos una importante participación, donde hemos podido comprobar la magnitud de las irregularidades y de los increíblemente sucios manejos cometidos por Amador Yarur y su equipo.

Compañero Ministro, por todo lo anterior expuesto es que los trabajadores de ex-S. A. Yarur entregamos a Ud. y a nuestro Gobierno Popular, nuestro respaldo decidido y nuestro agradecimiento comprometido.

Además a estas líneas, encontrará Ud. una carpeta suya y arrojada. Sin embargo ella tiene el gran valor de contener la decisión irrevocable de los trabajadores de continuar hacia adelante forjando un mejor futuro para nosotros, nuestras familias y nuestra patria. Aquí está la firme voluntad de 1.857 trabajadores (más del 80% de los trabajadores) obreros y empleados; técnicos y profesionales; jefes y subalternos, quienes han hecho un alto en su labor cotidiana para sumarse en un solo grito que se escuche en toda nuestra Patria y se fije en las mentes de aquellos que inútilmente quieren aún detener nuestro esfuerzo en la construcción del Socialismo.

¡ADELANTE, COMPAÑERO! LOS TRABAJADORES, RESPALDADOS POR NUESTRO GOBIERNO POPULAR, ¡VENCEREMOS!



LA COMUNIDAD de Los Lagos se cuadró con un carro con madera para los damnificados. El tren de la solidaridad que viene del sur hasta su paso por Temuco traía setecientas toneladas de ayuda. En el grabado, los laguneros cargan el convoy con madera.

Del Norte y el Sur:

COMPATRIOTAS LLENAN LOS TRENES DE LA SOLIDARIDAD

CON EL LEMA "DEVOLVAMOS LA MANO AL NORTE" viene hacia la capital el Tren de la Solidaridad, que trae la cooperación solidaria de los habitantes sureños para las familias damnificadas por el sismo que azotó a cuatro provincias de la zona central.

El convoy, que ayer hizo escala en Temuco, tendrá que dividirse en dos ya que la ayuda de las comunidades del Sur han quebrado todos los récords y se calcula que cada tren traerá una carga de 850 toneladas.

Ya en Temuco los coches llevaban 679 toneladas de carga y a su paso por San Rosendo se le unirá un importante aporte de los penquistas. A su llegada a Santiago, que será el sábado 24, a las 11 horas, cada tren traerá 30 vagones repletos de material. De esta manera nuestros compatriotas del Sur responden a la cadena solidaria y devuelven la mano a quienes hicieron lo mismo por ellos en 1960.

Pero hacia el Norte también partirá hoy otro "Tren de la Solidaridad". El saldrá desde Pueblo Huidido. Recorrerá la pampa salitrea, pasará por el Norte Chico y se quedará en La Canela. Los dos extremos de la patria acuden a aliviar el dolor que aflige a quienes perdieron muchas cosas por el sismo.

OTRAS COOPERACIONES

El Sindicato General de Dueños de Autobuses acordó contribuir con la recaudación de una vuelta de las máquinas en todo el país, para ir en ayuda de los damnificados. Se calcula que cada vuelta arroja una utilidad de 80 escudos por máquina, lo que sumará una considerable cantidad de dinero que será entregada en un cheque al Ministerio del Interior. Los empresarios estiman que este aporte debe destinarse a la construcción de un hospital o de una escuela.

COLEGIO DE ARQUITECTOS

El Colegio de Arquitectos de Chile estudió la urgente necesidad de ayudar a los damnificados y cooperar con las autoridades en la tarea de evaluación de los daños que en las viviendas causó el sismo. Para enfrentar estas tareas la Junta General Extraordinaria del Colegio resolvió pedir a todo el gremio su más amplia cooperación que se traducirá en entregar a la comunidad dos días seguidos de trabajo en algunas de las zonas afectadas y donar, durante dos semanas, dos horas diarias de trabajo en la ciudad de residencia del arquitecto. Los colegiados deben inscribirse en la Secretaría de este organismo y los gastos que origine esta cooperación deben correr por cuenta de cada profesional.

PERSONAL DE CINES

El Sindicato de Personal Secundario de Cines y Teatros pide la cooperación al público para ayudar a los compañeros del gremio que resultaron perjudicados por el terremoto. Para esto solicitan alimentos no perecibles y ropa, que los asistentes a las funciones, pueden depositar en los foyers de las Salas de Cine.

Al mismo tiempo piden a cada trabajador del gremio que colaboren con un día de sueldo para ayudar a sus compañeros de Valparaíso y Aconcagua.

CIMET

Un día de sueldo acordaron donar los trabajadores de la firma Cimeta, para adquirir casos de emergencia y entregarlos al pueblo de La Ligua. Cimeta pertenece a la Compañía Industrial Metalúrgica, que agrupa a más de 200 trabajadores.

Por su parte el Sindicato Profesional de Artífices y Artesanos de la provincia de Santiago resolvió apadrinar al pueblo de Pomaire.

Elaboraron un plan para reunir fondos que entregarán al pueblo de la cerámica.

EMPORCHI

La Dirección de la Empresa Portuaria de Chile está brindando su ayuda al problema social que vive una importante cantidad de trabajadores portuarios a raíz del sismo. La labor se efectúa a través del Servicio de Asistencia Social y del Departamento de Bienestar, junto con las directivas gremiales.

La primera etapa consistió en encuestas para comprobar los daños y calificar los diversos casos. El segundo paso consistió en buscar las soluciones de los casos más graves para permitir la tranquilidad a sus trabajadores y familiares.

MOLINOS Y FIDEOS LUCCHETTI.

Por acuerdo unánime de la Asamblea, el Sindicato Profesional de Empleados de Molinos y Fideos Lucchetti acordó donar un día de sueldo, dos cajas de fideos por empleado, otros víveres y vestuario para acudir en ayuda de los damnificados.

Todo lo recolectado será llevado en dos camiones al pueblo de Salamanca.

MIL BUSES IMPORTARÁN PARA LA ETCE EN 1972

Sindicato Unico de los trabajadores de esta empresa pide que se les permita intervenir en la elección de las máquinas que se traerán al país. Importante ayuda a damnificados

MIL BUSES, de tipo Diesel, serán importados el próximo año para la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, a fin que mejore su servicio al público. Así lo informó Maximiliano Fuenzalida, Secretario de Prensa del Sindicato Unico de los Trabajadores de la ETCE, en conferencia de prensa que la directiva de este sindicato ofreció ayer.

La reunión con la prensa se inició el presidente del sindicato, Oscar Sandoval, quien señaló que en regímenes anteriores había un exceso de sindicatos y dirigentes, lo cual impedía la formación de un sindicato único. Luego de una lucha de ocho meses se pudo solucionar esta situación, lográndose así al Sindicato Unico de los Trabajadores de la ETCE, que con el Sindicato Unico de los Trabajadores de la ETCE se ha logrado un mayor consenso para los trabajadores, y que ahora se está luchando por la reestructuración de las plantas de la empresa para terminar con las disparidades de sueldos existentes.

Por su parte, Maximiliano Fuenzalida, Secretario de Prensa, entregó numerosas cifras sobre la movilización. Dijo que en Santiago operan alrededor de 4.500 vehículos, comprendiendo en esta cantidad los vehículos de la movilización colectiva y de la ETCE aunque esta última sólo

componía un 10 por ciento de la movilización existente. Agregó que pese a esta cantidad el aumento demográfico de la población ha producido un déficit de un 25 a 30 por ciento de vehículos, lo que ha impulsado al Gobierno a estudiar la importación de mil buses para 1972, que se harán de tipo Diesel. Dijo además que los trabajadores querían que se les considerara cuando llegara la hora de determinar el tipo de vehículos a importar, ya que ellos, como son los que los conducen, y mantienen, están en condiciones de determinar cuál es la máquina que ofrecen una mayor adecuación para la topografía de la capital. Agregó que la ETCE tiene problemas por la falta de vehículos, que necesita que se suplen sus presupuestos o que se actúe a través de CORVI o el Ministerio de OO. PP. para la construcción de garajes, talleres y dependencias. Agregó, también, que hay dos fórmulas para la importación: traer chasis para carrozarlos en las industrias existentes en Santiago o traerlos carrozados.

También se quejó de la falta de inversiones habida en las administraciones anteriores y entregó una lista de las necesidades de la ETCE en diversas provincias del país. El presupuesto, dijo, debe apropiarse a una empresa ágil

que debe prestar una atención adecuada".

El presidente del Sindicato Oscar Sandoval, se refirió luego a la ayuda de la empresa y de los trabajadores de la ETCE a los damnificados. Dijo que los trabajadores acordaron donar un día de sueldo, pero que el valor entregado es mucho mayor, ya que sus días de descanso los trabajadores se han dedicado a construir las máquinas facilitadas a cientos mas o menos para dar a los afectados un servicio al haber menos máquinas en el servicio habitual, disminuir el porcentaje que gana el personal. Pese a ello, dijo, estamos dispuestos a seguir colaborando totalmente con todo lo que se quiera a ayuda, porque tenemos conciencia de que nuestros compañeros sufren las consecuencias del sismo.

Finalmente se informó que en 1970 la ETCE condujo un total de 125.800.000 pasajeros y que el aumento registrado en el año va corrido del presente año, indicando que se va a llegar a un total aproximado de 139.000.000 de pasajeros transportados, lo que demuestra claramente la necesidad de la compra de la importación de los nuevos mil buses.



LA IMPORTACION de mil nuevos buses para mejorar los servicios de la Empresa, dieron a conocer ayer los dirigentes del Sindicato Unico de la ETCE. Además, dieron a conocer los problemas de la Empresa y la ayuda que han prestado a los damnificados por los sismos. En la foto, un momento de la reunión de los dirigentes con los periodistas.

IV CONFERENCIA NACIONAL DE LAS JUVENTUDES TRABAJADORAS

—LA ORGANIZACION y participación de la juventud trabajadora, en la batalla de la producción, el análisis de sus problemas y de sus derechos, son los temas fundamentales, que tratará la IV Conferencia Nacional de la Juventud Trabajadora, que se realizará los días 29, 30, 31 de julio y 1° de agosto, en Santiago.

Esta información y otras, con respecto al desarrollo mismo de la Conferencia, fueron entregadas por los dirigentes juveniles de la Central Unica de Trabajadores, en Conferencia de Prensa, ofrecida al mediodía de ayer.

En esta reunión con los periodistas, participaron los miembros de la Comisión Organizadora de este evento: Vicente Tolosa, Presidente de la Comisión; Octavio Reyes, Rolando Vázquez y José Santander, miembros de la Comisión y Pedro Henríquez, Encargado del Departamento Juvenil de la CUT.

Esta Conferencia Nacional de los Jóvenes Trabajadores, que contará con la participación de más de 500 delegados oficiales y 150 invitados especiales, quienes vendrán desde todos los puntos del país, desde Ant-

impulsar los cambios revolucionarios, la Reforma Agraria, y Nacionalización del Cobre, de desarrollo de la producción y participar en los comités de vigilancia y el desarrollo de los trabajos voluntarios".

Por otra parte, según expresara Pedro Henríquez, Encargado del Departamento Cultural de la CUT, "se trata de un Congreso transcurso del primer trimestre de la vida de la juventud, y la mejor forma de de vigilancia de la producción. Para ello creamos un premio adecuado a su importancia".

También agregó, "con respecto a la unidad de la juventud chilena tenemos ideas muy claras, que se concretarán en un extenso plan de trabajo que se realizará en un Congreso Unitario, ya no sólo de las juventudes trabajadoras, sino de la juventud, con el fin principal de crear una Organización Unica de la Juventud".

A propósito de la participación de todos los jóvenes, el encargado de la CUT, Pedro Henríquez, dijo que en el IV Congreso participarán organizaciones por ejemplo, la Juventud Obrera Católica, la Federación Provincial de los Jóvenes Trabajadores, los Jóvenes Pobladores, el sector joven de la Iglesia Católica, quienes, nos invitó, especialmente a invitar a la calidad de delegados representantes.

Mineros discuten fórmula de arreglo

EN ASAMBLEAS que se realizaban ayer en El Salvador, Potrerillos, Barquitos y Llaneta, los trabajadores del cobre discuten la fórmula de arreglo que fuera entregada a sus dirigentes en la capital.

Los dirigentes gremiales viajaron en la mañana de ayer a sus respectivas localidades, a fin de informar a las asambleas y decidir si se aceptaba o no la nueva fórmula, la que lógicamente aún no ha sido dada a conocer a los órganos informativos a fin de no perjudicar las conversaciones.

La fórmula que llevaron fue la entregada por la Junta de Conciliación, luego que los representantes de los trabajadores rechazaran la que ofreció la empresa.

Los dirigentes regresarán hoy a Santiago, para continuar las conversaciones con la parte empresarial y los miembros de la Junta, a fin de encontrar una solución al problema.

El plazo para poner término a las negociaciones vence a fines del mes en curso.

SINTESIS LABORAL

EN EL CEMENTERIO General fueron sepultados ayer los restos del ex Secretario General de la CUT y ex dirigente partidario Camilo Casanova Valenzuela. Falleció a la edad de 65 años. EL MINISTERIO del Trabajo aceptó la renuncia voluntaria del Martillero Público del Departamento de Cachapoal, Hernán Eyzaguirre Lyon. ESTE MISMO Ministerio dispuso la constitución de dos comisiones tripartitas, para el otorgamiento de Carnet Profesional. Atenderán lo relacionado con los músicos en la provincia de Antofagasta y los empleados de flebrías y roterías de la provincia de Talca. LA REANUDACION de faenas se dispuso para el fundo San Felipe, de la provincia de Talca. LUIS FIGUEROA, Presidente de la CUT, presidirá el Plenario de Federaciones que realizará hoy esta central, para analizar la ayuda a los damnificados y la participación de los trabajadores en el Fondo Nacional de Reconstrucción. EN ASAMBLEA que realizaron recientemente los trabajadores de Cimeta acordaron su apoyo a las iniciativas del Gobierno. Además, decidieron donar un día de sueldo para los damnificados del último sismo. EL SINDICATO Profesional de Artífices y Artesanos de la provincia de Santiago, acordó apadrinar al pueblo de Pomaire. Ya confeccionaron un plan para reunir los fondos que precisan para ello. LA GERENCIA de la Industria Ford Motor, de Casablanca, adquirirá un terreno para ubicar a los 70 trabajadores y sus familias que resultaron damnificados por el sismo. LOS REPORTEROS GREMIALES tendrán su oficina de prensa en el Edificio de los Trabajadores. Está ubicada en el sexto piso. Así lo informó el Jefe Administrativo del Ministerio del Trabajo, José Cavada. UN CONGRESO DEPARTAMENTAL anuncia la CUT de Concepción. Se iniciará mañana y finalizará el domingo.

INAUGURACION

Con respecto al acto inaugural se informó que este se efectuará el jueves 29 a las 18.30 horas en el Salón de Honor del Congreso Nacional, en el que se reunirá a contar con la presencia del Presidente de la República, Salvador Allende. También participarán en el acto, el Presidente de la Central Unica de Trabajadores, Luis Figueroa, y el Encargado del Departamento Juvenil de la CUT, Pedro Henríquez, que dará una presentación del programa a desarrollar en esta Conferencia Nacional. Durante los días martes, sábado y domingo en la mañana las comisiones de trabajo se reunirán en el Estado, para analizar sus temas y conclusiones. Los actos se celebrarán en un gran salón que se efectuará en la tarde del domingo, dando lugar a una gran fiesta popular y al greso Nacional de la Juventud de los Trabajadores.

OTRA VEZ
Nº 1 de revista
cabrochico
en todos los quioscos
E\$ 3,50

Niños damnificados visitan Santiago:

DE LA ZONA DEL TERREMOTO A LA NOVEDAD DE LA CAPITAL

210 niños de Illapel, La Ligua, Placilla y Valle Hermoso pasan sus vacaciones de invierno en Santiago

—"Hoy no voy al Río Mapocho, señorita, y me dije que era bien grande. Ojalá que nos lleven a conocer el Zoológico, porque allí hay varios animales raros, ¿verdad?"

—"A mí me gustaría más ir al Estadio Nacional. Opciones al azar, lanzadas en forma espontánea pero que tienen mucho peso. Todas son de chicos entre 8 y 14 años que por primera vez visitan Santiago y sus alrededores."

Peró, ¿quién son ellos? Simplemente un grupo de muchachos provenientes de La Ligua, Valle Hermoso y Placilla, lugares donde el sismo tuvo las consecuencias más graves.

En un bus de la ETCE, y formando una alegre caravana, llegaron el martes hasta la capital 210 niños, los cuales fueron repartidos en tres escuelas del Sexto Sector Escolar: La Escuela de La Florida, Especial N° 2 y Escuela de Ciego, donde permanecerán durante 20 días mientras dura el período de vacaciones escolares, y liberados del ambiente que se vive en la zona.



La pelota, primera amiga de los niños, sirve para que estos pequeños de la zona del terremoto alegren en parte sus horas de vacaciones.

SOLO POR FOTOS

El primer día en Santiago ha llamado la atención de estos pequeños que sólo lo conocen por fotos. Mientras jugaban a la pelota en la Escuela de Ciego un equipo de profesores de ese establecimiento planificaba las actividades que desarrollarían en el curso de la semana, con el fin de entregarles entretenimiento y recreación a ese grupo que abandonó por algunos días la zona afectada por el terremoto.

"Encuentro que Santiago es demasiado grande, dijo Germán Vicencio, de 12 años, proveniente de Valle Hermoso, una vez cuando estaba chico vino al doctor, pero ya no me acuerdo mucho..."

El anuncio que vendría a pasar sus vacaciones con otros niños a la capital se lo dio su profesora.

Muy entusiasta, a pesar de estar enfermo, ya que constataste el sufrimiento de los marcos. Del temblor prefiere no contar nada, lo único que dijo fue haber sentido el miedo más grande de su vida.

UN SIETE PARA EL MAGISTERIO

La idea que estos niños salieran de ese lugar fue del Magisterio del Sexto Sector Escolar, para lo cual se entró en comunicación con las autoridades provinciales de Valparaíso, Acapulco y Coquimbo a fin de que ellos seleccionaran a los pequeños.

"El grupo llegó sólo con lo que tienen puesto, manifestó Jaime Castro, profesor de Educación Física, por lo cual estamos promoviendo una campaña destinada a juntar ropa para ellos."

La mantención de esos niños notorios está a cargo de la Junta de Auxilio Escolar, quien les proporciona la alimentación. Por su parte los profesores del Sector permanecerán los 20 días cuidando los y asesorando en todo lo que sea necesario.

"Es digno de destacar la actitud de los profesores, declaró Manuel Sandoval, Director de la Escuela de Ciego, y también el personal de servicios y para docentes, que a pesar de estar en vacaciones han sacrificado sus días de descanso por el bien de estos niños."

niños que requieren el máximo de atención."

Manifestó además que se les había hecho un control médico, dental, físico y social. La higiene de esos pequeños está un poco abandonada y hay que formarles nuevos hábitos.

Para todo esto se cuenta con la colaboración de alumnos de la Escuela de Psicología que también han concurrido hasta la Escuela para ofrecer su aporte.

LA CAZA Y LA TELEVISION

"Cuando empezó a temblar me escondí debajo de la cama, pero la cuestión no terminaba nunca", dice Joel Cuevas, de 12 años, procedente de La Chimba, a 5 kilómetros de La Ligua.

Muy impresionado aún cuenta que después que terminó el primer temblor salió a la calle y se veía sólo una gran humareda y tierra, y la gente caminando como asustada.

Le preguntamos qué es lo que piensa de Santiago. "Todavía no puedo decir nada, pero cuando vuelva a La Chimba tendré tanto que contar en mi casa que me finca" que me vana a retar."

Confiesa que no es muy bueno para los estudios, y que le gusta mucho más la televisión. No tiene pensado lo que va a ser cuando grande, "por ahora, señorita, lo que más me gusta, de verdad, es salir al bajo a cazar pájaros con mi honda."

Todos los pequeños están felices y lo único que no quieren es hablar del temblor. Para ellos eso ya pasó y ahora lo más importante es divertirse y conocer la "gran ciudad" como ellos la conocen.

AQUI VALPARAISO



EFFECTIVOS NAVALES no han descansado normalizando el estado de los suministros de agua potable en Valparaíso, en la ardua y esforzada tarea de la reconstrucción en que el

coron porteno invocando por el Presidente Allende, está dando muestras de un eco digno de ser destacado.

Foto gentileza La Zona Naval de Valpo.

SE NORMALIZA ENTREGA DE AGUA POTABLE

VALPARAISO (Sara Vial Corresponsal) La Zona de Emergencia de Valparaíso ha informado a LA NACION que actualmente el 49% de la población está abastecida de agua por Peñuelas y Concón.

Valparaíso y Viña del Mar se encuentran alimentados por 3 fuentes: Peñuelas abastece un 19% de la población; Planta Concón a un 30% y el Acueducto Las Vegas a un 51% de la población.

Aproximadamente el 30 del presente mes se pondrá en funcionamiento el acueducto de Las Vegas, que sufrirá 300 roturas y grietas, a consecuencia del sismo.

Situación actual

Valparaíso. La parte intermedia de los cerros de Valparaíso y Rodillito se encuentra sin agua. Playa Ancha, Barón, Polanco, Placeres, Esperanza, O'Higgins y el Cerro Ramaditas, están siendo abastecidos en forma intermitente.

Viña del Mar. Sin agua. Vista Hermosa, Achupallas, Villa Dulce, Canal Beagle, Obreros, Portuarios, Miraflores, Chorrillos, Forestal Alto, Viña del Mar Alto, Nueva Aurora, Villa Montes, Villa Berlín, Progreso, Agua Santa y Recreo.

SUMINISTRO DE AGUA

Para paliar en parte la falta de

suministro, normal de agua se encuentran operando en Valparaíso y Viña del Mar 68 camiones cisternas con una capacidad de 2.000.000 de litros que se distribuyen 5 veces al día cubriendo los sectores afectados.

Por otra parte se han ubicado 56 estanques cuya capacidad varía entre 3 a 5 mil litros y 900 tambores de 200 litros cada uno en diversas poblaciones afectadas por el sismo.

La Jefatura de la Zona de

Emergencia determina que aquellos pobladores que reciben el agua por cañería, reduzcan sus consumos y reparen las instalaciones que sufrieron deterioro, a fin de evitar la pérdida de agua.

SALVOCONDUCTOS

La Jefatura de la Zona de Emergencia informa que a partir de ayer se suspende el uso de salvoconductos para transitar por las Zonas de Emergencia.

LA PAPELERA PONS FUE ENTREGADA AL GOBIERNO

VALPARAISO (Sara Vial Corresponsal) —A las dos de la tarde de ayer miércoles, la Industria Papelera Pons, de El Salto, en ceremonia efectuada con asistencia de Ejecutivos de la Empresa, autoridades de la provincia, y del Interventor designado por el Gobierno, Ramón Cabrera, pasó a poder de los trabajadores. Según lo declarado a LA NACION por el secretario industrial Jorge Herrera, "reanudarán su producción tras haberse llegado de común acuerdo a esta resolución". El Interventor Cabrera, de esta forma, tomó posesión a nombre del Gobierno de la Industria que se hallaba tomada por los trabajadores que como razones para ello adujeron "paralización de maquinarias que tenían un rendimiento mayor".

En el acto efectuado ayer en Limache, hicieron uso de la palabra los Presidentes de los Sindicatos Industrial y Profesional de la Empresa, Roberto Valdivia Lagunas y María Eugenia Valdés Miranda, respectivamente.

Ministro Suárez:

LOS CREDITOS NO HAN SIDO SUSPENDIDOS

—"Yo les reitero que la política de crédito no ha sido suspendida, de tal manera que muchas informaciones han provocado un uso mal intencionado del justo y necesario esfuerzo por no congestionar sólo el Banco del Estado."

Así se expresó el Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, al consultársele acerca de la política de créditos ofrecida por el Gobierno a los damnificados se encontraba paralizada.

El Ministro Suárez fue enfático al manifestar que

"hay que entender que están operando variadas formas de créditos para ir en ayuda de las familias que han perdido la mayoría de sus enseres, viviendas, etc."

Al mismo tiempo, el Secretario de Estado aprovechó la ocasión para hacer un llamado a los trabajadores, manifestando que se mantendrán vigilantes contra todos aquellos rumores que buscan crear climas de incertidumbre y desconfianza.

tos vaya en beneficio de las familias damnificadas y que se adecúe a una escala de valores reales respecto al daño que se ha experimentado."

Suárez informó además que a partir de ayer se constituyeron en Valparaíso personas del Banco Central y del Estado, con el fin de entregar instrucciones respecto a la nueva política de créditos y préstamos para ayudar a los damnificados por el terremoto.

También señaló que había tenido oportunidad de recibir al Rector de la Universidad Santa

María, quien informó acerca de la experiencia de dicha universidad, que está adquiriendo luego de haber participado directamente con los pobladores afectados en la demolición y en la instalación de viviendas de emergencia.

Al mismo tiempo informó que el sábado se llevará a efecto en la provincia de Valparaíso un censo destinado a entregar un diagnóstico, en el que se contemple el estado y situación de las viviendas, después del terremoto.



A UN Estricto CONTROL físico, médico y dental por parte de especialistas, son sometidos los 65 niños provenientes de La Ligua, Placilla y Valle Hermoso.

Del extranjero:

MEDICINAS PARA LOS NIÑOS DAMNIFICADOS

CINCUENTA MIL NIÑOS CHILENOS podrán ser inmunizados contra el tífus, gracias a la solidaridad del pueblo de la República Democrática Alemana.

Este nuevo aporte de otra nación extranjera para con los damnificados por el terremoto del 8 de julio, y que significa la importante suma de 300.000 dólares, fue entregado a la Oficina de Emergencia y al Servicio Nacional de Salud, por el Encargado de Negocios de ese país, Edgar Fries, quien se entrevistó, al mediodía de hoy con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Alcides Leal.

El Subsecretario Leal, agradeció al diplomático, destacando en especial la solidaridad de los países socialistas y enviando el agradecimiento de todos los chilenos al gobierno de Berlín.

Por su parte, el Encargado de Negocios, Edgar Fries, expresó que esta segunda carga era una donación colectiva, del gobierno, los sindicatos, la Cruz Roja y el Comité de Solidaridad con

Africa, Asia y América Latina. Señaló que las dosis de estas vacunas eran orales, lo que la hacía más aptas para los niños.

Por otra parte, en la Moneda se informó, que en la tarde de ayer llegó a Santiago, la primera parte de una donación en medicamentos por valor de 1.100.000 marcos, equivalentes a 275 mil dólares, que el Consejo de Ministros de la República Democrática Alemana, decidió enviar en ayuda de los damnificados.

ALEMANIA FEDERAL

También de Alemania Federal, continúa llegando la ayuda para los damnificados por el reciente terremoto, en la mañana de ayer llegó al aeropuerto

de Pudahuel un nuevo avión con ayuda para los pobladores afectados.

El aporte, consistente en mil colchones inflables y tres mil quinientas frazadas. Es enviado por el gobierno Federal, Cruz Roja y Caritas. En el aeropuerto la máquina fue recibida por funcionarios de esta sede diplomática y de la Oficina de Emergencia del Ministerio del Interior.

GOBIERNO DE ISRAEL

En comunicación dirigida al Subsecretario de RREE, Alcides Leal, el Embajador de Israel en nuestro país, Dov Sattath, le informó sobre el aporte enviado por su gobierno, a través de la O.E.A. y la Cruz Roja Internacional, para los damnificados de nuestro país.

La donación fue efectuada en medicamentos por un valor de 2.600 dólares, equivalentes a 8.000 Libras Israelíes.

CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

CHILE

VICEPRESIDENCIA EJECUTIVA

Secretaría Ejecutiva Comisión Automotriz

En conformidad al acuerdo N° 10.336 adoptado por el Consejo de la Corporación en su sesión N° 1.155, celebrada el día 25 de Junio de 1971

CONVOCASE A LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL A LAS EMPRESAS PRODUCTORAS DE VEHICULOS MOTORIZADOS

que, siendo propietarias de las marcas de los modelos que fabrican, se interesen por celebrar un contrato de sociedad con la Corporación de Fomento de la Producción con el objeto de fabricar en el país automóviles y sus derivados, y chasis de camiones con motor Diesel y sus derivados

Las bases de la licitación podrán retirarse en las oficinas de la Secretaría Ejecutiva de la Comisión Automotriz hasta el 28 de julio del presente año. Las propuestas se recibirán en la oficina indicada hasta el 26 de septiembre de 1971, a las 18.00 horas

Para los efectos de lo dispuesto en el Título VI de las bases, los interesados, al retirarlos, deberán identificar la empresa que representan e indicar un domicilio dentro de la ciudad de Santiago

Demás antecedentes pueden consultarse en las oficinas de la Secretaría Ejecutiva de la Comisión Automotriz, calle Matías Cousiño 82 - Oficina 301.

Policía - Policía

Tiene menos de un mes:

MADRE DEJO ABANDONADO A SU HIJO EN LA CALLE

LA MATERINIDAD DEL HOSPITAL de Talagante tiene un nuevo paciente de un mes de edad. La criatura fue abandonada por su madre en la zona del camino, cerca de la zona de carabineros, en un lugar muy frío y húmedo.

Una pareja de carabineros encontró al pequeño envuelto en pañales y una frazada y lo trasladó al Hospital de Talagante, donde se le dio el primer auxilio. La madre, que se llama, ni qué edad tiene, presume que un mes, abandonó al niño.

Por el momento, la matrona del establecimiento, asistencial está atendiendo al recién nacido, el que está recibiendo todas las atenciones del caso.

LA NACION conversó con la matrona y la enfermera jefe del Hospital de Talagante, sin embargo, fue ésta, la que dejó al descubierto otros dos casos similares. A tal extremo que el Hospital tiene ya "tres pacientes" en iguales o similares condiciones.

"¿Ustedes quieren ver al niño abandonado, pero, ¿cuál es el caso?" —dijo la enfermera jefe y luego explicó que el caso del pequeño que fue encontrado en las calles Vicuña Mackenna y en las calles Malloco, se convirtió en el caso N° 3, que ellas conocen.

La matrona, quien se negó a dar su nombre, señaló que habían encontrado los niños en las calles y que los habían llevado al Hospital. El pequeño se encuentra afortunadamente en perfectas condiciones de salud.

—"El niño por ahora está perfectamente bien atendido, pero quedará aquí hasta que el Juez de Menores lo decida —dijo la matrona— pero ustedes deben saber que no es éste el único caso."

Y relata: —"Tenemos aquí a una niña, La Ofra. La bautizamos aquí mismo y uno de los médicos fue su padrino. El caso es realmente especial. Su madre dio a luz en el Hospital Calvo Mackenna de Santiago y cuando ya estuvo repuesta de su parto, fue enviada a su domicilio. Posteriormente ingresó nuevamente a este establecimiento. En un descuido, la madre huyó del Hospital y hasta el momento nadie sabe de su paradero, ello tomando en cuenta que la

identidad que dio sea la verdadera."

SAMUEL

En cuanto al caso del pequeño Samuel X, su caso encierra un hecho social. Su madre tenía sólo 15 años de edad y dio a luz en el mismo Hospital de Talagante. El padre, paradójicamente, era el padrastro de la menor, y por ello la niña apenas dio a luz abandonó en un lugar cercano a la criatura, la que quedó en el Hospital hasta el día de hoy.

—"Es increíble, señaló la enfermera jefe, que existan madres que pueden actuar de esta forma. Abandonar a sus pequeños hijos a su suerte en un camino." —Increíble, pero cierto.



ENFERMERAS DEL HOSPITAL DE TALAGANTE sostienen a dos de los imprevistos "pacientes". A la izquierda la criatura de un mes, cuya madre lo abandonó en una calle de Malloco.

150.000 ejemplares totalmente agotados de revista CABROCHICO el viernes 16. HOY se pondrá a la venta una 2ª Edición de 100.000 ejemplares del N° 1

revista
cabrochico
otra vez el N° 1
en todos los quioscos
E° 3,50

Resultados Generales del Club Hípico

PRIMERA CARRERA - 2.000 metros - 4ª serie.

- 1º (1) **REUMBRANTE**, 59 por Tolpán y Sweetest del Stud Baquedano, Jinete L. Yañez.
- 2º (6) Paillaco, 47, J. Miño.
- 3º (4) Pipilo, 50, C. Leighton.
- 4º (3) Pinatra, 53, L. Fuentes.
- 5º (5) Rombó Negro, (R), 49, R. Clavería.
- 6º (2) Retour, 59, P. Ulloa.

Ganada por 1 1/2 cpo. y 1/2 cpo. el 4º a 7 cpos. y el 5º a 6 cpos. Tpo. 2:05 4/5. Prep. A. Carreño. Corrieron todos. Div. solamente a la dupla N° 5. E° 12:50.

DESARROLLO: Retour definió las acciones a su favor, seguido por Pinatra y Paillaco. Una vez en tierra derecha, Pinatra avanzó y también lo hizo Reumbrante que rápidamente pasó al frente venciendo en forma cómoda.

CARRERA A - 1.300 metros CONDICIONAL

- 1º (1) **GRAN MINERO**, 59 por Granadero 11 y Greeley del Stud Don Geronimo, Jinete Jorge Salinas.
- 2º (4) La Cachaña, 56, C. Perzo.
- 3º (6) Mostacho, 48, F. Carvajal.
- 4º (7) Selectiva, 49, A. Pereira.
- 5º (5) Maripara, 56, E. López.
- 6º (2) Nw Master, 55, M. Pereira.
- 7º (8) Tue, 50, H. Pilar.

GANADA por 1 cpo. el 3º a 2 cpos. el 4º a 5 cpos. y el 5º a 3 cpos. Tpo. 1:19 1/5. Retirado el (3) Cañaveral. Prep. Juan Melero. Div. E° 1:50. Hubo solamente juego a ganador en casa de plaza.

DESARROLLO: Maripara al comienzo y luego Mostacho estuvieron dirigiendo las acciones. En la curva, Gran Minero se situó tercero y una vez en la recta avanzó por el lado interior para irse en demanda del disco.

SEGUNDA CARRERA - 1.300 - CONDICIONAL

- 1º (7) **NIEVES**, 53 por Lujoso 11 y Nene del Stud "Colonia", Jinete Carlos Perzo. Bol. 35590 Pag. 2,50.
- 2º (9) Pianola, 53, J. Salinas. Bol. 6710 Pag. 13,50.
- 3º (2) Bella Genio, 53, C. Sepúlveda. Bol. 8780 Pag. 10,30.
- 4º (11) Sandra del Pilar, 54, L. Gutiérrez. Bol. 8200 Pag. 11,10.
- 5º (6) Magala, 54, E. Vázquez. Bol. 16610 Pag. 5,50.
- 6º (5) Chuleta, 53, L. Muñoz. Bol. 4980 Pag. 18,20.
- 7º (1) Amancay, 52, N. Urrutia. Bol. 3270 Pag. 27,80.
- 8º (12) Serenense, 53, V. Ubbila. Bol. 5840 Pag. 15,60.
- 9º (10) Rubaceca, 53, A. Pereira. Bol. 5510 Pag. 16,50.
- 10º (3) Cornellana, 54, E. Guajardo. Bol. 10,30.
- 11º (8) Nitida, 53, G. Jorquera. Bol. 32780 Pag. 2,80.
- 12º (4) Burlana, 53, R. Sagardia. Bol. 1640 Pag. 55,40.

TOTAL DE BOLETOS: 129920

GANADA por 1 1/2 cpo. y 2 cpos. el 4º a 2 cpos. y el 5º a 1 cpo. Tpo. 1:19 2/5. Prep. M. Baza. G. No corrió Sibela. Div. E° 2:50 y E° 1:70. E° 4:10 y E° 4:40.

DESARROLLO: Amancay y luego Pianola vinieron al frente, seguidas por Sandra del Pilar. En la recta, Pianola se afirmaba cuando surgió Nieves y la postergó cerca de la meta.

TERCERA CARRERA - 1.300 metros condicional

- 1º (4) **BABY PAL**, 53 por Baguelero y Palomera del Stud "Heras Santa Sara", Jinete C. Perzo. Bol. 48880 Pag. 2,50.
- 2º (7) Golosa, 52, A. Pereira. Bol. 2410 Pag. 51,30.
- 3º (8) Kalina, 49, A. Trujillo. Bol. 28430 Pag. 4,30.
- 4º (11) Meneses, 53, J. Salinas. Bol. 27520 Pag. 4,50.
- 5º (4) La Tormenta, 54, L. Yañez. Bol. 7480 Pag. 16,50.
- 6º (10) Majorette, 53, O. Escobar. Bol. 2110 Pag. 58,60.
- 7º (5) Centaurea, 49, F. Carvajal. Bol. 12560 Pag. 9,80.
- 8º (3) Wiewiel, 53, E. Guajardo. Bol. 24650 Pag. 5.
- 9º (13) Segadora, 53, V. Ubbila. Bol. 6790 Pag. 18,20.
- 10º (12) Peque, 53, J. Sepúlveda. Bol. 910 Pag. 135,80.
- 11º (2) Ayamonte, 53, C. Sepúlveda. Corral 5.
- 12º (6) Dulce, 53, D. Muñoz. Bol. 13340 Pag. 9,30.
- 13º (1) Academia Inevitable, 52, L. Rivera. Bol. 1530 Pag. 80,80.

TOTAL DE BOLETOS JUGADOS: 176610

GANADA por 1 1/2 cpo. y 1 cpo. el 4º a 3 cpos. y el 5º a 1 cpo. Tpo. 1:20 1/5. Prep. Alvy Breque. V. Corrieron todos. Div. E° 2:50 y E° 1:40. E° 5:90 y E° 1:60. Div. de la Triple N° 1 al 1º lugar. Baby Pal con 31 vales. E° 992 y al 2º lugar Golosa con 1 vale. E° 7,689.

DESARROLLO: Centaurea fue la puntera seguida de Wiewiel y Majorette. En la recta, Baby Pal tomó los paños y pasó al frente deteniendo sin problemas la atropellada de Golosa.

CUARTA CARRERA - 1.500 metros 6ª serie

- 1º (4) **TRASANDINO**, 50, por Saint Angell y Tinta China del Sr. J. B. Alfaro. Jinete J. M. Aravena. Bol. 32970 Pag. 2.
- 2º (2) Orlov, 50, S. Azocar. Bol. 18530 Pag. 3,60.
- 3º (7) Compadre (R), 49, A. Pereira. Bol. 13530 Pag. 4,90.
- 4º (5) Vilana, 51, A. Poblete. Bol. 10490 Pag. 6,30.
- 5º (3) Escultor (R), 55, L. Gutiérrez. Corral 2.
- 6º (1) Ritual, 56, E. López. Corral 3,60.
- 7º (6) Senecio, 50, D. Basalto. Bol. 1590 Pag. 41,50.
- 8º (8) Torpedo, 49, E. Suárez. Bol. 17200 Pag. 3,80.

TOTAL DE BOLETOS JUGADOS: 94310

GANADA por 1 1/2 cpo. y 1 1/2 cpo. el 4º a 1/2 cpo. y el 5º a 1 1/2 cpo. Tpo. 1:32 1/5. Corrieron todos. Dividendo del corral Trasandino Escultor E° 2, place de Trasandino E° 1:10, place de Orlov E° 1:10 y place de Compadre E° 1:20.

DESARROLLO: Orlov fue el puntero al comienzo, pero fue desplazado por Escultor. En la recta, Orlov volvió a la carga, por el centro atropelló a Trasandino y ambos se fueron luchando hasta la meta. En la cancha obtuvo una dudosa victoria Trasandino, molestando a Orlov.

QUINTA CARRERA - 1.200 metros 9ª serie

- 1º (7) **GRIFO**, 53 por Granadero 11 y Antioquia del Stud "Lidita", Jinete L. Rivera. Bol. 48030 Pag. 2,50.
- 2º (11) Las Lagunas, 52, S. Azocar. Bol. 26400 Pag. 4,50.
- 3º (5) Chalina, 54, L. Gutiérrez. Bol. 16800 Pag. 7,20.
- 4º (4) Antera (R), 50, A. Pereira. Bol. 13860 Pag. 8,60.
- 5º (2) Pajonal, 55, R. Jaque. Corral 8,60.
- 6º (8) Lord Conrad, 53, E. López. Bol. 20290 Pag. 5,90.
- 7º (6) Trompifay, 54, H. Olguin. Bol. 2670 Pag. 44,70.
- 8º (9) Caña Fuerte, 53, E. Guajardo. Bol. 14360 Pag. 8,30.
- 9º (15) Finsola, 50, J. Miño. Bol. 2420 Pag. 49,30.
- 10º (1) Bigama, 55, R. Sagardia. Bol. 4300 Pag. 27,80.
- 11º (10) Boquete, 50, H. Ulloa. Corral 5,90.
- 12º (17) Moderna, 49, M. Pereira. Bol. 14040 Pag. 8,50.
- 13º (18) Aguilero, 49, H. Pilar. Bol. 4.700 Pag. 25,40.
- 14º (14) Chacabamba, 50, D. Basalto. Corral 49,30.
- 15º (3) Zoología (R), 51, J. Sepúlveda. Corral 8,60.
- 16º (13) Arca, 50, R. Clavería. Bol. 2620 Pag. 45,60.
- 17º (12) Pilla, 50, J. Duarte. Corral 4,50.

TOTAL DE BOLETOS JUGADOS: 170570

GANADA por 2 1/2 cpos. y 1 cpo. el 4º a 3/4 cpo. y el 5º a 1/2 cpo. Tpo. 1:14 2/5. Prep. C. Miranda. Corrieron todos. Div. E° 2:50 y E° 1:50. E° 1:60 y 1:60.

DESARROLLO: Las Lagunas actuó a la vanguardia seguida de Grifo y Caña Fuerte. Una vez en la recta, Grifo avanzó y se disparó de sus rivales. Venció holgadamente.

SEXTA CARRERA - 1.000 metros CLASICO

- 1º (5) **LA TERTULIA**, 57, por Tetracordio y La Cabana del Stud "La Candelaria", Jinete D. Muñoz. Bol. 44570 Pag. 2,10.
- 2º (3) Trebol Rojo, 61, V. Ubbila. Bol. 18330 Pag. 5,20.
- 3º (11) Montessano, 61, P. Ulloa. Bol. 45110 Pag. 2,10.
- 4º (6) Promotor, 60, C. Perzo. Bol. 13750 Pag. 5,90.
- 5º (2) Samaniego, 61, S. Vázquez. Bol. 14860 Pag. 6,40.

TOTAL JUGADO 136.620 boletos.

Ganada por 1 cpo. y 2 1/2 cpos. el 4º a 1/2 cpo. y el 5º a 1/2 cpo. Tpo. 0:58 3/5. Prep. J. Cavieles. A. Corrieron todos. Div. E° 2:10 y 1:50, 2:20. Div. de la Triple N° 2 al 1º lugar. La Tertulia con 1.016 vales. E° 78 y al 2º lugar Trebol Rojo con 331 vales. E° 60.

SEPTIMA CARRERA - 1.200 metros 2ª serie

- 1º (5) **MONT THABOR**, 52, por Country Life y La Villeta de la SUC J.B. Ourtau. Jinete E. López. Bol. 18.420 Pag. 7,00.
- 2º (3) Principe Blanco, 53, A. Parra. Bol. 18.960 Pag. 6,80.
- 3º (1) Multiplicado (R), 57, D. Muñoz. Bol. 17.460 Pag. 7,40.
- 4º (6) Oh Si 53, S. Vázquez. Bol. 21.390 Pag. 6,00.
- 5º (2) Tetrack, 55, V. Ubbila. Bol. 28.660 Pag. 4,50.
- 6º (7) Quick Luck, 50, J.M. Aravena. Bol. 12.270 Pag. 10,50.
- 7º (4) Khartum, 52, J. Salinas. 61.620 Pag. 3,10.
- 8º (9) Rapahue, 49, R. Clavería. Bol. 8.340 Pag. 15,50.
- 9º (10) Cachivachera, 48, A. Pereira. Bol. 18.890 Pag. 7,70.
- 10º (8) Rabbit (R), 50, R. Sagardia. Bol. 960 Pag. 134,90.

TOTAL VENDIDO 184.370 BOLETOS

GANADA por 1/2 cpo. y 3/4 cpo. el 4º a 3/4 cpo. y el 5º a 3/4 cpo. Tpo. 1:12 3/5. Prep. J.B. Argagnon. Corrieron todos. Div. E° 7 y E° 2:10. E° 2 y E° 2:20.

DESARROLLO: Definidas las posiciones Multiplicado quedó al frente. Lo seguían Cachivachera, Rapahue, Principe Blanco y Tetrack. A 200 metros del disco Principe Blanco había dominado al puntero. Al final avanzó por la palizada interior. Mont Thabor derrotando estrechamente al puntero.

OCTAVA CARRERA - 1.200 Metros 8ª Serie

- 1º (14) **RAS CLUB**, 50 por Ras con Ras II y Norina del Sr. A. Mackenney, Jinete C. Leighton. Bol. 26150 Pag. 8,40.
- 2º (3) Cahuel (R), 54, C. Perzo. Bol. 59100 Pag. 3,70.
- 3º (17) Prudencia, 48, A. Pereira. Bol. 19130 Pag. 11,50.
- 4º (11) Ponsard, 51, H. Pilar. DESCARTADO.
- 5º (5) Lyda, 53, S. Azocar. Bol. 76960 Pag. 2,80.
- 6º (7) Societe, 52, J. Miño. Bol. 22020 Pag. 10.
- 7º (15) Espacio Vital, 49, A. Trujillo. Bol. 20360 Pag. 10,80.
- 8º (6) Acampado, 52, S. Vázquez. Bol. 13010 Pag. 5,80.
- 9º (10) Lucilo, 52, C. Sepúlveda. Bol. 38010 Pag. 5,80.
- 10º (12) Colmo, 50, E. Suárez. Bol. 15630 Pag. 14.
- 11º (16) Manager, 49, H. Olguin. Bol. 2360 Pag. 93.
- 12º (1) Cisne Rojo, 55, E. López. Bol. 4720 Pag. 46,50.
- 13º (8) Dolondón, 51, R. Sagardia. Bol. 8900 Pag. 24,70.
- 14º (18) Marchwood, 47, J. Trujillo. Bol. 2680 Pag. 81,90.
- 15º (9) La Armonía, 50, F. Carvajal. Bol. 4650 Pag. 47,20.

Total jugado 313680 boletos.

Ganada por pesc. y 4 cpos. el 4º a 1/2 pesc. y el 5º a 1 1/4 cpo. Tpo. 1:13 Prep. J. Maldonado. No corrieron: 2) Curpeumo (Rodo en la partida) 4) La Mia y 13) Petalo Rojo. Div. E° 8,40 y E° 2,90. E° 2:10 y E° 3:20.

DESARROLLO: Cahuel partió adelante seguido por Ras Club. Ponsard, Acampado, Dolondón y Societe. Quedaban 100 metros cuando apuro Ras Club superándolo por escasa diferencia.

NOVENA CARRERA - 1.200 metros 7ª serie

- 1º (9) **LUCERO**, 53, por Sun Prince y Lumiere del Stud "La Gotita", Jinete L. Yañez. Bol. 57.290 Pag. 4,40.
- 2º (7) Chicote, 54, S. Azocar. Bol. 44.290 Pag. 6,80.
- 3º (13) Masque, 52, A. Pereira. Bol. 12.140 Pag. 24,70.
- 4º (3) Namun, 53, L. Gutiérrez. Bol. 59.390 Pag. 5,00.
- 5º (10) Mora, 54, E. Guzmán. Bol. 14.840 Pag. 20,20.
- 6º (11) Asturiano, 52, C. Ojeda. Bol. 16.800 Pag. 17,80.
- 7º (6) Nagano, 51, M. Ramírez. Bol. 9.880 Pag. 30,30.
- 8º (8) Tatania, 49, H. Olguin. Corral Pag. 6,80.
- 9º (17) Tehuantepec, 49, J.M. Aravena. Bol. 10.160 Pag. 29,50.
- 10º (4) La Gabachita (R), 55, L. Fuentes. Bol. 60.700 Pag. 4,90.
- 11º (12) Kokoro, 52, R. Sagardia. Bol. 52.060 Pag. 5,70.
- 12º (14) Cyclone, 51, E. Vázquez. Bol. 6.060 Pag. 49,50.
- 13º (5) Zorro Rojo, 55, E. López. Corral Pag. 30,30.
- 14º (15) Felicitate, 50, E. Suárez. Bol. 27.250 Pag. 11,0.
- 15º (16) Huallata, 49, C. Leighton. Bol. 42.760 Pag. 7,00.
- 16º (18) Uniónista, 49, F. Carvajal. Bol. 4.700 Pag. 63,80.

TOTAL VENDIDO 428.320 BOLETOS

GANADA Por 4 cpos. y 1/2 pesc. el 4º a 1 cpo. y el 5º a 1/2 cpo. Tpo. 1:13 2/5. Prep. O. González. No corrieron: 1) Casbah y 2) Inesta. Div. E° 4,40 y E° 2,30. E° 3,50 y E° 5,10. Div. de la Triple N° 3 al 1º lugar. Lucero con 30 vales. E° 3.937 y al 2º lugar Chicote con 15 vales. E° 1.968.

DESARROLLO: Cyclone asumió el mando seguido por Namun, Lucero, Mora, Asturiano, y Chicote. Al comienzo de la recta Lucero avanzó al primer puesto distanciándose de sus demás oponentes que nada hacían por acortar la ventaja que les llevaba. Al final superó ampliamente a Chicote.

DECIMA CARRERA - 1.500 metros 6ª serie

- 1º (7) **MIKONOS**, 53, por Cherasco y Miski del Stud "La Camparita", Jinete S. Vázquez. Bol. 65.470 pag. E° 2,90.
- 2º (9) Raza (R), 51, J. M. Aravena. Bol. 53.170 pag. 3,60.
- 3º (11) Respingo, 49, S. Azocar. Bol. 23.490 pag. 8,10.
- 4º (3) Lord, Callampa, 55, C. Perzo. Bol. 22.110 pag. 8,60.
- 5º (2) Duplente, 55, L. Fuentes. Corral pag. 8,60.
- 6º (8) Mocasin, 52, J. Duarte. Bol. 30.400 pag. 6,20.
- 7º (6) Hawk, 53, AA. Pereira. Bol. 19.780 pag. 9,60.
- 8º (12) Taled, 47, F. Carvajal. Bol. 4.260 pag. 44,50.
- 9º (5) Impaciente, 48, A. Parra. Bol. 11.880 pag. 15,90.
- 10º (4) Preparante, 55, E. Guajardo. Corral pag. 15,90.
- 11º (10) Saint Sur, 50, C. Leighton. Bol. 40.220 pag. 4,70.

TOTAL BOLETOS JUGADOS: 270.780

Ganada por 3 cpos. y 1 cpo. el 4º a 1 cpo. y el 5º a 1 cpo. Tpo. 1:31 2/5. Prep. A. Breque. E. No corrió (1) Pagora. Div. E° 2,90, 1:50, 1:60, 1:30.

DESARROLLO: Raza surgió en punta vigilada por Mocasin, Mikonos, Hawk, Lord Callampa y Taled. Faltando 200 metros para el disco avanzó Mikonos superando holgadamente a la puntera.

DECIMO PRIMERA CARRERA - 1.200 metros 4ª serie

- 1º (10) **ESTANCILLA**, 49, por Pandillero y Bigarrea del Stud "Luccar", Jinete A. Poblete. Bol. 54750 Pag. 5,20.
- 2º (4) Jauntiness, 54, C. Perzo. Bol. 60270 Pag. 4,80.
- 3º (8) Picaron, 50, S. Azocar. Bol. 28270 Pag. 10,20.
- 4º (5) Bilbaino, 50, H. Olguin. Bol. 11.150 Pag. 25,80.
- 5º (6) Dintel, 49, E. Suárez. Bol. 52630 Pag. 5,50.
- 6º (7) Juan Pablo, 50, J. M. Aravena. Bol. 39200 Pag. 7,30.
- 7º (4) Gran Tupe, 51, J. Salinas. Bol. 25620 Pag. 11,20.
- 8º (1) Pecos, 58, E. Guzmán. Bol. 6670 Pag. 43,10.
- 9º (13) Sagitario, 54, E. Vázquez. Bol. 61630 Pag. 4,70.
- 10º (11) Javelle, 49, A. Parra. Bol. 7290 Pag. 39,50.
- 11º (12) Rio Cautin, 52, A. Pereira. Bol. 31860 Pag. 9.
- 12º (13) Style, 49, J. Duarte. Bol. 27660 Pag. 10,40.
- 13º (9) Remehue, 50, R. Jaque. Bol. 41110 Pag. 70.

TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 411.110

GANADA por ventaja perceptible y 1/2 cpos. el 4º a 2 cpos. y el 5º a 3 cpos. Tpo. 1:12 2/5. Prep. P. Polanco. Corrieron todos. Div. E° 5,20 y 2,30 y 2,40 y 2,90.

DESARROLLO: Bilbaino partió adelante asediado por Juan Pueblo, Estancilla, Javelle y Gran Tupe. A 200 metros de la meta Estancilla quedó en punta. En los últimos tramos surgió Jauntiness sucumbiendo por mínima diferencia.

TRIPLES

TRIPLE N° 1 — Se jugaron 11.026 vales, acertando la dupla 5.538. Su valor E° 72 — En la segunda, 140 boletos señalaron a Nieves. Costo E° 275. En la tercera fase se jugaron así:

Academia Inevitable	0	Kalina	25
Ayamonte	0	La tormenta	6
Wiewiel	24	Majorette	2
Baby Pal	31	Menesse	20
Centaurea	12	Peque	1
Dulce	14	Segadora	4
Golosa	1		

La combinación ganadora fue Dupla 5, Nieves, B. Pal. 992. A segundo con Golosa pagó E° 7.689.

TRIPLE N° 2 — Se jugaron 28.240 boletos. Acertaron Trasandino — Escultor, 10.686 vales a E° 9 — En la segunda etapa, pasaron 2.951 boletos jugados a Grifo. Su valor, E° 33 — En la etapa final se distribuyeron así:

Montesano	77	Promotor	298
Samaniego	249	La Tertulia	78
Trebol Rojo	239		

La combinación ganadora, Trasandino, Grifo y La Tertulia dio E° 78. A segundo con Trebol Rojo pagó 60.

TRIPLE N° 3 — Vales en juego: 43.430. Se acertaron 3.466 vales a MONT THABOR (valor nominal E° 44 —) En la segunda válida se acertaron 246 vales a RAS CLUB (valor nominal E° 607 —) Se distribuyeron así en la tercera y última válida:

Cahuel	No corrió	Mora	12
Inesta	No corrió	Asturiano	8
Namun	33	Kokoro	53

La combinación ganadora fue MONT THABOR — RAS CLUB — LUCERO. Se acertaron 30 vales. Cada uno cobró E° 3.937 —

El dividendo a segundo con CHICALOTE fue acertado por 15 vales. Cada vale cobró E° 1.968 —

TRIPLE N° 4 — Vales en juego 61.510. Se acertaron 17.964 vales a MIKONOS (valor nominal E° 12 —) En la segunda válida se acertaron 2.216 vales a ESTANCILLA (valor nominal E° 97 —) Se distribuyeron así en la tercera y última válida:

Ospeca	33	Reclamación	93
Bozal	224	Tehran	283
Apiciado	210	Don Ariceto	22
Francolla	Descartada	Poligono	No corrió
María Escandalosa	46	Aislado	23
Calquín	117	Alterna	232
Mofeta	59	Don Dania	125
Don Lucas	284	Avispón	197
Morón	257		

La combinación ganadora fue MIKONOS — ESTANCILLA — Corral. BOZAL — OSPECA. Se acertaron 257 vales. Cada uno cobró E° 670 —

El dividendo a segundo con APRECIADO fue acertado por 210 vales. Cada vale cobró E° 205 —



Sánchez el meta trasandino, ordena la barrera, para así no darle "blanco" al zurdazo de "Pata Bendita" Castro. El violento impacto del artillero chileno, pasa mordiendo el horizontal.

ESPECTACULAR EMPATE DE CHILE Y ARGENTINA 2-2

● Sobre la hora igualó Nelson Vázquez, para el elenco chileno.

CANCHA: Estadio Nacional. PAGARON: 46.721 personas. RECAUDACION: 699.174,00 pesos. ARBITRO: Arturo Iturradi.

CHILE (2): Vallejos, García, J. Rodríguez, Quintana, y Anas. Viveros, y Pacheco. (N. Vázquez) Foulloux, (Gallegos), Messen, Castro, y Osorio.

ARGENTINA (2): Sánchez, Heredia, Riezza, Dominich, Landucci, Madurga (Pastoriza), Larraigne (Onega), y Brindisi, Ayala, Bianchi, y Fischer.

GOLES: Primer tiempo. A los 43 BIANCHI con golpe de cabeza consigue el primer tanto ante un centro de la derecha. Segundo tiempo. A los 17 Anas cede un balón a Osorio, éste realiza un centro largo y alto

ALLENDE-ARGENTINA, BUEN "PARTIDO" EN LA MONEDA

Ayer, al mediodía, los integrantes de la Selección Argentina de Fútbol conversaron con el Primer Mandatario. Allende agradeció el gesto del deporte argentino.

Basamente impresionados se retiraron ayer al mediodía desde el Palacio Presidencial, los integrantes de la Selección Argentina de Fútbol, luego de haber recibido por el Presidente de la República, Dr. Salvador Allende, la breve entrevista entre el Jefe de Estado y la delegación argentina trasandina se realizó en el Salón Rojo de la Moneda.

En ella estuvieron presentes dirigentes de la Asociación Central de Fútbol de Chile, de la Asociación de Fútbol Argentina directivos del deporte nacional y numerosos órganos de prensa de ambos países.

Alrededor de las 12.30 horas el plantel argentino descendió desde un bus de la Central de

Fútbol y penetró a La Moneda. Luego de una pequeña espera, en la cual los seleccionados argentinos tuvieron oportunidad de pasear por los diferentes patios de la Casa de Gobierno, fueron invitados a ingresar al Salón Rojo. Allí les dio la bienvenida primeramente el Ministro del Interior, José Tóhá, quien agradeció el gesto solidario de

los argentinos para con los chilenos afectados por los movimientos sísmicos.

Cuando Salvador Allende, hizo su entrada, un murmullo se dejó escuchar en el recinto. El Presidente saludó, uno por uno, tanto a dirigentes como a jugadores y periodistas. Les dijo, al igual que la vez anterior cuando recibió a

los jugadores de Vélez Sarsfield, que en su juventud había sido un buen deportista y también había jugado fútbol.

—"A nombre del pueblo y el Gobierno de Chile quiero agradecer la actitud solidaria y fraterna de Uds. frente al inmenso dolor que ha sufrido nuestro país. Es una muestra de la amistad generosa que une a ambos pueblos", expresó Salvador Allende a los visitantes.

Más tarde, el Presidente Allende, en un breve resumen, puso a los argentinos al tanto de lo sucedido en Chile. Les explicó aquello del terremoto hipocéntrico, diciéndoles que en muchas ciudades los daños no eran palpables a primera vista. Que muchas viviendas parecían intactas por fuera, pero que realmente estaban inhabitables por cuanto representaban peligro para sus moradores. También manifestó que el viernes viajaría a Salta para entrevistarse con el Presidente argentino General Alejandro A. Lanusse para estrechar lazos de amistad entre Chile y Argentina.

—"Les deseo una buena estadía en nuestro país y trataré de ir a verlos esta tarde al Estadio. Es difícil, pero no imposible. En cuanto al partido, que gane el mejor, aunque ya se ve quien va a ganar...", fueron las palabras de despedida del Presidente.

Los argentinos quedaron hondamente impresionados por la sencillez y claridad del Presidente de Chile, y señalaron que harían todo lo posible por brindar un buen espectáculo en la cancha. Uno de los dirigentes argentinos en reconocimiento del gesto del Jefe de Estado al recibirlos en La Moneda, prendió una insignia de la Asociación de Fútbol Argentina en la solapa del Mandatario.



EN EL SALON ROJO el Presidente de Chile, Salvador Allende, recibió a la delegación argentina. EN EL

GRABADO, recibe una medalla de manos de un dirigente trasandino.



EL PRESIDENTE Salvador Allende agradeció el gesto del fútbol argentino

de venir en ayuda de los damnificados del último terremoto.



SALVADOR ALLENDE saludó personalmente a cada uno de los jugadores de la Selección Argentina. EN EL

GRABADO, da la mano a Ruben Sánchez, arquero de Boca Junior.

EN LA DESGRACIA SE CONOCE AL AMIGO Y HERMANO

El presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assiaín, tuvo emotivas frases para referirse a la visita del plantel trasandino a Chile.

Mientras los jugadores de la selección argentina realizaban muy a gusto, una práctica suave en el Estadio Nacional, en los salones interiores del lujoso Hotel Sheraton se jugaba un match amistoso que tenía como premio el trofeo "Protocolo" y que contaba con la presencia de todos los dirigentes que acompañan a la selección, más todos los procesos de la prensa y radio trasandina que llegaron para cubrir las informaciones del match. Por Chile, Carlos Pilassi, Waldo Crovari y Carlos Ríos, tres integrantes de la Comisión de Relaciones, que hasta hoy es uno de los grupos que más y mejor trabaja en los quehaceres del fútbol. Más tarde se incorporaron a la reunión que había sido anunciada como conferencia de prensa, pero que se transformó en una reunión cordial, amable y fraterna, el titular de la Central Nicolás Abumohor, y el presidente de la Federación de Fútbol de Chile, Antonio Labán.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assiaín, y a la vez hacer entrega de dos folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color con toda la historia de la disputa de la Copa "Carlos Dittborn Pinto". En el otro, de formato más grande, los promotores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

mos en algún momento que la presencia nuestra, con la selección, era motivo para realizar una fiesta deportiva, y que los chilenos no estaban en estos momentos, precisamente, con el ánimo dispuesto a una fiesta, conociendo la tragedia que los había azotado. Pero pensamos también en la estocidad de este pueblo, que era la hora de estar juntos nuestros hermanos chilenos. Que en la hora de las desgracias era cuando más y mejor se estrechaban los lazos, que era la hora en que los amigos y hermanos tenían que extender su mano para demostrar solidaridad en los momentos difíciles. Por eso estamos aquí y por eso hemos venido. Nada más".

Fueron momentos de honda emoción y a la vez de gran satisfacción. Ya se había anunciado que la AFA había determinado que todo el producto que le correspondía por la recaudación tanto en Chile como en Argentina, se entregaría como ayuda para los damnificados. Y que incluso, además, el gasto que significaba la permanencia en el Hotel Sheraton sería cancelado por la delegación argentina.

Carlos Pilassi fue el encargado de dar la bienvenida y de agradecer la presencia y el gesto del fútbol trasandino. En breves palabras, destacó la siempre vigente cordialidad y fraternidad entre ambos pueblos, sellada desde hace más de 150 años. Agregó que para Chile estos azotes de la naturaleza cada cierto tiempo, nos hablan, hecho más duro, ante la adversidad, y que el fútbol chileno reconocía en todo lo que valía el esfuerzo y la intención de mantener esta confrontación como ayuda para quienes necesitaban de ella en estos momentos.

La reunión finalizó con un cóctel en el cual se tuvo la oportunidad de conocer la opinión de dirigentes y periodistas sobre este cuadro trasandino.



En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assiaín y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

Julio Lorenzo:

"EN ARGENTINA EXISTE UNA CONFUSION SOBRE EL FUTBOL"

El conocido comentarista de radio enfoca el modo de jugar del plantel nacional argentino y señala que este equipo, con los mejores jugadores que hay en este momento en el fútbol trasandino, no tiene una línea definida de juego.

Para Julio Lorenzo, comentarista de radio, quien ha seguido toda la campaña de esta selección en sus últimos cuatro encuentros, el fútbol que ha entregado el equipo no es el mejor. Incluso para Lorenzo, se ha jugado mal en los tres primeros partidos y solo bien en el último, ante Uruguay, el domingo pasado.

—¿Cuál es la razón de esta baja?

—"Tendría que empezar señalando que este equipo nacional de Argentina está conformado por los mejores jugadores que existen en este momento en nuestro medio futbolístico. Es un plantel de individualidades. Es un equipo, que recién empieza a tomar formas de tal. De ahí que en 20 días no pueda entregar una imagen de conjunto, de fútbol ensamble, de proyección en algunas de sus líneas".

—¿Refleja este plantel la actualidad del fútbol argentino?

—"En partes sí, porque como sucede en varios países del mundo, en Argentina hay una confusión en cuanto a la línea y forma de jugar. Los brasileños, por ejemplo, todos han entrado en un sistema de juego de 4-2-4, al cual es fácil que un jugador de cualquier club, cuando llega a la selección no sienta el incomodo de actuar en una plaza que no le corresponde o bien con compañeros que tengan otra forma de actuar y de ver el fútbol. En Argentina esto no sucede. River juega de una manera, Boca lo hace de otra. Estudiantes ha trabajado para elaborar un sistema propio. Racing tiene otro, Chacarita otro. Es decir cada uno amolda su fútbol a los jugadores que tiene. Y cuando estos llegan a la selección no se puede producir en 20 días, una man-

comunión de ideas y de intenciones que entregan la imagen de un equipo que se entienda y funcione como tal. Hay marcadores de punta, que se acompañan con un volante defensivo o bien que reciben, en sus clubes, el apoyo del puntero de esa costado. Si ese mismo marcador, va a la selección y no tiene esos apoyos, jugará a su suerte, bien o mal, hasta que consiga entenderse con el resto".

—(Pero, es una selección joven?)

—"En algunas plazas existen jugadores jóvenes, pero en otras son los mismos que actuaron el año pasado en la Copa Roca, es decir, que ya tienen un bagaje internacional".

Julio Lorenzo es hijo de López Piñero, que fuera presidente del Círculo de Periodistas de Argentina y fundador de la Confederación Panamericana de Periodistas Deportivos.

Daniel Onega:

"SOLO EN CHILE SE VEN ESTAS COSAS"

Para los argentinos no es habitual que un Presidente de la República los reciba en su despacho. Por eso ayer estaban admirados por la facilidad que encontraron para pasar por los jardines de La Moneda y más tarde dialogar con el Dr. Allende. Cuando abandonaron el Palacio Presidencial, LA NACION captó las impresiones de los jugadores trasandinos.

SANCHEZ: Es un gran tipo, fenómeno. ¡Con qué claridad explico en breves minutos la tragedia que significó el terremoto para Chile!

REZZA: Esto no ocurre frecuentemente en otros países. Cuesta hablar con los Presidentes. Acá todo es distinto.

DOMINICH: Estoy admirado, sencillamente.

LARRAGNE: Vieron cómo se expresó. Además de tener una gran gentileza de su parte al recibirnos, nos da las gracias por haber venido. ¡Es como para venir siempre a este país!

HEREDIA: ¡Y hasta habló de fútbol! Les aposteo que a la tarde va a vernos jugar!

PASTORIZA: Es fenómeno, creo que aquí solamente sucede esto. No estamos acostumbrados a ser recibidos por un Presidente.

BRINDISI: Le vamos a agradecer su gesto en la cancha. Vamos a dar un grato espectáculo.

LANDUCCI: ¡Qué recibimiento, jefe! Chile y Argentina siempre han sido hermanos. Ahora más que nunca.

ONEGA: Es un gran tipo, jovial y sincero. En otros países no se ve esta libertad.

BIANCHI: El Dr. Allende demostró lo que es la amistad entre nuestros países. Sus palabras fueron muy acertadas. Me voy muy impresionado.

AYALA: ¡Lo que voy a contar a mi regreso! El Presidente nos dio la bienvenida. ¡Ni lo soñé siquiera!



BIANCHI



Nicolás Abumohor también llegó al cóctel que ofreció la representación argentina a la prensa y dirigentes chilenos. En él

quedó oficializada la ayuda del fútbol argentino para los damnificados.

SILVIA KINZEL NO VA A CALI

Su nacionalidad alemana se lo impide

Trascendió en los círculos deportivos allegados a las más altas autoridades del Comité Olímpico y Dirección General de Deportes que la atleta Silvia Kinzel, nominada para representar a Chile en salto en Cali, estaría imposibilitada de viajar con el color nacional por problemas legales.

En efecto, revisando la documentación de cada

uno de los 111 deportistas que nos representarán en los Panamericanos de Colombia, se estableció que Silvia Kinzel, no cumple con el principal requisito para viajar, LA NACIONALIDAD CHILENA.

La juvenil atleta nacional, que después de largos entrenamientos, realizados siempre mirando hacia Cali, ES DE NACIONALIDAD ALEMANA e HIJA

DE PADRES ALEMANES, lo que la imposibilita, debido a su minoría de edad (20 años), a optar aún por la nacionalidad chilena.

La ingrata noticia, que no solo afecta a la propia atleta, sino a todos aquellos que confiaban en ella para una medalla que justificara sus esfuerzos, nos obliga a pensar que una vez más el deporte chileno se ve afectado por ese PERO inflexible que siempre nos detiene.

Con Silvia Kinzel se repite una historia comentada hace muy poco: la del juvenil nadador Juan Luis

Jurado, que tampoco pudo participar en el evento internacional por ser de nacionalidad española. Una vez más algo detiene la buena marcha del deporte chileno e impide demostrar su capacidad, sea buena o mala, ese algo detiene no una medalla, sino el continuado esfuerzo, los desvelos y los afanes de quien se transformó en ejemplo de constancia y fe.

La realidad es esa, pero todos lo esperan, ojalá sea solucionada, Silvia Kinzel se lo merece y el deporte nacional también.

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

CORHABIT

CREDITO PARA REPARACION DE VIVIENDAS

Monto; hasta E\$ 8000
Plazo: 3 años
Deuda no reajutable con un 3% de interes anual
Total operaciones 5000

Se informa a los propietarios de viviendas dañadas por el sismo que sean recuperables, que la **Corporación de Servicios Habitacionales** ha abierto una línea de crédito para reparaciones de viviendas urbanas. Las solicitudes se recibirán en las oficinas de CORHABIT en las siguientes direcciones:

SANTIAGO

AREA CENTRAL: MONEDA 723
AREA NORTE: SOBERANIA 1108
AREA SUR: LLANO SUBER-
CASEAUX 3303
AREA ORIENTE: VICUÑA
MACKENNA 636
AREA PONIENTE: AVENIDA
ECUADOR 3412
MELIPILLA: SAN MIGUEL
esq. CARRERA
SAN ANTONIO: BARROS
LUCO S/N

VALPARAISO

VALPARAISO: YUNGAY 2559
QUILLOTA: CONDELL 1240

ACONCAGUA

SAN FELIPE: RIQUELME 54
LA LIGUA: PLAZA DE ARMAS

COQUIMBO

LA SERENA: PEDRO PABLO
MUÑOZ 891
ILLAPEL: INDEPENDENCIA 99

ANTECEDENTES QUE DEBEN INDICARSE EN LA SOLICITUD

Monto de crédito solicitado: nombre y domicilio del propietario de la vivienda dañada con indicación de la dirección, comuna y localidad. Composición familiar, señalando la edad de los integrantes del grupo. Ingreso medio mensual del grupo familiar.

REQUISITOS

Ser propietario de la vivienda dañada, que ésta sea recuperable, que el interesado no haya obtenido otro crédito para este mismo objeto u otra solución a su problema habitacional.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

● Miryam Torralbo y Federico García esperan reeditar sus actuaciones



JAVIER VASQUEZ, representante de Punta Arenas, obtuvo fácilmente la serie "C" del slalom especial. (Gentileza de Jorge Crocis C.)

Bomba en el Ciclismo:

ARTURO LEON CON LA TRICOTA DE BATA

● El extraordinario pedalero nacional firmó los registros del club industrial, institución que ya cuenta en sus filas con Carlos Kuschel. Ambos defendían la divisa de la cruz verde

Un pase que sin duda revolucionará el ambiente pedalero nacional fue el que se gestó en la última sesión de Delegados de la Asociación Santiago de Ciclismo Y, si decimos que causará

impacto es por dos razones. Una porque se trata de Arturo León, uno de los mejores valores del pedal chileno y la otra, porque esta temporada vestirá la casaca del club Bata de Peñafiel, institución que



EL EX GRENCOSINO Arturo León produjo la noticia del año, en el ciclismo, al firmar por el club Bata.

Organizado por la Asociación de Sky;

EL DOMINGO SE REALIZA EL DESCENSO EN "EL COLORADO"

Este domingo se correrá en El Colorado, Farellones, la prueba de descenso organizada por la Asociación de Centros de Sky de Santiago, y para la cual ya se encuentran inscritos más de 100 competidores.

Con esta prueba continúa la serie de éxitos del deporte blanco, luego de la última competencia realizada en la cancha "Las Flores", de La Parva, efectuada el domingo pasado con una serie de 46 puertas.

En esta última prueba destacaron Roberto Kifman, que se convirtió en un serio rival del experto Federico García, y los corredores Ignacio González y Raúl Anguita. El único que perdió su oportunidad por pasarse una puerta fue el competidor Luis Calvo, quien espera rehabilitarse este fin de semana.

En damas la Campeona Nacional, Rose Marie Durand, no pudo controlar la extraordinaria velocidad lograda en la caída, lo que la obligó también a pasarse una puerta. Cecilia Recluz en cambio mostró su clase, pese a haber sido superada por la experta corredora Miryam Torralbo, competidora que cumplió el recorrido en forma impecable.

En esta competencia merece destacarse la actuación y cooperación prestada por la Patrulla de Sky, y la dedicación de los jueces y sus delegados Enrique Hammersley y Enrique Anguita.



VILMA RIVERA, ganadora de la Copa Saide y de la categoría "B" en slalom especial. (Gentileza de Jorge Crocis C.)



BORIS GARAFULIC, pese a no ganar la quinta fecha, sigue como líder absoluto en el ranking chileno, y con enormes posibilidades de retomar la corona.

1º DE AGOSTO: SEXTA FECHA DEL AUTOMOVILISMO

● Sólo falta que lo confirme esta tarde el Consejo de Delegados. Los coches sufrieron averías de poca monta

El domingo 1º de agosto se disputará en el Autódromo de Las Viracachas la sexta fecha del automovilismo de velocidad, evento que será nuevamente organizado por las Universidades de Chile y Católica y la Asociación de Volantes.

En todo caso, la última palabra le corresponde al Consejo de Delegados que debe reunirse esta tarde a las 19.30 horas, pero se estima que no habrá oposición más que nada debido a que los coches que abandonaron en la serie Turismo Carretera durante la quinta fecha, tienen fallas mecánicas subsanables muy rápidamente.

De acordarse así, es decir, efectuar carreras el domingo 1º, deberán estar en el punto de partida la totalidad de los coches de Turismo Carretera, sumándose ahora al lote de la Chevrolet, el que debe guiar el piloto Alfredo Retolero, que no tuvo su máquina a tiempo para entrar en carrera el domingo recién pasado.



LOS ANEXO JOTA en acción. El domingo 1º de agosto se disputa por el ranking, la sexta fecha.

HOY DIA JUEVES DIA de USAR DOLLY PEN

SANTOS JUGARA EN VENEZUELA

CARACAS, 21 (UPI). - Pele, el Rey del Fútbol, se presentará con su equipo, Santos, en esta capital el 18 de agosto próximo, según informaron hoy dirigentes deportivos.

Originalmente se había anunciado que el Santos jugaría el sábado próximo, aquí, contra la selección de Yugoslavia.

Sin embargo, hoy se informó que el club brasileño se había inclinado por una oferta mejor que le habían formulado desde Monterrey (México), y que, en vista de ello, se pactó un partido en Caracas para el 18 de agosto. Aun no se han especificado cuál será el rival del equipo de Pele.

OTRA VEZ N°1 de revista cabrochico en todos los quioscos E\$ 3,50

Para pelear con Kobayashi: CON SPARRINGS NIPONES SE PREPARA A. MARCANO

TOKIO (UPI). El boxeador Alfredo Marciano causó una excelente impresión a los periodistas locales que presenciaron hoy sus cuatro rounds de entrenamiento como preparación para la pelea por el campeonato Hiroshi Kobayashi, a realizarse el 29 del corriente.

El desafío, de 24 años, clasificado en el quinto lugar de la categoría, según la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), tuvo como contendores la práctica a dos pugiles nipones de la categoría pluma que no figuran en el ranking.

El apoderado de Marciano, Willie Ketchum, de Los Angeles, reiteró que no habrá pelea si no se le otorgan los derechos para su transmisión por radio y televisión en Venezuela.

Ketchum tomará una decisión definitiva luego de su entrevista con el empresario Fipino Lope Sarreal, aguardando para mañana en esta capital procedente de Honolulu.

Según Ketchum, tiene formalizado un acuerdo por separado con Sarreal, quien arregló la pelea en nombre de Shinichi Nakamura, representante de Kobayashi, otorgándole esa autorización. Nakamura, por su parte, dice que el contrato firmado no estipula nada respecto a transmisiones radiales o televisivas.

De acuerdo lo concertado, los boxeadores deberían volar el viernes próximo hacia la ciudad Aomori, lugar donde habrá de efectuarse el combate.

La prensa especializada japonesa ha coincidido en la opinión de que el venezolano tiene una fuerte pegada; uno de los comentaristas afirmó que Marciano "coloca con mucha potencia su derecha al cuerpo y que podría ser el vencedor de la pelea."

Willie Ketchum dijo que su pupilo era pegador y estilista a la vez, "espero que obtenga 10 de los 15 rounds de la pelea, así se asegura el triunfo, aunque que prefería, para mayor seguridad, que ganara por fuera de combate", señaló Ketchum.

El apoderado del boxeador local, presenció la prueba de descenso organizada por la Asociación de Centros de Sky de Santiago, y para la cual ya se encuentran inscritos más de 100 competidores.

FAENA DECEPCIONANTE LA DE SAN FELIPE EN ANTOFAGASTA

ANTOFAGASTA (Hernán Cortés C., responsal)

Los antofagastinos, que en la cantidad habitual de unas 20 mil personas llegaron al domingo al Estadio Regional, se quedaron con las ganas de ver expedirse como era de esperar al "equipo-sorpresa" del torneo, Unión San Felipe. Y lo que es peor, también se quedaron con las ganas de ver recuperarse al cuadro local, Antofagasta Portuario, tras dos derrotas consecutivas, ante Unión Calera y Huachipato.

En una tarde gris y fría, extraña para Antofagasta, los futbolistas se contagiaron y ofrecieron también un partido opaco, monótono por momentos, sin riesgo claro para los arqueros y con un resultado acorde con todas estas características: cero a cero.

Opiniones muy dispares para enjuiciar el resultado, a la salida del Estadio (Mérito para San Felipe, que consiguió un punto como visita? (O mérito para Antofagasta Portuario, que consiguió un más que justificó empate ante uno de los punteros, ante el "derribador de gigantes" y una de las "vedettes" del Campeonato?)

SAN FELIPE LO CONSIGUIÓ
La verdad es que San Felipe vino tras el empate. Creo que consiguió un más que justificó empate ante uno de los punteros, ante el "derribador de gigantes" y una de las "vedettes" del Campeonato?

La verdad es que San Felipe vino tras el empate. Creo que consiguió un más que justificó empate ante uno de los punteros, ante el "derribador de gigantes" y una de las "vedettes" del Campeonato?

Con su característica de "equipo", en que todos cooperan en la marcación y tan pronto están en defensa como proyectándose al ataque, las vistas acumulaban gente en el mediocampo y en la defensa, dejando la ofensiva neta solo a

lo que pudieran hacer Graffigna y el puntero Nuñez. Ciertamente esto fue muy poco, ya que no sólo por inferioridad numérica, sino por la buena marcación que hicieron sobre ellos, no pudieron inquietar seriamente a Pancho Fernández.

Pero en cambio, esa disposición de tres y cuatro hombres en el mediocampo (Villarreal, Gaete, Briones y generalmente Jaime Ramírez), les permitió controlar el juego en ese sector en gran parte del encuentro. Máxime si la línea media local no funcionó o lo hizo a medias, por una muy baja actuación de Hugo Bravo y el precario estado físico de Chamaco Valdés, que prácticamente "fundió" en el segundo tiempo.

Por otra parte, la defensa santafelina—ayudada generalmente por Gaete u otro—contrarrestó las escasas oportunidades claras que se creó la delantera del AP. Esta careció de profundidad y, sobre todo, de resolución de ansias de gol, de tiro al arco con intención. Su juego se basó principalmente en los pases cortos, en el toque, en la intención de entrar combinando, lo que generalmente no fructificó. Gracias al buen dominio de balón de Cavallieri, a veces resultaron algunas "paredes" suyas con Gángas, pero no fueron suficientes para la expeditiva defensa antofagastina o para superar al veterano, pero siempre eficiente guardameta Gálvez.

Así se fue perfilando un cotejo por momentos carente de interés, frío y que desde temprano hizo prever el resultado final sin goles.

[SEÑOR ARBITRO]

Lamentablemente para el constante público nortino, que asiste imperturbable al Estadio Regional y produce una de las mejores recaudaciones de la Competencia Oficial, a todo esto hay que sumarle—en desmedro del espectáculo—la mala actuación del árbitro Lorenzo Cantillana. Afortunadamente los jugadores no cayeron en el juego brusco ni mal intencionado. Pero, pese a esta actitud de los protagonistas, el árbitro se convirtió en "actor" del cotejo, lo que siempre es

nefasto para un partido de fútbol. Tuvo numerosos yerros, que casi siempre perjudicaron al equipo nortino, incluyendo un claro penal contra el puntero Astudillo.

Si bien el arbitraje no fue decisivo en el resultado, sí lo fue para desmejorar el espectáculo y para sacar de sus casillas a varios jugadores. Su actitud hizo pensar a muchos

hinchas, que Lorenzo Cantillana nació en San Felipe, o que estaba practicando una muy original manera de ayudar a esa zona, damnificada por el último terremoto.



EL ARQUERO GÁLVEZ, de San Felipe, desvia por sobre el travesaño un tiro largo y "bombeado", en uno de los escasos remates al arco de "Chamaco" Valdés en el segundo período del partido en que Antofagasta Portuario y Unión San Felipe empataron a cero gol.

Los detalles

Cancha: Estadio Regional de Antofagasta. Público: 18.398 personas controladas. Recaudación: \$ 162.211,50. Canchas para Chile: \$ 18.790. Bordo Neto: \$ 143.511,50.

SOCIOS: Antofagasta Portuario 3.298; Unión San Felipe 5.

FORMACIONES: Antofagasta Portuario (D) Fernández, Poblete, Hernández, Castro y García. Valdés y H. Bravo. Pucchi, Gángas, Cavallieri y Astudillo. Entrenador: Francisco Molinari.

Unión San Felipe (D): Gálvez, Álvarez, Bellavigna, Canales y Olmos. Villarreal, Gaete y Briones. Nuñez, Graffigna y J. Ramírez (Entrenador: Luis Santibáñez). Cambios no hubo. Árbitro: Lorenzo Cantillana, de mala actuación.

CAMBIOS EN LA "U"

Araya fue operado de un pie. En su lugar entrará Ventura o Barrera

UNIVERSIDAD DE CHILE. Se presentará modificaciones en la alineación que el próximo sábado enfrentará a Green Cross. Se encuentran lesionados Pedro Araya, Manuel Rodríguez, ninguno de los dos ha entrenado en el caso que no se repongan en los reemplazos por Barrera y Ventura, en el caso del alero derecho, y Maramba seguirá la lateral izquierdo.

El equipo azul entrenó ayer en la mañana en el Estadio Recoleta. Estuvieron ausentes los seleccionados Quintana y Neff. Se reincorporó a las prácticas Jorge Spadaletti que el martes no entrenó por encontrarse muy cansado luego del encuentro ante el "O'Higgins".

El entrenador Ulises Ramos no quedó conforme con el desenvolvimiento de la ofensiva en el partido que perdiera frente a los antofagastinos por uno a cero y es por eso que en el entrenamiento de este sábado se le dio especial importancia al trabajo de los atacantes. Los jugadores dispararon desde distintas posiciones y distancias.

El preparador físico, Gustavo Díaz, opina que el "Once" está bastante bien y que en ese aspecto va en ascenso. Sólo lamenta no poder contar con

todos los elementos que están en la Selección. Cree que esto puede retardar, en parte la preparación del cuadro.



ESTUVIERON AUSENTES los seleccionados en el entrenamiento de la "U". EN EL GRABADO, un momento de la práctica.

PASTORIZA Y MADURGA HABLAN DE FUTBOL...

• Tanto el crack de Independiente como el de Boca, opinan de esta selección

—No todo fue coctel en el Sheraton.

—También aprovechamos para conversar con dos figuras del fútbol argentino. José D. Pastoriza, secretario general de la Asociación de futbolistas agremiados y Norberto Madurga, valor indiscutido de Boca Juniors y de esta misma selección.

Por rara coincidencia, en esos momentos se anunciaba, por parte de Pizutti, que Madurga entraba en el mediocampo justamente para reemplazar a Pastoriza, quienes estaban alojados en la misma habitación del Hotel.

Pastoriza nos habló de esta selección. "Hemos jugado cuatro encuentros. De un total de ocho puntos hemos sacado seis y la verdad que nadie se convence de nuestra capacidad como equipo. Y es cierto que no hemos jugado bien. El último partido contra Uruguay, en Montevideo, fue el mejor. Pero yo creo que hay que insistir, una vez de vuelta a Buenos Aires, cinco días más volver a convocar para jugar otros encuentros y así volver a estar juntos, volver a encontrarnos para conseguir la formación de un grupo humano que se entienda fuera y dentro de la cancha. Todos son muchos fenómenos. Todos desean entregar algo para consolidar el prestigio del fútbol argentino, todos están conscientes de su responsabilidad. Todos desean que esta selección continúe junta, para de una vez por todas, despertar al hinchazo argentino y juntarlo tras un equipo. La contaría que en Montevideo me dio envidia cuando jugamos. El Estadio lleno, se cantó el himno patrio con un fervor, con un cariño, con una mística que emocionaba. Nosotros jugamos en Buenos Aires y no fue nada. Son cosas que uno va pensando y va observando".

Se incorporó a la conversación Norberto Madurga. De físico esmirriado, bajo de estatura pero simpático y amable. Tiene un ojo donde se observa un derrame. Lo consultamos: "Fue una astilla que se me clavó y que me tuvo alejado del equipo. Pero ya estoy bien y por lo menos hoy en el Estadio Nacional, la pelota la vi varias veces".

Entramos al tema de la selección. Le explicamos lo que piensan algunos periodistas sobre las individualidades que priman sobre el conjunto.

Le damos a conocer lo que piensa Pastoriza. "Yo creo también que hay muchas individualidades, pero es cierto que debemos seguir si queremos tener una selección que llegue a jugar bien. En 20 días no se puede formar un conjunto. Hay que trabajar más, estar en la cancha donde sea pero jugando, que es la manera de formar un plantel que se entienda. Todos son excelentes jugadores. Me parece que son lo mejor que hay en el fútbol argentino. Claro que yo podría decir que faltan algunos jugadores de Boca, lo mismo Pastoriza podría agregar que faltan de Independiente y así todos tendrían un nombre más que agregar de sus equipos porque los conocen. Pero el entrenador es quien los llama y quien tiene la responsabilidad del plantel. Toca la suerte que los tres que estamos en medio campo en este conjunto, somos mediocampistas ofensivos y eso ya es una posibilidad más".

Nos agrega Madurga que Fernando Riera estuvo a saldarle en el Hotel. "Parece que es una buena persona. Es necesario que los entrenadores sean buenas personas para que los jugadores confíen en él. Me señaló que se iba a Buenos Aires el jueves (hoy) porque el equipo de Boca está en estos momentos en Salta jugando algunos partidos bajo la dirección de Ernesto Grillo."

—Conocen en Boca la trayectoria de Riera?

—"Sabemos que es un entrenador que estuvo en Benfica. A mí me tocó conocerlo en Nueva York cuando él dirigía a Benfica. Le repito que parece buena persona, más no podría decir".

Las expresiones de Pastoriza y Madurga pueden ser ratificadas o corregidas por la visión que el propio aficionado se haya formado al ver anoche a este cuadro argentino que mira hacia el Mundial de Alemania en 1974.

A.L.P.

Expectación en México:

"PELE"

JUGARÁ EN MONTERREY

El Santos llega hoy.

MONTERREY (México).

(UPI).—Se calcula que una multitud jamás vista en eventos de este tipo, habrá de presenciar el sábado a la noche, la actuación del "Rey" Pelé, cuando su equipo, el Santos, enfrente a la representación local, en encuentro de fútbol de carácter amistoso.

Los promotores del partido predicen que, por primera vez, desde los cinco años de su inauguración, se colmará la capacidad de 30.000 localidades que tiene el estadio de la ciudad universitaria.

El encuentro se disputará a beneficio de la Clínica Santa María, que brinda asistencia médica a niños huérfanos.

La llegada del Santos está prevista para mañana. En esa oportunidad sus jugadores serán declarados huéspedes de honor y el propio Pelé recibirá las llaves de la ciudad.

Posteriormente, el futbolista brasileño, invitado por el Cura Párrico, Fray Eduardo Garza Salinas, visitará la Iglesia de San Martín de Porres, ubicada en una de las zonas más humildes de Monterrey.

Pelé jugó el domingo pasado en Río de Janeiro, frente a los vultros integrantes de la selección nacional.

AJAX RENUNCIA A JUGAR CON NACIONAL

• Por problemas de fechas no se jugará la final de clubes campeones

AMSTERDAM, 21 (UPI).—El campeón europeo de fútbol, Ajax, anunció hoy que no jugará con Nacional, campeón de Uruguay y de la América Latina, la final de la Copa Internacional de Clubes.

El Presidente de la institución holandesa, Jaap Van Praag, afirmó que se ha tomado tal determinación ante la insistencia de Nacional de disputar ambos partidos antes del 31 de octubre de este año, lo que está en conflicto con compromisos asumidos anteriormente por el Ajax.

Ambos equipos habían convenido jugar el primer partido el dos de septiembre en el Estadio Olímpico de Amsterdam.

Nacional sugirió, a su vez, disputar el segundo match en Montevideo el 16 de octubre. El conjunto holandés sostuvo que esto resultaba imposible, porque Ajax deberá ceder varios de sus jugadores a la selección nacional que actuará el 10 de octubre y jugar en la competición por la copa europea el 20 del mismo mes.

En tales condiciones, la institución de Amsterdam propuso aplazar el segundo match hasta el 31 de diciembre y aseguró que obtuvo el acuerdo de la Federación europea para tal iniciativa.

"La dirección de Ajax informó a Nacional que carecería de sentido nuevas negociaciones y que desiste de jugar por la copa del mundo", dice un comunicado del club holandés.

Van Praag, a su vez, señaló que el programa de la institución para octubre está tan recargado que "sería injustificado jugar en Montevideo en la fecha del 16 de octubre exigida por Nacional".

Ambas entidades no habían podido obtener la autorización de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) para que ambos partidos tuvieran lugar en Europa el próximo mes de septiembre.

Las negociaciones sobre la fecha para el segundo match final continuaron hasta el lunes por la noche, cuando el Presidente Nacional, Miguel Restuccia, partió de regreso hacia Montevideo tras pedir al Ajax que aceptara la fecha del 16 de octubre en Montevideo.

"El Ajax recibió anoche un telegrama de Nacional—dice el comunicado del Club holandés—afirmando que el segundo partido por la copa mundial debía de jugarse antes del 16 de octubre".

Al parecer, Nacional no accede a la petición del Ajax de aplazar el segundo encuentro a una fecha previa al 31 de diciembre, para el cual se había obtenido el permiso de la Federación Europea y de la Confederación Sudamericana.

Dirigentes del club de Amsterdam agregaron que este había propuesto a Nacional jugar el 20 de noviembre o el primero, ocho o quince de diciembre.

El comunicado señala que como la comisión directiva de Nacional ni siquiera quiso

CATCHASCAN, SABADO 24 A LAS SIETE, RING T. CAUPOLICAN



RUDY GALINDO enfrenta al Gran Bruto MASCARA ROJA MISTER CHILE y BATMAN, confrontación sensacional. SABADO 24 a las siete, MACHETERO SENSACIONAL con ROBIN, cotejo dramático.

El violento deporte del catch as catch can va de alza en el clásico ring colchoneta del Teatro Caupolicán.

Un gran público—adultos y niños—desborda el enorme y confortable anfiteatro. Por su parte, cada luchador en plenitud de fuerzas, derrocha capacidad y empuje para obtener la mejor colocación en la tabla del puntaje.

El opositor que no lucha al máximo y no rinde queda "out" fuera del Torneo Sudamericano 71. Una justa de relieve emocional, realista a cuatro metros de los asientos. Los oponentes son formidables.

1° Rayo Azteca (México) v. Renato Cruz (Bolivia); 2° Jacinto Machetero (Paraguay) v. Robin (México); 3° Rudy Galindo (Chile) v. al Gran Bruto incognito "Mascara Roja"; 4° Mickey Madrid (Chile) v. Rudy Goldstein (Israelita chileno); 5° Joe Barboza (Brasil) v. Piloto Roa (Chile); 6° Match semifondo Mister Chile; el más completo atleta nacional v. Batman-El Hombre Murciélago de gran empuje arremetedor y fuerzas titánicas; 7° Match de fondo The Death-La Muerte (Panamá) el escalofriante esquelito anímico contra Vasco Ochoa (mestizo español-chileno) tremendo tipazo de asombrosa fuerza física y técnico luchístico de primera clase.

Los precios son pro difusión cultura física: \$ 20 platea baja numerada adultos; \$ 10, platea niños; \$ 10 platea alta segundo piso adultos y \$ 5 los niños.

150.000 ejemplares totalmente agotados de revista CABROCHICO el viernes 16. HOY se pondrá a la venta una 2ª Edición de 100.000 ejemplares del N° 1

revista
cabrochico
otra vez el N° 1
en todos los quioscos
E° 3,50

NO SE PIERDA EL DECIMOTERCER
CURANTO 1971

MAÑANA VIERNES

EL MARISCO ESTA EN SU PUNTO

PARA SERVIRSE UN AUTENTICO CURANTO, SOLO ESTABLECIMIENTOS MERVILLES

RONDIZZONI * 2084

ATENCION DE LOS PROPIOS MERVILLES

Básquetbol Oficial:

PARA BATA Y UNION FUE LA DECIMA FECHA

Con categóricos triunfos de los quintetos de Unión Española y Thomas Bata finalizó el martes la décima fecha del Campeonato Oficial de Básquetbol que se desarrolla en el Estadio Nataniel.

Ambos elencos lograron imponerse fácilmente a los cuartetos de Ferroviarios y Universidad Técnica, manteniéndose, junto con Colo Colo, como los favoritos del certamen.

La jornada, en todo caso, no mostró nada nuevo, ya que el quinteto de Ferroviarios no pudo soportar la presión de los hispanos pese a su buen rendimiento inicial, lo que transformó el partido en un único primer tiempo. Luego de los 20 minutos iniciales ya nada pudo hacer los ferroviarios y debieron conformarse con tratar de "mantener" evitando una goleada de proporciones.

Algo similar, pero desde los primeros minutos ocurrió en el partido de fondo. En el parqué, se notó, claramente, que el elenco universitario no era rival ni siquiera de peligro para los peñaflores. Un primer tiempo de 48 a 24 ratificó la supremacía de Bata en todo sentido, y si el marcador final.

de 109 a 52, no fue más abultado, se debió exclusivamente a que los jugadores de Bata empezaron a "pasar el rato" en la cancha y no jugar.

El triunfo de Unión, por su parte, de 89 a 56, lo logró el elenco hispano sin esforzarse y con sus mejores hombres jugando espasmodicamente. Thompson no jugó y Miller, Bute y Torres lo hicieron solo parte del partido.

Pecaron si los jugadores de Ferroviarios en su poca seguridad y habilidad para "retener" la pelota, lo que les habría permitido incluso terminar arriba en el primer tiempo.

Buen partido por diez minutos para Ferroviarios, pero desgraciadamente no duró más de cuatro minutos, el único que lo entendió fue Macías.

maquinos cuando noto que no era necesario darse enteros.

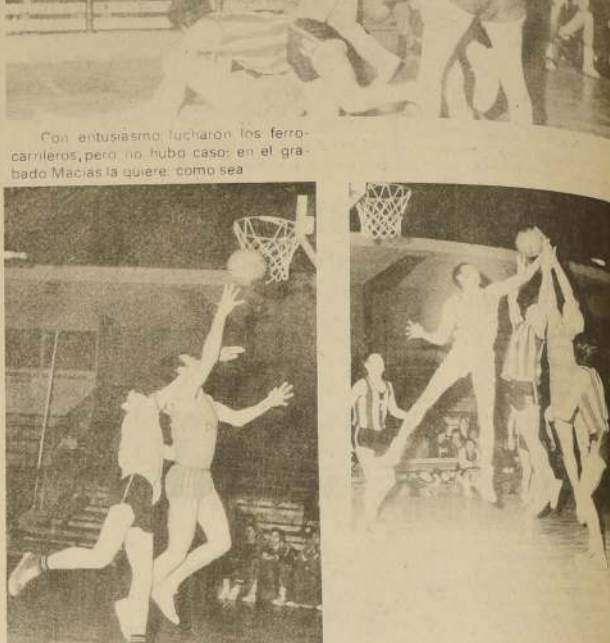
No pudieron los universitarios ni siquiera detener al quinto azul, al que marcó, presionó y dominó en el parqué durante 40 minutos seguidos.

Si pensamos que al término del primer tiempo la cuenta les era favorable por 48 a 24, veremos que efectivamente nada pudo la Técnica en la décima fecha.

Trataron si los universitarios de amarrar el marcador pero la consistencia del equipo batino, que se presenta como el mejor equipo de conjunto de la competencia, impidió todo intento de jugar un "mano a mano".

Buen triunfo de Bata y buena actuación de Vozmediano y De la Fuente en la Técnica.

Con entusiasmo lucharon los ferroviarios, pero no hubo caso; en el grabado Macías la quiere, como sea.



Y siempre Lichowski no pueden pararlo. Esta vez marcó 46 tantos. Miller y Becerra de Unión la "pelean" nada pueden hacer Pizarro y Hesp, de Ferroviarios.

DACTILOGRAFOS CON MAQUINA TRABAJO A DOMICILIO

Editorial necesita confeccionar fichas en base a números y nombres

Dirigirse al
TELEFONO 86997
Santiago

BANCO DEL ESTADO DE CHILE DEPARTAMENTO HIPOTECARIO E INVERSIONES

SORTEO DE BONOS 6 3/4

AGOSTO 1971

2971	2973	2974	2975	2978	2982	2995	3000	3001	3002	3003	3167
3192	3197	3213	3243	4498	4499	4508	4509	4520	4529

RESUMEN: 22 Bonos de E° 50. E° 1.100.-

SORTEO DE BONOS 10/6

AGOSTO 1971

3026	3066	3103	3174	3175	3176	3178	3182	3184
.....

51632	51633	51639	51640	51641	51642	51643	51644	51647	51648	51650
51651	51653	51654	51656	51659	51660	51661	51662	51663	51664	51668
51710	51712	51713	51714	51718	51720	51722	51723	51724	51725	51726
51731	51732	51733	51737	51738	51739	51740	51741	51743	51744	51745
51748	51749	51750	51751	51752	51757	51759	51760	51761	51762	51763
51766	51768	51769	51771	51772	51773	51774	51777	51779	51783	51784
51790	51791	51792	51794	51801	51802	51806	51807	51808	51809	51810
51812	51814	51827	51828	51829	51830	51831	51832	51833	51834	51835
51860	51877	51878	51879	51880	51882	51885	51886	51887	51888	51889
51891	51893	51894	51897	51898	51899	51901	51902	51904	51913	51915
51917	51918	51920	51922	51925	51928	51930	51931	51932	51933	51934
51937	51961	51963	51966	51968	51970	51972	51973	51978	51980	51981
51983	51984	51985	51986	51987	51988	51989	51990	51991	51992	51993
52005	52006	52007	52008	52009	52012	52015	52017	52018	52020	52021
52032	52033	52041	52042	52043	52045	52047	52049	52051	52052	52053
52054	52059	52060	52062	52063	52064	52066	52068	52069	52071	52072
52086	52086	52088	52089	52090	52091	52093	52095	52097	52101	52102
52103	52108	52109	52111	52112	52115	52116	52127	52129	52130	52131
52231	52236	52237	52239	52240	52248	52249	52250	52254	52259	52260
52301	52307	52320	52321	52323	52324	52325	52343	52346	52349	52350
52351	52353	52354	52356	52361	52362	52363	52365	52367	52368	52370
52371	52372	52373	52375	52379	52380	52381	52385	52386	52387	52388
52416	52428	52429	52428	52429	52431	52434	52435	52436	52437	52438
52468	52469	52471	52472	52474	52476	52477	52478	52479	52480	52481
52485	52486	52487	52488	52489	52490	52491	52492	52493	52494	52495
52499	52501	52502	52503	52504	52505	52506	52507	52508	52509	52510
52511	52512	52513	52514	52515	52516	52517	52518	52519	52520	52521
52522	52523	52524	52525	52526	52527	52528	52529	52530	52531	52532
52533	52534	52535	52536	52537	52538	52539	52540	52541	52542	52543
52544	52545	52546	52547	52548	52549	52550	52551	52552	52553	52554
52555	52556	52557	52558	52559	52560	52561	52562	52563	52564	52565
52566	52567	52568	52569	52570	52571	52572	52573	52574	52575	52576
52577	52578	52579	52580	52581	52582	52583	52584	52585	52586	52587
52588	52589	52590	52591	52592	52593	52594	52595	52596	52597	52598
52599	52600	52601	52602	52603	52604	52605	52606	52607	52608	52609
52610	52611	52612	52613	52614	52615	52616	52617	52618	52619	52620
52621	52622	52623	52624	52625	52626	52627	52628	52629	52630	52631
52632	52633	52634	52635	52636	52637	52638	52639	52640	52641	52642
52643	52644	52645	52646	52647	52648	52649	52650	52651	52652	52653
52654	52655	52656	52657	52658	52659	52660	52661	52662	52663	52664
52665	52666	52667	52668	52669	52670	52671	52672	52673	52674	52675
52676	52677	52678	52679	52680	52681	52682	52683	52684	52685	52686
52687	52688	52689	52690	52691	52692	52693	52694	52695	52696	52697
52698	52699	52700	52701	52702	52703	52704	52705	52706	52707	52708
52709	52710	52711	52712	52713	52714	52715	52716	52717	52718	52719
52720	52721	52722	52723	52724	52725	52726	52727	52728	52729	52730
52731	52732	52733	52734	52735	52736	52737	52738	52739	52740	52741
52742	52743	52744	52745	52746	52747	52748	52749	52750	52751	52752
52753	52754	52755	52756	52757	52758	52759	52760	52761	52762	52763
52764	52765	52766	52767	52768	52769	52770	52771	52772	52773	52774
52775	52776	52777	52778	52779	52780	52781	52782	52783	52784	52785
52786	52787	52788	52789	52790	52791	52792	52793	52794	52795	52796
52797	52798	52799	52800	52801	52802	52803	52804	52805	52806	52807
52808	52809	52810	52811	52812	52813	52814	52815	52816	52817	52818
52819	52820	52821	52822	52823	52824	52825	52826	52827	52828	52829
52830	52831	52832	52833	52834	52835	52836	52837	52838	52839	52840
52841	52842	52843	52844	52845	52846	52847	52848	52849	52850	52851
52852	52853	52854	52855	52856	52857	52858	52859	52860	52861	52862
52863	52864	52865	52866	52867	52868	52869	52870	52871	52872	52873
52874	52875	52876	52877	52878	52879	52880	52881	52882	52883	52884
52885	52886	52887	52888	52889	52890	52891	52892	52893	52894	52895
52896	52897	52898	52899	52900	52901	52902	52903	52904	52905	52906
52907	52908	52909	52910	52911	52912	52913	52914	52915	52916	52917
52918	52919	52920	52921	52922	52923	52924	52925	52926	52927	52928
52929	52930	52931	52932	52933	52934	52935	52936	52937	52938	52939
52940	52941	52942	52943	52944	52945	52946	52947	52948	52949	52950
52951	52952	52953	52954	52955	52956	52957	52958	52959	52960	52961
52962	52963	52964	52965	52966	52967	52968	52969	52970	52971	52972
52973	52974	52975	52976	52977	52978	52979	52980	52981	52982	52983
52984	52985	52986	52987	52988	52989	52990	52991	52992	52993	52994
52995	52996	52997	52998	52999	53000	53001	53002	53003	53004	53005
53006	53007	53008	53009	53010	53011	53012	53013	53014	53015	53016
53017	53018	53019	53020	53021	53022	53023	53024	53025	53026	53027
53028	53029	53030	53031	53032	53033	53034	53035	53036	53037	53038
53039	53040	53041	53042	53043	53044	53045	53046	53047	53048	53049
53050	53051	53052	53053	53054	53055	53056	53057	53058	53059	53060
53061	53062	53063	53064	53065	53066	53067	53068	53069	53070	53071
53072	53073	53074	53075	53076	53077	53078	53079	53080	53081	53082
53083	53084	53085	53086	53087	53088	53089	53090	53091	53092	53093
53094	53095	53096	53097	53098	53099	53100	53101	53102	53103	53104
53105	53106	53107	53108	53109	53110	53111	53112	53113	53114	53115
53116	53117	53118	53119	53120	53121	53122	53123	53124	53125	53126
53127	53128	53129	53130	53131	53132	53133	53134	53135	53136	53137
53138	53139	53140	53141	53142	53143	53144	53145	53146	53147	53148
53149	53150	53151	53152	53153	53154	53155	53156	53157	53158	53159
53160	53161	53162	53163	53164	53165	53166	53167	53168	53169	53170
53171	53172	53173	53174	53175	53176	53177	53178	53179	53180	53181
53182	53183	53184	53185	53186	53187	53188	53189	53190	53191	53192
53193	53194	53195	53196	53197	53198	53199	53200	53201	53202	53203

MOCION CHILENA DE AYUDA A PAISES QUE SUFRAN DESASTRES

Embajador Santa Cruz, propuso a la NU creación de fondo especial con ese objeto

GINEBRA (UPI) Chile propuso hoy la creación de un fondo especial de Naciones Unidas para ayudar a países en desarrollo que sufran desastres por fenómenos de la naturaleza.

El Embajador de Chile, Hernán Santa Cruz, que hizo la propuesta en el Consejo Económico y Social del organismo mundial, dijo que el terremoto que conmocionó a su país el ocho del corriente dejó a medio millón de personas sin techo y causó daños que se elevan a 250 millones de dólares.

Los países desarrollados, declaró el Embajador, tienen los recursos para ayudar a los damnificados de tales desastres, pero no pueden actuar en

concierto en el momento oportuno. (No sería posible crear un fondo al cual los países desarrollados podrían contribuir para el suministro de viviendas prefabricadas, materiales de construcción, etc.) preguntó el Embajador.

El fondo no tendría que hacer donativos, sino que simplemente concediera préstamos a mediano y largo plazo a un tipo bajo de interés.

Santa Cruz deplovió el dinero que se gasta en investigaciones espaciales en momentos en que millones de personas carecen de techo en el mundo. Es algo vergonzoso para la comunidad internacional, agregó Santa Cruz.



MIAMI BEACH. Florida. Jeanette Donzella, "Miss Venezuela" que participó por su país en el Certamen de Belleza "Miss Universo" que culminará el sábado próximo en este balneario, aparece en la caseta del "salvavidas" posando para los reporteros gráficos. RADIOFOTO UPI.

Misión artística cubana a Chile

LA HABANA (ANSA). Un amplio programa de presentaciones que incluirá Santiago y numerosas ciudades del interior de Chile cumplirá la Embajada artística cubana que arribará a la capital de dicho país el sábado próximo.

La delegación artística estará integrada entre otros por la conocida orquesta "Aragón" al conjunto vocal de Carlos Puebla y sus Tradicionales, la popular cantante Eda Calvo y el grupo musical "Los Zafros".

El arribo a Santiago de Chile de la delegación artística cubana, estaba fijado en principio para el pasado día de julio, pero en su lugar viajó a ese país sudamericano una brigada de médicos y enfermeras a los efectos de contribuir en la asistencia de los damnificados por el violento terremoto que afectó a Chile en los primeros días del corriente mes.

Grecia: piden libertad de presos políticos

ATENAS. 21 (ANSA). Un grupo de personalidades griegas pidió hoy al gobierno que libere a todos los ciudadanos que todavía están presos y que pida a los que están en exilio o que sean perseguidos por razones políticas.

La solicitud ha sido formulada en una carta firmada por altos oficiales retirados, por algunos ex-parlamentarios y por dirigentes políticos griegos. Los firmantes son veintiseis.

El grupo ha informado de su iniciativa a las agencias noticiosas extranjeras con sede en Atenas, mediante una nota en la cual explican sus motivaciones.

Los veintiseis firmantes de la carta señalan que ellos mismos han sido sometidos a largos períodos de prisión por motivos políticos y observan que esta experiencia directa les ha enseñado lo que significa la pérdida de la libertad.

Consideramos un deber humanoitario —dicen la nota—

Pacheco Areco acusado de violar la constitución

MONTEVIDEO (UPI). Dos fuerzas políticas opositoras ideológicamente, propiamente en el Parlamento la separación de su cargo del Presidente Jorge Pacheco Areco, acusándolo de haber violado la Constitución.

El Partido Nacional el mayor de la oposición, de tendencia centrista, y el fuertemente izquierdista Frente Amplio, de reciente constitución, han unido fuerzas para iniciar juicio político en la Cámara de Representantes al Presidente Pacheco y eventualmente para separarlo preventivamente de su alta investidura, si consiguen los votos necesarios.

De acuerdo con la constitución para apartar del cargo al Presidente, deben votarse favorablemente dos tercios del total.

Con sus fuerzas ambas agrupaciones no reúnen esa cantidad y aparentemente no aminorarían los legisladores disidentes del Partido gobernante, por lo que se requiere la intervención de la Cámara de Diputados para alcanzar la mayoría necesaria, según dijeron esta tarde fuentes políticas parlamentarias.

La proposición de juicio político será basada en la supuesta violación de la Constitución por el Presidente, que desconociendo un pronunciamiento de la Asamblea Legislativa, reemplazó el estado de sitio el 15 de julio último.

Pacheco dijo al tomar esta medida que lo hacía porque se tenían pruebas fehacientes del designio de ciertos grupos y organizaciones de destruir las instituciones republicanas, democráticas y de atacar los derechos inherentes a la persona humana, reafirmando evidentemente a la actividad de los guerrilleros urbanos Tupamaros.

El estado de sitio, o medidas prontas de seguridad, como se le denomina aquí, otorga poderes especiales al gobierno. Queda así habilitado para practicar detenciones en proceso judicial, implantar la censura de prensa como riga actualmente, prohibir reuniones sindicales e intentar en cuarteles a dirigentes gremiales.

Si en la Cámara de Diputados eventualmente triunfara la moción de juicio político a Pacheco, asumiría la Presidencia el Vicepresidente Abdala, hasta tanto el Senado juzgue definitiva la conducta del Primer Magistrado.

En fuentes gubernamentales se dijo que Pacheco está "muy tranquilo" y sin preocuparse mayormente por la situación, ya que existe opinión unánime en tales medios que la moción de censura será derrotada.

Por su parte el Frente Amplio también planteaba ante el Senado una moción de censura colectiva a los once Ministros del Gabinete, por haber respaldado con su firma la reemplantación del estado de sitio. Se ignora por el momento cuándo se tratará esa moción.

ANÁLISIS DEL VIAJE DE NIXON A PEKIN

MILAN (ANSA). La incorporación de la República Popular China a las Naciones Unidas, al establecimiento de relaciones diplomáticas entre Pekín y Washington y la solución de los problemas del sudeste asiático a través de una negociación internacional, son tres cuestiones que deberán ser resueltas antes del anunciado viaje del Presidente norteamericano.

Richard Nixon a China, según afirma el escritor y periodista estadounidense Edgar Snow, conocido por su amistad con el líder chino Mao Tse Tung.

En un artículo escrito para el diario milanés "Il Giorno", Snow sostiene, en efecto, que el enviado especial de Nixon Henry Kissinger, asesor del Presidente norteamericano en materia de seguridad, regresó a Washington con una serie de "garantías" que permitirían resolver los problemas concernientes a la posición internacional de China, antes de que el Jefe de la Casa Blanca viaje a Pekín.

El periodista afirma que Nixon resolvió proceder a un acercamiento con la República Popular China a causa de "la dramática evolución de la situación en los viejos Estados Unidos, en Vietnam y en extremo Oriente".

Snow estima que "una vez que Nixon decidiera poner fin a las hostilidades en Vietnam, debía buscar, necesariamente, un acuerdo con China". La oportunidad de la visita de Kissinger a China —observa por otro lado Snow— debe ser vista también a la luz de la Guerra Civil que estalló hace algunos meses en Pakistán y a la luz de la urgente necesidad de salvar a ese país del desastre. La eventual transformación de la Guerra Civil en un conflicto entre India y Pakistán podría llegar a comportar un grave peligro para las relaciones internacionales, incluyendo las relaciones —todavía precarias— entre China y los Estados Unidos.

PALESTINOS OCUPAN EMBAJADAS ARABES EN ESTOCOLMO

ESTOCOLMO 21 (ANSA). Un grupo de jóvenes palestinos y sus simpatizantes se ocuparon hoy, durante algunas horas, con un fulminante golpe de mano las embajadas de la RAO, Túnez y Arabia Saudita en Estocolmo en protesta contra la "opresión de la Revolución palestina" en el mundo árabe.

La manifestación fue perturbada por incidentes ocurridos fuera de la Embajada de la RAO, luego que el Embajador Zuhairi el Adilimam había solicitado la intervención de la policía para desalojar al edificio.

Algunos jóvenes chocaron con los agentes y dos manifestantes fueron arrestados.

Los encargados de negocios de las Embajadas de Túnez y Arabia Saudita habían invitado a los agentes de policía a no intervenir y habían informado que los jóvenes estaban hablando con algunos funcionarios. No queramos causarles daño, declaró un vocero de la Embajada tunecina, porque son nuestros hermanos.

El Ministerio de Relaciones Exteriores sueco permaneció en contacto con el comando de policía para seguir las novedades de la situación.

GUERRILLEROS SE REFUGIAN EN ISRAEL

TEL AVIV (ANSA). Cento guerrilleros palestinos se refugiaron hoy en las tropas israelíes en las Colinas de Golán, aumentando así a 82 el total de combatientes de la resistencia palestina que se han entregado a las fuerzas de Tel Aviv en el curso de los últimos días.

Un vehículo militar israelí puntualizó que los cinco palestinos se entregaron a una patrulla que se encontraba en misión de exploración cerca del kibutz de Ashdot Yaakov, situado en la parte alta del Valle de Jordán.

La misma fuente señaló que dos de los guerrilleros estaban heridos. Los palestinos afirmaron que fueron heridos por los

37 DIAS A LA DERIVA EN EL OCEANO PACIFICO

TOKIO 21 (ANSA). Siete personas permanecieron a la deriva en el Océano Pacífico durante 37 días, navegando alrededor de dos mil kilómetros a bordo de una frágil embarcación y fueron rescatados por un barco japonés cuando se encontraban a punto de sucumbir.

El grupo había zarpado el 11 de junio de Mindanao, en el archipiélago filipino, para asistir a una celebración religiosa que debía realizarse en una isla situada a unos 100 kilómetros de distancia.

Al cabo de algunas horas de navegación, el motor de la embarcación sufrió una avería y los siete hombres quedaron a la deriva.

Los naufragos fueron internados en el Hospital de Nueva Britania. El padre Loselle declaró que durante los primeros veinte días el grupo consumió una caja de galletas y un cajón de refresco que se encontraban a bordo de la embarcación.

En el curso de los últimos diecisiete días, se alimentaron exclusivamente con pescado crudo y de vez en cuando pudieron beber un poco de agua de lluvia.

BUSCAN SUCESOR A GOLDA MEIR

TEL AVIV (UPI). La primera Ministra Golda Meir, considera que Israel no puede suavizar sus exigencias sobre la reapertura del Canal de Suez, porque Egipto no ha modificado su posición al respecto, según dice hoy el Día de Dávar.

La información coincide con la versión publicada por otro periódico israelí, Ha Aretz, anunciando que la Jefe del Gobierno ha decidido "reservar su elección" después de los comicios generales de 1973 y designar como sucesor al Ministro de Defensa Moshe Dayan.

La Ofrim de la Primera Ministra, sin embargo, desmintió categóricamente la información del respetado instituto.

Según Ha Aretz, la candidatura de Dayan fue considerada por el Senador Meir y el ex Primer Ministro David Ben Gurion, en una entrevista que sostuvieron en la residencia de éste en el desierto de Negev el viernes último.

El matrimonio agregó que Ben Gurion rechazó las posibles candidaturas del ex Primer Ministro Yehoshua Sabat, jefe de la Ofrim, y de Moshe Dayan, jefe de la Ofrim, y eligió a Dayan como la única opción.

En 1968, Dayan renunció a la posibilidad de presentarse como candidato a un cargo público por el Partido Rafi, fundado por Ben Gurion, en 1965, pero luego abandonó el proyecto y se unió al partido Laborista al que pertenecía la Señora Meir.

Dayan, en tanto, afirma que según la Jefe del Gobierno, la reciente impasse en El Cairo de Michael Stern, jefe de la Sección de Asuntos Egipcios del Departamento Norteamericano de Estado, "no tuvo con Israel, sino con Egipto, una concesión adicional de Israel a la cuestión de Suez".



ROMA. Durante la presentación de modas realizada en esta capital, fueron lucidos por bellas jóvenes estos dos modelos tan dispares: uno, sencilla minifalda uniformemente decorada con un lazo, mientras el otro es un conjunto de chaqueta - pantalón, mas una blusa transparente recargada de encajes y vistosa faja. RADIOFOTO UPI.

que fueron heridos por los jordanes en el curso de la sangrienta batalla librada estos últimos días en la región septentrional del reino hashemita.

Tres días atrás, un grupo de 55 guerrilleros se rindió a los israelíes, afirmando que preferían morir por manos enemigas que de sus propios hermanos árabes.

Los autores jordanes afirmaron que los guerrilleros que han pasado la línea de armisticio entre Jordania e Israel eran, en su mayoría, miembros infiltrados en los movimientos de resistencia palestinos que el fin de fomentar la discordia en el seno del frente árabe.



MANIFESTACIONES POPULARES EN APOYO A NUEVO GOBIERNO DE SUDAN

EL CAIRO (ANSA). Dos días después del golpe de estado militar en Sudán, se celebró el día del mundo y continuó siendo un día de la suerte corrida por el nuevo jefe de estado Jaafar el Numeiry.

Radio Ondumari, emisora oficial del nuevo consejo revolucionario sudanés, anunció hoy que los líderes políticos han aceptado todos los movimientos políticos y los Comités de Desempeño Rural (organizaciones campesinas de masas) controlados por el régimen depuesto.

CUARTA MISION NORTEAMERICANA AL SATELITE NATURAL DE LA TIERRA

CABO KENNEDY. 21 (ANSA). El Cabo Kennedy, el alba saluda a miles de técnicos que trabajan en torno al cohete que lanzará al espacio la quinta misión lunar norteamericana, el "Apolo", con David Scott, Alfred Wordensworth y James Irwin a bordo.

Todo prosigue regularmente en los preparativos de la que probablemente será la cuarta visita

norteamericana al satélite natural de la tierra.

La cuenta a la inversa comenzó ayer a las 01:30 GMT y terminará a las 13:34 GMT de lunes 26, cuando las 2.456 toneladas del cohete "Saturno 5" iniciarán su subida al cielo por encima de un mar de llamas provocado por los motores de una capacidad de empuje de tres millones y medio de kilogramos.

La misión "Apolo 15" batirá el récord norteamericano por lo que se refiere a la duración doce días fuera de la tierra. El regreso de los astronautas está previsto para el 7 de agosto.

El proyecto tampoco tiene precedentes desde el punto de vista financiero, con un costo total de 445 millones de dólares. "Apolo 15" supera en 45 millones el costo de "Apolo 14".

Esta misión incluye, entre otras cosas, ocho millones de dólares, la nave de comando cuesta 65 millones de dólares, el módulo lunar 50 millones y el cohete "Saturno 5" tiene un costo de 180 millones de dólares.

A estas cifras se agregan los 17 millones de dólares del observatorio científico que será puesto en órbita lunar y, en fin, 95 millones, que constituyen el costo de todos los programas científicos previstos en la misión: exploración del suelo lunar, relevamientos de distinta naturaleza en el ambiente lunar, mediante costosos instrumentos, fotografía, etc.

Rumania en la gestación del acercamiento de USA y China

WILNA. (UPI). Rumania hoy es una cautelosa confidente de las conjeturas de que el Presidente Nicolae Ceausescu, como intermediario para negociar la visita del Presidente de Estados Unidos, Richard M. Nixon, a China comunista.

Un comentario de 2.400 palabras sobre el acercamiento público hoy el órgano comunista oficial de Bucarest, Sinteia

Afirma que "Rumania hace su contribución a la normalización e intensificación de los vínculos entre todos los estados cualquiera sean sus sistemas".

El artículo, que constituye el primer pronunciamiento rumano de fondo sobre la futura visita presidencial, no aclara cuál es el "contribución", pero, su tono general parece confirmar las conjeturas de que Ceausescu

participó en las gestiones entabladas al respecto durante el viaje que hizo a China el mes pasado.

En círculos oficiales norteamericanos se ha dicho que Ceausescu, que mantiene buenas relaciones con Washington y Pekín, ha transmitido comunicaciones entre ambas partes en el pasado.

Tanto los funcionarios de Estados Unidos como los rumanos declararon confirmar o desmentir la presunta participación del presidente comunista en visita de Nixon. Informaciones periodísticas han señalado, no obstante, que Ceausescu dijo a los líderes chinos en Pekín que Estados Unidos deseaba mantener mejores relaciones con ellos. Según esa versión, la respuesta de los gobernantes comunistas fue que están dispuestos a una conferencia con los representantes de Estados Unidos.

Desde Pekín Ceausescu se dirigió hacia Vietnam del Norte y seguidamente visitó Corea del Norte y Mongolia. Tras una escala de tres horas en Moscú regresó a Bucarest. Poco después el asesor presidencial norteamericano Henry Kissinger cumplió su misión secreta en Pekín, ultimando los trámites para la visita de Nixon.

El artículo de Sinteia firmado por el Director de Informaciones Internacionales, Romulus Caplescu, es el único publicado en Europa Oriental que elogio el acercamiento. Rumania, por otra parte, es el único país de la región que es aliado de Moscú, pero mantiene cordiales relaciones con China.

ATENTADO TERRORISTA EN LA PAZ OBRA DEL EJERCITO DE LIBERACION

LA PAZ. 21 (ANSA). El denominado Ejército de Liberación Nacional, mediante un atentado hecho público, por medio de los canales reservados para su posición en torno a los explosivos, no habría tenido que lamentarse la muerte de madre, ya que solo se trataba de medio cartucho de dinamita, cuyo detonante fue adherido a las rodandas de izamiento de la bandera del Obelisco y que, extendiendo expertos como el Capitán Cassin, que se encontraba en el lugar, se envió a un humilde servidor que no tenía conocimiento en explosivos y que actuó sin ninguna precaución.

Finalmente, advierte que existían similares peligros en acciones futuras que realice el Ejército de Liberación Nacional. Entretanto, y poco antes de conocerse el comunicado del ELN, el Ministro del Interior, Juan Gallardo, declaró que existían informes contradictorios sobre la identificación de los terroristas y que se esperaba la comunidad de ELN, que podía dar una explicación al respecto.

Al tiempo de declararse de la comunidad del Cabo Cuatrecasas, expresó que advirtió del atentado mediante cartuchos que se

trataba de una zona minada y que existía peligro.

AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS

1 BICICLETAS

GRAN liquidación de Triciclos de reparto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26. C. Importadora Cycles Victoria.

6 JUDICIALES Y LEGALES

Carlos Kiarman Confecciones y Vestuarios S. A. C. e. l., por acuerdo Directorio citase a accionistas a Junta General Ordinaria en Estado 260 a las 20 horas el 22 de Julio, objeto pronunciarse sobre Memoria y Balance del ejercicio terminado 31-12-70 y designar inspectores de cuentas. Registro de accionistas. Este permanecerá cerrado desde el 19 al 22 de julio, ambas fechas inclusive El Gerente.

S. A. C. e. l. Felipe Guíll, por acuerdo del Directorio, citase a accionistas a Junta General Ordinaria en Matucana 27 C. a las 20 horas el 22 de julio, objeto pronunciarse sobre Memoria y Balance del ejercicio terminado 31-12-70 y designar inspectores de cuentas. Registro de accionistas. Este permanecerá cerrado desde el 19 al 22 de julio, ambas fechas inclusive El Gerente.

Extravió cheque Bco Osorno y La Unión Serie C58 N° 228950, queda nulo por aviso correspondiente.

HABIENDOSE extraviado libreta 15365, Banco del Estado, perteneciente a Víctor Castillo Rebolledo, queda nulo por aviso.

Tercer Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Máxima Leiva Bruna, a Jorge y María Raquel Leiva Solís.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de don ADOLFO ENRIQUE ROJAS RAMÍREZ, a Frelia Amelia Ramírez Salazar.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Araya Martínez, y de Josefina Méndez Farías, a Luis Abdon, Yolanda, Juan, María Araya Méndez.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Araya Martínez, y de Josefina Méndez Farías, a Luis Abdon, Yolanda, Juan, María Araya Méndez.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Araya Martínez, y de Josefina Méndez Farías, a Luis Abdon, Yolanda, Juan, María Araya Méndez.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Araya Martínez, y de Josefina Méndez Farías, a Luis Abdon, Yolanda, Juan, María Araya Méndez.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Araya Martínez, y de Josefina Méndez Farías, a Luis Abdon, Yolanda, Juan, María Araya Méndez.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Araya Martínez, y de Josefina Méndez Farías, a Luis Abdon, Yolanda, Juan, María Araya Méndez.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Araya Martínez, y de Josefina Méndez Farías, a Luis Abdon, Yolanda, Juan, María Araya Méndez.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Araya Martínez, y de Josefina Méndez Farías, a Luis Abdon, Yolanda, Juan, María Araya Méndez.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Araya Martínez, y de Josefina Méndez Farías, a Luis Abdon, Yolanda, Juan, María Araya Méndez.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Araya Martínez, y de Josefina Méndez Farías, a Luis Abdon, Yolanda, Juan, María Araya Méndez.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Araya Martínez, y de Josefina Méndez Farías, a Luis Abdon, Yolanda, Juan, María Araya Méndez.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Araya Martínez, y de Josefina Méndez Farías, a Luis Abdon, Yolanda, Juan, María Araya Méndez.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Araya Martínez, y de Josefina Méndez Farías, a Luis Abdon, Yolanda, Juan, María Araya Méndez.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Araya Martínez, y de Josefina Méndez Farías, a Luis Abdon, Yolanda, Juan, María Araya Méndez.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Araya Martínez, y de Josefina Méndez Farías, a Luis Abdon, Yolanda, Juan, María Araya Méndez.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Araya Martínez, y de Josefina Méndez Farías, a Luis Abdon, Yolanda, Juan, María Araya Méndez.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Araya Martínez, y de Josefina Méndez Farías, a Luis Abdon, Yolanda, Juan, María Araya Méndez.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Araya Martínez, y de Josefina Méndez Farías, a Luis Abdon, Yolanda, Juan, María Araya Méndez.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Araya Martínez, y de Josefina Méndez Farías, a Luis Abdon, Yolanda, Juan, María Araya Méndez.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Araya Martínez, y de Josefina Méndez Farías, a Luis Abdon, Yolanda, Juan, María Araya Méndez.

HABIENDOSE extraviado cheque serie AB N° 2845925, girado contra la cte. N° 140312-5, del Bco Sud-Americano-Central, queda nulo por haberse dado aviso correspondiente.

POR haberse extraviado cheque N° 0281515 por E\$750.00 del Banco Panamericano, hoy orden de no pago.

ANULACION de cheques por haberse extraviado serie C-28 N° 309279 hasta N° 300 del Bco. A. Edwards y Cia.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de DON NIEVES MORALES y de DON PEDRO DONOSO MORALES, a Sergio y Delfina Guillermina Donoso Morales.

POR robo se anula cheque OC 655952, Bco. O'Higgins, valor E\$2.000.

QUEDAN nulos cheques serie SB 1117819 y 1117820 extraviados, Banco Español-Chile, principal.

HABIENDOSE extraviado libreta ahorro 20106301 Banco del Estado, perteneciente Carlos Alberto Lagos Opazo, queda nula por aviso.

JUZGADO Letras Maipo-Buín, auto primero Julio 1971 concedió posesión efectiva herencia testamentaria fallecimiento Pedro Quiral García a su cónyuge y heredera testamentaria Amelia Rojas Maraboli. Tramítase según ley 16.271. Secretario.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia intestada, Sergio Enrique Albornoz Hernández, hijos legítimos Sergio, Margarita, Robinson, Enrique Albornoz Díaz, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Elena Díaz Trejo. Practicóse inventario solemne 26 Julio, 15 horas. Secretaria.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Beatriz Olea Romo, para heredera testamentaria Celinda Olea Soto, sin perjuicio derechos cónyuge Luis Machuca Pérez. Tramite Ley 16.271 artículos 33 siguientes.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan de la Cruz Guzmán Sotelo, para Raúl y Juana Guzmán Guzmán, sin perjuicio derechos cónyuge Elsa Guzmán.

QUIEBRA. Soc. Pesquera Anchoamar Ltda. 5º Juzgado Civil Resolución 15/771 ordenó notificar fecha cesación pagos fallido, propuesta por Sindicato en día 1º de diciembre de 1969. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUIEBRA. Eliseo Azocar Betancourt Primer Juzgado Civil Resolución 14 Julio 1971 ordenó notificar fecha cesación pagos fallido propuesta por Sindicato en día 30 Agosto 1960. Resolución 14 de Julio 1971 tuvo por presentada nómina créditos reconocidos figurando sólo crédito: Abraham Jara Toledo E\$5.115.00 Valista Reconocido. Secretario.

QUIEBRA. Alicia Lafargue de Jiménez. Segundo Juzgado Civil Resolución 8 de julio 1971 fijó como fecha cesación pagos fallida, el 9 de Octubre de 1965. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Alberto Montalegre Díaz a Cesar Alberto Bruno, Marcello Henríquez, Hernán Víctor Horacio y María Inés Montalegre Kienner, Oscar Armando, Jorge Fernando y Elena Mercedes Montalegre Iturriz, sin perjuicio derechos cónyuge María Paulina Elisabeth Kienner. Inventario solemne practicóse 26 actual, 15 horas. Secretario.

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva María Isabel Salinas Abarca a Raúl, Amalia, María Rebeca, Miguel y Fernando Salinas Abarca.

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva Anselmo Bravo a Marta, Wanda, Ximena y Fernando Bravo Bravo, sin perjuicio derechos cónyuge Berta Bravo.

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva José Casanueva a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva Beatriz Olea Romo, para heredera testamentaria Celinda Olea Soto, sin perjuicio derechos cónyuge Luis Machuca Pérez. Tramite Ley 16.271 artículos 33 siguientes.

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva Juan de la Cruz Guzmán Sotelo, para Raúl y Juana Guzmán Guzmán, sin perjuicio derechos cónyuge Elsa Guzmán.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Azaola a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitúa Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicóse inventario solemne. Secretaria, veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

AVISO. Solicita Concesión de Servicio Eléctrico. La Empresa Nacional de Electricidad S. A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue concesión definitiva de servicio público para instalar en la central térmica de Punta Arenas, una segunda unidad turbogeneradora a gas de 7.750 KW. Con la instalación de esta unidad la potencia actual de dicha central se elevará a 18.450 KW. Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos. El ingeniero Superintendente de Servicios Eléctricos de Gas y de Telecomunicaciones. C-22-6

Con fecha 18 de julio de 1971 y en San Isidro N° 262 y ante la presencia de la inspectora del Trabajo Srta. Inés Laré Gajard se constituyó el Sindicato Profesional de Obreros y Empleados del personal de Litografía Fernández. El directorio provisional quedó formado como dones. Espinoza, Secretario, Luis Díaz Valenzuela, Tesorero, Eugenio Paredes Pérez, Directores, Manuel Caballero Delgado Manuel Soza Rojas. Se hace la presente publicación conforme a la ley.

Segundo Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juan de la Cruz C. Contreras Veliz, a Sara Luisa, Rosa Ester, Mario Antonio, Juan, Sergio Enrique, Ana Luisa y Nancy Contreras Nilo.

SINDICATO Profesional de EEP de la Santiago Mining Company. El lunes 28 de septiembre del 70 y ante el Inspector del Trabajo señor Guillermo Díaz Pérez Cristóbal se realizó la elección de directiva. La Mesa quedó constituida como sigue. Presidente. Alejandro Orellana. Monroy, Secretario. Mario Riveros Reyes. Tesorero. Juan González Figueroa. Directores. Humberto Espinoza Narbón, Manuel Villar Aguayo. Se hace la presente publicación para cumplir con lo dispuesto por la Ley El Secretario.

HABIENDOSE extraviado cheques serie BZZI 1001213 al 1201225 del Bco. Nacional del Trabajo, quedan nulos por aviso correspondiente.

Tercer Juzgado Civil concedió posesión efectiva Bernabé Antonio Ganga Acuña a hijos legítimos Patricio Antonio Ganga Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Ana Luisa Salazar.

HABIENDOSE extraviado cheque N° 0991954 cuenta Subsidiaria N° 48.695 Registro N° 51 del Ramo del Estado a nombre de Nelly Rosales Rivera queda nulo.

EXTRACTO. Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuentas Santiago Rol N° 7355-71 Corporación de la Vivienda ha expropiado a Jorge Aravena González inmueble ubicado camino Lo Martínez comuna de La Granja departamento Pedro Aguirre Cerda provincia Santiago Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 216.592 m² y siguientes deslindes y medidas según plano T. N° 208 elaborado por Corvi. Norte línea 6-3 de 310.55 m con Avda. Lo Martínez Sur línea 4-7 de 358.55 m con Inmueble de Universidad de Chile. Este línea 3-4 de 644.60 m con Población San Rafael y propietarios desconocidos. Oeste línea 6-7 de 645 m con predio de Carmen Rosa Inscripción dominio rol a fs 236 N° 300 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces departamento Pedro Aguirre Cerda año 1971 indemnización por expropiación fijada. Junio en E\$ 691.280 que se paga con 230.426.66 al contado y con dos cuotas de E\$ 230.426.67 cada una, pagaderas a uno y dos años plazo a contar fecha consignación. Cuesta contestada. Se ordena presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley N° 5.604. Secretaria.

Tercer Juzgado Civil concedió posesión efectiva Elena Leiva Farías, testamentaria a Rosamel Herrera Leiva, sin perjuicio derecho cónyuge Luis Vega. Practicóse inventario solemne veintiseis actual, dieciséis hora.

HABIENDOSE extraviado libreta N° 1353440 Banco del Estado perteneciente a Antonia Arancibia A queda nula por aviso.

Notificación. Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuentas Santiago presentase Cristina Basualto Vda. de Valdebenito, labores población Villa México, Pasaje 16 Norte 4480, Sector A, Santiago, solicitando citación comparendo a herederos de José Antonio Segundo Valdebenito Valdebenito, objeto designación partidario que liquide sociedad conyugal y parta bienes dejados por el causante. Tribunal provizó demanda citando interesados comparendo audiencia 3 agosto próximo, 15 horas, ordenando notificar mediante avisos diario La Nación, más correspondiente publicación. Diario Oficial, a representante legal de Blanca Margarita Valdebenito. Basualto, don Julio Fuentealba Fuentesalba, ignorese domicilio. Consecuencia, notificar persona mencionada, presente demanda y proveídos. Secretario.

Mañana viernes 23 del pte. a las 7 de la tarde, en calle Avda. Holanda, efectuaré remate de menaje de casa, hay muebles cuadros, adornos, alfombras útiles de menaje de casa en general, por orden de la señora Rosario Zaukewich Sch. y los siguientes comitentes: F. Leal, L. Herman, L. Schumacher, E. Aguirre, A. Orpinas, M. Vid. A. Maturana, J. Gamonal. Amplios detalles de las especies a subastar en el aviso del diario El Mercurio en páginas especiales de remates. A la vista. Nicanor Maricoreña P. Martillero Público.

En Santiago, a 19 de julio de 1971, ante el Inspector del Trabajo señor René Rivera Cortés se constituyó el Sindicato Profesional de Obreros y Empleados de Fábrica Nacional de Pernos FANAPER, quedando su directiva provisoria como sigue: Presidente, Luis Rojas Trejo; Secretario, Luis Abarca Guerrero; Tesorero, Víctor Soto Soto; Directores, Manuel Opazo Olivares y Mario Pérez Pérez. Se hace la presente publicación conforme al artículo 378 del Código del Trabajo El Secretario.

Mañana viernes 23 del pte. a las 7 de la tarde, en calle Avda. Holanda, efectuaré remate de menaje de casa, hay muebles cuadros, adornos, alfombras útiles de menaje de casa en general, por orden de la señora Rosario Zaukewich Sch. y los siguientes comitentes: F. Leal, L. Herman, L. Schumacher, E. Aguirre, A. Orpinas, M. Vid. A. Maturana, J. Gamonal. Amplios detalles de las especies a subastar en el aviso del diario El Mercurio en páginas especiales de remates. A la vista. Nicanor Maricoreña P. Martillero Público.

Mañana viernes 23 del pte. a las 7 de la tarde, en calle Avda. Holanda, efectuaré remate de menaje de casa, hay muebles cuadros, adornos, alfombras útiles de menaje de casa en general, por orden de la señora Rosario Zaukewich Sch. y los siguientes comitentes: F. Leal, L. Herman, L. Schumacher, E. Aguirre, A. Orpinas, M. Vid. A. Maturana, J. Gamonal. Amplios detalles de las especies a subastar en el aviso del diario El Mercurio en páginas especiales de remates. A la vista. Nicanor Maricoreña P. Martillero Público.

Mañana viernes 23 del pte. a las 7 de la tarde, en calle Avda. Holanda, efectuaré remate de menaje de casa, hay muebles cuadros, adornos, alfombras útiles de menaje de casa en general, por orden de la señora Rosario Zaukewich Sch. y los siguientes comitentes: F. Leal, L. Herman, L. Schumacher, E. Aguirre, A. Orpinas, M. Vid. A. Maturana, J. Gamonal. Amplios detalles de las especies a subastar en el aviso del diario El Mercurio en páginas especiales de remates. A la vista. Nicanor Maricoreña P. Martillero Público.

Mañana viernes 23 del pte. a las 7 de la tarde, en calle Avda. Holanda, efectuaré remate de menaje de casa, hay muebles cuadros, adornos, alfombras útiles de menaje de casa en general, por orden de la señora Rosario Zaukewich Sch. y los siguientes comitentes: F. Leal, L. Herman, L. Schumacher, E. Aguirre, A. Orpinas, M. Vid. A. Maturana, J. Gamonal. Amplios detalles de las especies a subastar en el aviso del diario El Mercurio en páginas especiales de remates. A la vista. Nicanor Maricoreña P. Martillero Público.

Mañana viernes 23 del pte. a las 7 de la tarde, en calle Avda. Holanda, efectuaré remate de menaje de casa, hay muebles cuadros, adornos, alfombras útiles de menaje de casa en general, por orden de la señora Rosario Zaukewich Sch. y los siguientes comitentes: F. Leal, L. Herman, L. Schumacher, E. Aguirre, A. Orpinas, M. Vid. A. Maturana, J. Gamonal. Amplios detalles de las especies a subastar en el aviso del diario El Mercurio en páginas especiales de remates. A la vista. Nicanor Maricoreña P. Martillero Público.

Mañana viernes 23 del pte. a las 7 de la tarde, en calle Avda. Holanda, efectuaré remate de menaje de casa, hay muebles cuadros, adornos, alfombras útiles de menaje de casa en general, por orden de la señora Rosario Zaukewich Sch. y los siguientes comitentes: F. Leal, L. Herman, L. Schumacher, E. Aguirre, A. Orpinas, M. Vid. A. Maturana, J. Gamonal. Amplios detalles de las especies a subastar en el aviso del diario El Mercurio en páginas especiales de remates. A la vista. Nicanor Maricoreña P. Martillero Público.

Mañana viernes 23 del pte. a las 7 de la tarde, en calle Avda. Holanda, efectuaré remate de menaje de casa, hay muebles cuadros, adornos, alfombras útiles de menaje de casa en general, por orden de la señora Rosario Zaukewich Sch. y los siguientes comitentes: F. Leal, L. Herman, L. Sch



AUDITORIO. Inst. Chileno-Soviético de Cultura. Ejército 57. 19 horas. La Isla Crucificada.

ASTOR. Estado 257. Tel. 392.112. Desde las 13 hrs. "ZEPELIN". Guerra, may. de 14.

BANDERA. Bandera 76. Tel. 714.403. Desde las 10.30 hrs. "Katakata al este de Java". Aventuras, may. 14.

CITY. Agustinas 1022. Tel. 666.87. Desde las 10.40 hrs. "Africa Secreto". Educativa, may. 18.

CENTRAL. Huérfanos 930. Tel. 335.55. Desde las 10.30 hrs. "Love Story" (Historia de amor). May. de 14.

CERVANTES. M. Cousiño 134. Tel. 381.894. Desde las 11 hrs. "La tragedia de Edipo". May. de 18.

CINELANDIA. Puente 540. Tel. 679.32. Desde las 13 hrs. Mujeres, Mujeres. Mujeres, Besos, Besos.

CAPRI. Monjitas 825. Tel. 392.414. Desde las 10 hrs. "Peor que judas". Tierra Brava.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41. Tel. 607.35. Desde las 14 hrs. "Marinero sin Brújula". W. Disney, menores.

DUCAL. Agustinas 777. Tel. 353.75. Desde las 10.40 hrs. "El Buho y la gata". May. de 21.

ESPAÑA. Estado 337. Tel. 398.488. A las 14, 16, 18, 20, y 22, 15 hrs. "Como robar millones sin esfuerzo".

FLORIDA. Estado 226. Tel. 342.89. Desde las 11 hrs. "La Usurpadora". Drama, may. de 21.

GRAN PALACE. Huérfanos 1176. Tel. 600.82. A las 15, 18.45, y 22 hrs. "Adios Mister Chips". Musical, menores.

HUELEN. Huérfanos 779. Tel. 316.03. Desde las 10.40 hrs. "Marineros sin Brújula". Menores. W. Disney.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (367.07) Desde las 10.30 hrs. "En un día claro se ve hasta siempre".

IMPERIO. Estado 215. Tel. 397.960. Desde las 10 hrs. "La Matricida". Cómica, may. de 21.

KING. Huérfanos 840. Tel. 328.38. Desde las 10 hrs. "Mi tío Benjamín". Cómica, may. de 21.

LIDO. Huérfanos 680. Tel. 343.66. Rpt. Desde las 13.30 hrs. La Hija de Ryan". guerra, may. de 18.

LUXOR. Bandera 236. (846.88). Desde las 13 hrs. "La toma de Puerto Arturo". guerra.

MAYO. Monjitas 879. Tel. 391.201. Desde las 10 hrs. "Dos cruces Danger Pass". Cowboy, may. de 18.

METRO. Bandera 141 (615.70). Desde las 10.30 hrs. "Marinero sin Brújula". Menores. W. Disney.

NILO. Monjitas 879. Tel. 392.078. Desde las 10 hrs. "El Profesor Patagónico". Musical, menores.

PACIFICO. Huérfanos 1147. Tel. 629.21. Desde las 10.30 hrs. "El León de Invierno".

PLAZA. Compañía 1068. Tel. 347.14. Desde las 10 hrs. Superagente el Invenible. Espionaje, acción.

REAL. Compañía 1068. Tel. 655.55. Desde las 11 hrs. "Marinero sin Brújula". W. Disney, menores.

REX. Huérfanos 735 (311.44). Desde las 11 hrs. "Yo soy la ley". Cowboy, may. de 18.

RIO. Monjitas 743. Tel. 335.50. Desde las 11 hrs. Simplemente María. El Último Cuplé.

RITZ. San Antonio 50. Tel. 380.613. Desde las 11 hrs. "Veo Desnudos". Cómica, may. de 21.

RIVIERA. D. Cervantes 802. Tel. 360.93. Desde las 11 hrs. Las calientes noches de Lady Hamilton. Peter y Sabina.

ROXY. Huérfanos 1055. Tel. 808.09. Desde las 10 hrs. "O' Cangaceiro". Cowboy, may. de 18.

SAN MARTIN. B. O'Higgins 776. Tel. 353.57. Desde las 11 horas. Las calientes noches de Lady Hamilton. Peter y Sabina.

SANTA LUCIA. A. B. O'Higgins-San Isidro. Tel. 647.18. A las 15, 18.30, y 22 horas. Tora Tora Tora. Aventuras, menores.

SANTIAGO. Merced 829 (328.88) Rot. desde las 11 hrs. Muchacho Musical. menores. Sandro.

SAO PAULO. Merced 772. Tel. 384.976. Cerrado por reparaciones.

TIVOLI. Huérfanos 757 (306.11). Desde las 11 horas. Que se le dice a una dama desnuda.

TOESCA. Huérfanos 1313. Tel. 711.562. Desde las 13 horas. ¿Dónde está el Frente? Risas inolvidables.

VICTORIA. Huérfanos 827. Tel. 3002.1. Desde las 11 horas. El Dorado. Cowboy, mayores de 14.

WINDSOR. Moneda 1035. Tel. 897.61. Desde las 10.50 horas. Verano contigo, mayores de 18.

YORK. Ahumada 166. Tel. 666.87. Desde las 10.40 horas. La mujer del cura, mayores de 18.

SECTOR-PLAZA ITALIA

NORMANDIE. Alameda 1.19. Tel. 392.749. Desde las 14 horas. Dónde está el tigre. Bizarro, inolvidables.

SECTOR-NUNOA-PROVIDENCIA-VITACURA

ANDES. Avda. Irarrázaval 435. Tel. 438.11. Desde las 14 horas. Sabata viene a matar. Vuelven los 7 Hombres. Nido de Abadones.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568. Tel. 498.061. A las 16.30, 19, 15, y 22, 15 horas. Love Story, may. de 14.

DANTE. Washington 26. Tel. 494.359. A las 16.19 y 22 horas. Macho Callahan. Cowboy, mayores de 18.

EGANA. Plaza Egaña. Tel. 271.026. Desde las 16 horas. Estación Polar. Zebra, Fantasia, Festival Tom Jerry.

SUS PROGRAMAS MAS NOTICOS EN UN GELOSE

Distribuidores autorizados a traves de todo el país.

En Santiago. **TELEMONDO**

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE DE FABRICA.

TV	Programa	Horario
13.45	Noticiero	13.45
13.55	Chile a la Vista, con Mario Céspedes	13.55
14.00	Gente	14.00
14.15	Televisión Nacional "El Espejo"	14.15

14.45	Noticiero del Ayer	14.45
15.00	Largometraje "Ultimo tren a Bombay"	15.00
16.30	Cheylene	16.30
17.30	Puffinstuff	17.30
17.55	Canticientos	17.55
18.00	Bartolo Lara	18.00
18.30	Archie	18.30
19.00	Largometraje: "Camino del gaucho"	19.00
20.20	Fuerzas Armadas Carabineros	20.20
20.30	También Sucede	20.30
21.00	Raíces del canto	21.00
21.05	TV Tiempo Wella	21.05
21.55	Noticiero	21.55
22.00	Contraplano	22.00
22.30	Perón	22.30
23.00	De los 40 Pa' Arriba	23.00
24.00	Noticiero	24.00
24.05	Cierre	24.05

U Canal 9	Programa	Horario
17.25	Noticiero	17.25
17.30	El Volantín, Hoy: El Payasito	17.30
	Dibujos Animados	
	Engranaje	
	Ballet	

18.30	Lasse	18.30
19.00	Figuras del Deporte	19.00
	Animal Sergio Broffeld	
19.30	Noticiero	19.30
19.35	Programa Ajedrez	19.35
20.00	Simplemente María	20.00
	Con: Saby Kamalich, Ricardo Blume, Elvira Travesi y Braulio Castillo	
20.45	Atrapados	20.45
21.30	Nuevo Diario	21.30
22.10	Teatro Mexicano: Hoy: "Lo que no fue", de Noel Coward	22.10
23.10	A Ocho Columnas: Moderador: Carlos Jorquera	23.10
0.10	Noticiero	0.10
0.14	Cierre	0.14

14.00	Pasado Meridiano	14.00
	Televisión con Mirella Latorre y Julio Pérez. Entrevistas con Raquel Correa.	
	Televisión "Janina" Femenidades con Cecilia Aliende	
	Hora del Té con Mónica. Cine para Ud.	
	"20.000 Ojos" con Gene Nelson	

17.17	Magia Gorila	17.17
17.37	Furia	17.37
18.10	Los Jóvenes Rebeldes	18.10
18.05	Cicuta	18.05
19.22	Escenario	19.22
19.55	El Sapo y la Culebra	19.55
20.00	Telenoche con Virginia Escobedo y Javier Miranda, comentarios de José M. Navasal	20.00
20.16	El Tiempo	20.16
20.27	Combate	20.27
21.30	Teleprece	21.30
	con Pepe Abad y Pepe Guixé.	
22.15	Comentarios de Juan Gana y Marina de Navasal	22.15
22.20	La Gran Jornada	22.20
23.00	La Manivela	23.00
	Teleprece con Freddy Hube.	



EL GOLF. Apoquindo 3368. Tel. 480.046. A las 16.30, 19 y 22 horas. Marinero sin Brújula. Menores.

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900. Tel. 423.89. Desde las 13 horas. La Gran noche de Ringo. El Fiebre de la vida, La Ventana al Exito.

LAS CONDES. Apoquindo Noruega. Tel. 484.067. A las 16.19 y 22 horas. La Matricida. May. de 21.

LAS LILAS. E. Yañez. J. de Dios. Tel. 431.160. A las 16.19 y 22 horas. Verano Contigo. May. de 21.

LO CASTILLO. Vitacura. Tel. 481.981. A las 16.19 y 22 horas. Zepelin. Guerra, mayores de 14.

MARCONI. Manuel Montt. Tel. 428.67. A las 16.19 y 22 horas. "Los amantes son seres Extraños".

MACUL. (213418) Desde las 14 horas. Zabriskie Point. Los fantasmas. La única casa en Londres.

ORIENTE. P. de Valdivia 099. Tel. 413.45. A las 16.19 y 22 hrs. Love Story. May. de 18.

P. DE VALDIVIA. P. de Valdivia Bilbao. Tel. 439.48. A las 16.19 y 22 hrs. Krakatoa al Este de Java. May. de 14.

VERDI. (499004) Desde las 14 horas. Bajo el planeta de los simios. Verdugo a destajo. El planeta de los simios.

SECTOR SAN PABLO-ALAMEDA-ESTACION-BRASIL

ALAMEDA (91254). Desde las 12.30 hrs. Noche sin fin, Chicago Chicago. El último secreto de Sherlock Holmes.

ALCAZAR. Avda. Brasil 373. Tel. 800.122. Desde las 14 horas. El Barquero. Dejémoslo ser. El Diablo por el rabo.

BLANCO ENCALADA. (91787) Desde las 14 hrs. Vivir y amar un poco. La única casa en Londres. Estación Polar Zebra.

ALESSANDRI. Alameda 2987. Tel. 868.48. Desde las 11 horas. Paddy, drama, mayores de 21.

O'HIGGINS. (86929) Desde las 13 horas. La muchacha de la motocicleta. El hombre tatuado. Hermanos de sangre.

COLON. San Pablo-Maipu. Tel. 733.146. Desde las 14 hrs. Sabata viene a matar. Vuelven los siete hombres. Nido de avispas.

MONUMENTAL. Alameda 3943. Tel. 915.55. En reparaciones.

SECTOR INDEPENDENCIA-VIVACETA-EL SALT

LA PALMILLA (773185). Descanso.

VALENCIA. Plaza Chacaburo (370288) Desde las 14 horas. Los 2 valientes. La captura de Gabino Barrera. Cristina Guzmán.

AMERICA (52443). Desde las 13 hrs. El botín de los valientes. Cupido motorizado. Y 4 caballeros.

10 DE JULIO - FRANKLIN - AVDA. MATTA - GRAN AVENIDA

ALHUE. (581427) Desde las 14 horas. Camino de la verdad. El blanco móvil. La pandilla salvaje.

PORTUGAL. 10 de Julio 242. Tel. 348.16. Desde las 14 hrs. La captura de Gabino Barrera. Cristina Guzmán. Los dos valientes.

PRAT. San Diego 2117. Tel. 507.54. Desde las 13 hrs. Noche sin fin. Chicago. El último secreto de Sherlock Holmes.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117. Tel. 713.384. Desde las 14 hrs. El botín de los valientes. Nido de avispas. Al servicio secreto de Su Majestad.

MAIPO. San Pablo 4251. Tel. 731.982. Desde las 14 horas. Noche sin fin. Chicago. El último secreto de Sherlock Holmes.

ESMERALDA. San Diego 1035. Tel. 643.03. Desde las 13 hrs. La Gran Noche de Ringo. El precio de la vida. La Ventana del exito.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830. Tel. 521.63. Desde las 14 hrs. Yo soy la ley. May. de 18.

IMPERIAL. San Diego 1344. Tel. 561.172. Rot. desde las 14 hrs. Operación bikini. Amanece en tus brazos. No somos de piedra.

LIRA. Pintor Cárrelle 293. Tel. 511.704. Descanso.

MISTRAL. San Diego 279. Tel. 639.94. Desde las 13 hrs. La Seda de la noche. Pistoleros de Texas.

MODERNO (562732). Desde las 14 hrs. Perdidos en la noche. Mujeres apasionadas. Un fenómeno llamado Casus Clay.

HUMA. San Diego 210. Tel. 672.58. Desde las 14 hrs. La captura de Gabino Barrera. Cristina Guzmán. Los dos valientes.

MONACO. 10 de Julio. A. Prat. Tel. 382.845. Desde las 13 hrs. Corahano El Magnifico. Contra la muerte. Sandoz.

SAN DIEGO. San Diego 612. Tel. 810.93. Desde las 14 hrs. 7 hombres y un destino. Misión clandestina. Un hombre medio loco.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202. Tel. 512.63. Desde las 14 hrs. 7 hombres y un destino. Misión clandestina. Un hombre medio loco.

SOCIEDAD AGRICOLA E INDUSTRIAL FRIGORIFICOS O'HIGGINS S.A.C.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Conforme a lo prescrito en los estatutos, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el martes 27 de julio de 1971, a las 15 horas, en nuestras oficinas, ubicadas en Camino Melipilla N°8139.

La reunión tendrá por objeto:

- 1º Conocer y deliberar sobre la Memoria, Inventario y Balance de la Sociedad, correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1970.
- 2º Pronunciarse sobre la distribución de utilidades propuesta por el Directorio.
- 3º Elección de Directorio.
- 4º Designación de dos Inspectores de Cuentas Titulares y dos Suplentes.
- 5º Tratar en general de todas las materias de interés para la Sociedad.

El Presidente

CIERRE DE REGISTRO DE ACCIONISTAS

Con motivo de la Junta General Ordinaria anunciada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 22 al 28 de julio en curso, ambas fechas inclusive.

El Gerente

LOS DEPORTISTAS SABEN APRECIAR LAS CUALIDADES DE

teefix.

ETIQUETA AZUL CEYLAN

PIDALO EN TODAS PARTES

DA LA VUELTA AL MUNDO

APETECIDO POR SU FRAGANCIA Y SABOR - APRECIADO POR SU RENDIMIENTO MAYOR

SUPERMERCADOS AUTOSERVICIOS ALMACENES ROTISERIAS FUENTES DE SOFA

HOY DIA

JUEVES

DIA de USAR DOLLY PEN

HOY DUCAL

ROT. DESDE LAS 10.45 HORAS

4a. Semana

El Buho y la Gatita

(The Owl and the Pussycat)

Guido BUCK HENRY

Producción por RAY STARK, HERBERT ROSS

Mayores de 21 años

SINDICATO PROFESIONAL DE TECNICOS DE OBRA DE EMPRESA "LA NACION" S. A.

En Santiago, a 16 de julio de 1971, y ante el Inspector del Trabajo señor Jaime Gil Martínez, se efectuó la elección complementaria para elegir un Director del Sindicato por renuncia del Secretario. Resultó elegido Juan Fuentetaba Angulo, quedando constituido el Directorio de la siguiente manera:

Presidente: Ramón Cuevas V.

Secretario: Esteban Virumbrales V.

Tesorero: Osvaldo Pizarro R.

Directores: Manuel Aliende R. Juan Fuentetaba A.

Se hace la presente publicación para cumplir con las disposiciones vigentes establecidas en el Art. 378 del Código del Trabajo.

El Secretario.

MUNICIPALIDAD DE LA LIGUA DIRECCION DE OBRAS

En base al Informe presentado por el Arquitecto Director de Obras Municipales, se tomó el siguiente acuerdo de la Corporación Edilicia, en sesión Ordinaria de fecha 3 de julio de 1971 por la unanimidad de sus miembros asistentes y me es grato transcribirlos en los siguientes términos:

Se acuerda juntar todos los pequeños cambios que se han ido presentando paulatinamente al Plano Regulador Oficial, hacer los avales respectivos en planos en cumplimiento de leyes vigentes para luego solicitar al Ministerio de la Vivienda el Decreto que corresponda.

Estos cambios son:

- 1) Ampliación del límite Urbano, lado Sur de la ciudad prolongando recta que une puntos 5 y 6 hasta punto 6, a que se obtiene al trazar una paralela a 100 metros del eje de la línea de la alta Tensión, la que intercepta la recta prolongada 6 a 6a.
- 2) El Punto 6, b se obtiene en la intersección de dicha línea paralela y una recta trazada también a 100 metros del eje de calle 1 Oriente, paralela y al lado Oriente de él.
- 3) El Punto 6, c se obtiene en la intersección de la recta 6 b (b) con la línea prolongada del cerro Sur del Cementerio Existente.
- 4) El Punto 6, d coincide con la esquina Sur poniente del cerro del Cementerio.
- 5) Prolongando el cerro Poniente del Cementerio hacia el Norte se obtiene el punto 7, a, al interceptar el actual límite urbano formado por la línea 7, b.
- 6) 2) Suprimese el paso sin nombre existente entre las N. 2, y 3 de la Población La Ligua, construido por FORVI, y destínase a Área Residencial.
- 7) 3) Modifícase el cuadro de Características de la Edificación contenido en el Art. 27 de la Ordenanza Local, en el sentido de exigir antejardín mínimo de 3 metros en la calle Ortiz de Ruiz, entre calle Serrano y Vicuña Mackenna, lado Norte.
- 8) 4) Agrégase al Art. 39 el siguiente inciso:

En el cruce de las calles Arturo Prat y Diego Portales, a la línea de Edificación formará en las cuatro esquinas plazoletas mínimas de 13 mts por 13 mts.

En base a lo expuesto solicito a usted, tenga a bien disponer lo pertinente para que se sancionen estos cambios con el Decreto Ministerial que corresponda.

Saluda atentamente a usted.

HUGELIO GODOY G. Secretario

RAUL SANCHEZ BANADOS A. as. de



Inés, acompañada por el celoso Cornulfo, debe aprender las máximas de la mujer casada que se encarga de enseñarle la señorita Escolástica.

La "Escuela de las Mujeres":

MOLIERE Y RAUL RIVERA SE JUNTAN EN EL TALIA

EL TEKNOS, Teatro de la Universidad Técnica del Estado, hace unas semanas puso en escena una obra clásica. La adaptación de Raul Rivera incluye elementos modernos, haciéndola aún más comunicativa y próxima a nuestros tiempos.

Diariamente se presenta en el Teatro Talia, a las 19.15 horas, constituyendo una de las buenas obras de la temporada. Se trata nada menos que de la graciosa comedia de Molière, "LA ESCUELA DE LAS MUJERES".

Esta obra se estrenó el 26 de diciembre de 1662. El teatro francés la presentó 1365 veces, desde 1680 a 1962. En Chile se mostró en el Teatro Municipal, durante la segunda Guerra Mundial, en una gira que realizó Jovet, quien realizó una de las puestas en escena más célebres. Esta obra se da continuamente en todo el mundo, y los últimos estrenos se efectuaron el año recién pasado en Nueva York y Cuba.

GUZMAN HABLA DE LA OBRA

"La Escuela de las Mujeres" se realizó en Teknos en una versión libre de Raul Rivera, con música de Cirilo Vila y dirección de Eugenio Guzmán. Los papeles protagónicos son Cornulfo, interpretado por Adriano Castillo, e Inés, Sonia Viveros. El resto de los papeles son también excelentemente interpretados.

Eugenio Guzmán, director invitado, desde un primer momento sintió entusiasmo por la comedia francesa "El genio de Molière, dice, defendió y demostró la capacidad del teatro cómico para investigar las profundidades más recónditas del ser humano y las contradicciones de esa organización social".

ALABERT EN LA SENDA DE SU HERMANO FERRAN

SOLAMENTE ALABERT. Es hermano de Ferrán. Su nombre es Carlos y recién comienza su vida artística, aunque cantaba en forma profesional un año atrás.

Alabert nació en Barcelona, hoy tiene 21 años y se despertó su interés por el canto cuando acompañaba a su hermano en una gira por Europa, donde tuvo también oportunidad de actuar junto a Ferrán.

Alabert canta desde niño, a pesar de ello estudió Dibujo Técnico en la Universidad Técnica del Estado. En ningún caso piensa abandonar su carrera, que ejerce a veces.

Su línea es internacional. El principal objetivo en mi carrera artística es comunicar algo e interpretar algo que yo siento.

Acaba de grabar su primer 45. Una cara lleva el tema "Vestido blanco y corazón negro", de Franco y Valdes. La otra cara: "Quiero llenar mis ojos de ti", de Sergio Carabantes.

Alabert aseguró que en tres semanas más saldrá su segundo 45. Los temas serían de autores nacionales y completamente inéditos, eso sí que siguiendo el estilo de baladas.

deja confundir por los razonamientos injustos de una autoridad prepotente, fanática, regresiva y feía". "Como trabajadores del teatro nos ha estimulado vivamente ofrecer al público chileno, mediante una versión libre e irreverente, la puesta en escena de una comedia clásica francesa".

CORNULFO O ADRIANO

El papel de Cornulfo le tocó a un actor de larga trayectoria en el teatro chileno, Adriano Castillo. Él piensa que su personaje, como estudio de teatro, es estupendo. Pero en sí es retratado, reaccionario, porque su motor central es la idea de llegar a ser "cornudo". "Se demuestra en esta obra que un sistema de vida rígido, no sirve en los tiempos de Molière y menos ahora", opina Castillo.

Adriano considera que esta puesta en escena es importante, ya que para realizarla se tomaron en cuenta varios puntos. Entre ellos, el más importante es que está en el Plan de la Educación Secundaria. Por otro lado, ayudaría enormemente en la formación de los actores, por este motivo se buscó un director que antes que nada es maestro. Otro punto de importancia radicaría en la costumbre de TEKOS de presentar todos los años un clásico, y finalmente, porque a todos les gusta la obra.

La puesta en escena de "LA ESCUELA DE LAS MUJERES" no fue tarea fácil. Primero se lee el libreto, luego se ambientan los actores, para caer en la improvisación, en base a la lectura del texto. Junto con estudiar el personaje se deben aprender los costumbres de la época. Cuando ya se tiene todo un conocimiento de la obra, el autor y el personaje, recién se comienza a memorizar el papel.

Cada actor puede introducir elementos que dan mayor fuerza a los parlamentos, siempre que no se saque del texto. En ese caso la preparación de la obra dura dos meses. Cuando cada actor puede pensar y reaccionar como si fuera el personaje, es en ese momento cuando entra a tallar el texto. Antes sería una simple memorización.

En esta obra se han introducido elementos modernos, ¿cuál es la razón? "Los elementos modernos se crearon para hacer la obra más próxima, más accesible. Sabemos que muchos estudiantes universitarios deben verla, por lo tanto, poniendo cosas modernas hacemos que estos jóvenes vean que lo que sucede en la obra no es algo lejano, distante, sino que tiene vigencia hoy y es absolutamente real", dice Castillo.

Castillo debutó en 1967 con la obra de María Asunción Requena "Pan Caliente". La verdad es que Adriano estudió Química y Farmacia, una vez terminados sus estudios se dio cuenta que este no era su camino y entró a estudiar teatro en 1966 en un curso especial, vespertino. "Siempre he pertenecido a TEKOS y con él he actuado en "LA HERÓICA DE BUENOS AIRES", "El pequeño Malcom" y su lucha contra los eunucos; "La transformación"; "El tragaluz"; "Marina Pineda"; "Recuerdos"; "La escuela de las mujeres", y próximamente en el nuevo estreno del Teknos, "Homo Chilensis".

"Estoy feliz en el Teknos, es un grupo de voluntades al servicio del teatro. Sabemos que no falta mucho, pero estamos bien encaminados. He conocido el teatro de otros países y puedo decir con orgullo que nuestro teatro es lo mejor de América Latina".



ALABERT: "No me apoyo en mi hermano".

Uno de los temas recién grabados lleva un mensaje romántico. El otro, reconoce el que es un tema comercial. "Un artista debe grabar temas comerciales, al menos los primeros, después que tenga un cartel puede grabar lo que quiera".

El cantante se está dedicando con todas sus fuerzas a su carrera artística. Actualmente estudia canto, música y arte dramático. Ya ha actuado en Canal 13, próximamente se presentará en ese mismo canal. Para el 7 está esperando fecha para grabar un video.

Festival de la Hermandad:

CUANDO EL CORAZON NO TIENE FRONTERAS

• Hoy, en el Caupolicán, dos funciones para reunir fondos que irán en ayuda de los damnificados.- Artistas se unieron a la activa labor de la Intendencia, donde el matrimonio integrado por el Intendente Jaime Concha y su compañera Carmen Rondi no han sabido de descanso.

¡Todos al Teatro Caupolicán! Con un gigantesco espectáculo se realizará hoy a las 19 horas el FESTIVAL DE LA HERMANDAD, que ha organizado la Intendencia de Santiago para ir en ayuda de los damnificados del último sismo que azotó a nuestro país.

Los artistas que participarán hoy en este grandioso festival unieron sus esfuerzos a los del Intendente Jaime Concha y su esposa Carmen Rondi para realizar un espectáculo inolvidable, como se lo merece el público que colaborará para llevar ayuda y consuelo a las familias afectadas en el terremoto.

Las entradas estuvieron a la venta durante toda la semana pasada en los tres canales de televisión y en algunas emisoras. También salieron los mismos artistas, que prestaron su colaboración en forma completamente gratuita, a venderlas en varias arterias céntricas de Santiago. Los precios son populares, ya que cuesta la platea 10 escudos, 20 el balcón y 10 la galería.

El festival promete. Los artistas son muchos y de los buenos se anuncia la participación destacada y en forma especial de dos artistas internacionales de gran fama: Leonardo Favio y Gervasio, quienes actuarán en forma gratuita para nuestros damnificados. También se anuncia la actuación de "Las Satánicas".

Entre los artistas y humoristas chilenos figuran: Pedro Messone, Villadiego, Arturo Gatica, Isabel Parra, Patricio Renán, Scottie Scott, Anita Flores, Los Bananas, Los Quincheros, Luisín Landaez, Don Francisco, Los Crazys, Sergio Ferro, Antonio Zabaleta, Alan y sus Bates, Los Estudiantes Rítmicos, Los Perlas, Carlos Holo, Manolo Lizana, Armando Navarrete, Carlos Bastarrica y muchos más.

No se olviden, todos al Caupolicán hoy a las 7 de la tarde!



ARTURO GATICA, seguramente cantará "Tendrás un altar". Todos nuestros artistas se cuadrarán hoy en el Festival de la Hermandad.



PEDRO MESSONE no estará ausente.



PATRICIO RENÁN: "Tengo que ir al pueblo".

ROLAND DOUATTE DIRIGE MAÑANA A LA SINFONICA

Su décimo concierto de abono ofrecerá la ORQUESTA SINFONICA DE CHILE mañana en el Teatro Astor, a las 19 horas, esta vez bajo la batuta del director francés Roland Douatte. El destacado maestro francés conducirá un ciclo de tres conciertos con la Sinfónica, en los que se interpretará de preferencia música de compositores franceses.

En el programa de mañana, la Sinfónica interpretará "Suite para orquesta" de J.B. Lully; "Sinfonías para las cenas del rey" de Delalande; "Las indias galantes", de Rameau; y "Requiem" de Gilles. Intervenirán en la ejecución de esta última obra el coro de Cámara de la Universidad de Chile de Valparaíso (que dirige Marco Dusli) y los solistas Lucia Gana, soprano; Carmen Luisa Letelier, contralto; Hernán Wurth, tenor; y Patricio Méndez, bajo. Algunas de estas obras, como la "Suite para Orquesta de Lully", se ejecutaron en primera audición en nuestro país.

La repetición de este décimo concierto se efectuará en el mismo escenario, Teatro Astor, el domingo a las 11 horas.

ROLAND DOUATTE

Roland Douatte es director titular del Collegium Musicum de París — que cuenta con una orquesta de unos 20 instrumentistas — y especialista en autores barrocos y clásicos, principalmente franceses. Su repertorio está compuesto de suites de ballet, sinfonías y otras formas barrocas del siglo XVII de Lully, Campra, Delalande, Charpentier, Rameau y Couperin; conciertos para instrumentos, solista y orquesta de Leclair; y sinfonías concertantes del período prerrevolucionario de Chevalier St. George, Leduc, Gossec y otros. El director francés es dueño de un sello grabador especializado en este repertorio. Dirigió en el Festival Du Marais, uno



ROLAND DOUATTE, director francés que dirigirá la Sinfónica mañana.

de los más importantes festivales musicales de Francia, que tiene lugar en el mes de junio en los palacios y "hotels" del barrio del Marais, que datan en su mayoría de los XVI y XVII.

Estos antecedentes — entre otros — lo señalan como uno de los directores europeos más cotizados en el terreno de la música barroca. Como tal ha dirigido importantes orquestas durante largo tiempo, tales como la orquesta de Cámara de Colonia, Alemania; la Orquesta de la Suisse Romande; y la de la Suiza Italiana; la Orquesta de la Radio de Luxemburgo y otras.

La actividad musical del maestro Douatte ha estado encaminada sobre todo a la interpretación e investigación de la música francesa barroca y antigua. Hace 17 años (Douatte nació en 1921), fundó una orquesta de cámara para la interpretación exclusiva de la música de este período. No obstante, tal especialización no excluye la dirección de obras de compositores como: Strauss, Mahler y Ravel, predilectos del director Douatte. Esta es la primera visita que realiza a nuestro país el maestro francés.

Osvaldo Geldres: DE FESTIVAL EN FESTIVAL

Osvaldo Geldres anda muy atareado preparando un tema para enviar al Festival de Tokio, que se realiza el 25 de noviembre. Falta mucho, es cierto, pero las canciones participantes deben estar allá el 31 de agosto.

Geldres nos contó que aún no tiene nombre, pero relata la historia del hombre en sus tres etapas: niñez, juventud y madurez. El tema es de corte melódico internacional y lo interpretará Marisa.

También tengo un tema para el Festival de Río, que defenderá Marisa, la canción se llama "De qué te quejas" — agrega Geldres.

Parece que a este muchacho le gustan los festivales, porque tiene por ahí otro tema para otro evento internacional. Se trata del Festival de la Canción de Venezuela, "Si tú te quedas". Aún no se sabe quién defenderá este tema, pero se piensa en la posibilidad de que fuera Gloria Benavides.

Osvaldo Geldres dice que no sólo hace temas festivos, sino que también hay letras con contenido social. "Tengo una canción que se llama Pancho Camina", es la historia de un hombre que denuncia ciertos hechos y plantea soluciones. Es evidentemente social. Este está grabado con "LOS AMIGOS DE MARÍA".

Geldres dice tener cierta sensibilidad, que sin lugar a dudas nació en los tiempos en que

bañaba en el Ballet Nacional, por allá en el año 62. "Como hombre dedicado al arte sentí muy hondo esta afición por la música. Me retiré del ballet debido a una afección a la columna. En los primeros momentos pensé que mi vida no tenía sentido, mi carrera artística había terminado. Pronto descubrí este otro, y me hizo revivir, la composición lo es todo para mí", dice Geldres.

Osvaldo Geldres es sin duda uno de los compositores del momento, muchos son los artistas que graban sus temas y muchos son también los éxitos, que tienen con cada uno de ellos.

Parece que a este muchacho le gustan los festivales, porque tiene por ahí otro tema para otro evento internacional. Se trata del Festival de la Canción de Venezuela, "Si tú te quedas". Aún no se sabe quién defenderá este tema, pero se piensa en la posibilidad de que fuera Gloria Benavides.

Osvaldo Geldres dice que no sólo hace temas festivos, sino que también hay letras con contenido social. "Tengo una canción que se llama Pancho Camina", es la historia de un hombre que denuncia ciertos hechos y plantea soluciones. Es evidentemente social. Este está grabado con "LOS AMIGOS DE MARÍA".

Geldres dice tener cierta sensibilidad, que sin lugar a dudas nació en los tiempos en que

bañaba en el Ballet Nacional, por allá en el año 62. "Como hombre dedicado al arte sentí muy hondo esta afición por la música. Me retiré del ballet debido a una afección a la columna. En los primeros momentos pensé que mi vida no tenía sentido, mi carrera artística había terminado. Pronto descubrí este otro, y me hizo revivir, la composición lo es todo para mí", dice Geldres.

Osvaldo Geldres es sin duda uno de los compositores del momento, muchos son los artistas que graban sus temas y muchos son también los éxitos, que tienen con cada uno de ellos.

Parece que a este muchacho le gustan los festivales, porque tiene por ahí otro tema para otro evento internacional. Se trata del Festival de la Canción de Venezuela, "Si tú te quedas". Aún no se sabe quién defenderá este tema, pero se piensa en la posibilidad de que fuera Gloria Benavides.

Osvaldo Geldres dice que no sólo hace temas festivos, sino que también hay letras con contenido social. "Tengo una canción que se llama Pancho Camina", es la historia de un hombre que denuncia ciertos hechos y plantea soluciones. Es evidentemente social. Este está grabado con "LOS AMIGOS DE MARÍA".

Geldres dice tener cierta sensibilidad, que sin lugar a dudas nació en los tiempos en que

Pato Morán: "FESTIVAL DE LA HERMANDAD SERA UN EXITO"

"Pato" Morán sigue movilizándose para salir adelante en un medio que, para él siempre le ha sido difícil. "Pato" Morán no ha tenido tantas dificultades en el exterior como en nuestro medio, pero nada le ha desanimado. Sigue adelante.

El se busca la oportunidad de grabar. El se busca la oportunidad de trabajar. El se hace todo, la única manera de poder conseguir estar en "la onda".

En la actualidad — nos cuenta — estoy en el Capri en el Show diario. Este centro nocturno sigue dándole oportunidad a los intérpretes "que antes nos definían como de la nueva ola", pero que ahora, se han dado cuenta, que llegamos a todos.

Y las grabaciones... Estoy estudiando algo. Yo en Chile no tengo sello, por lo que en este instante busco la casa grabadora, que me pueda editar. Ahora, como yo he vendido discos en Perú, Colombia, Ecuador, Venezuela, República Dominicana, Puerto Rico, necesito trabajar con un sello que me edite a nivel internacional.

Y que pasa con el Festival de la Solidaridad... Hemos trabajado con entusiasmo. Creo que el Caupolicán se hará estrecho. Todo se ha hecho con mucho cariño. Personalmente estoy muy feliz de poder hacer algo por mis compatriotas en desgracia.

Y la televisión, como te trata... Muy bien. Estoy teniendo



PATRICIO MORÁN: "Busco una casa grabadora donde me puedan editar".

do oportunidad en todos los canales. Pero oportunidad grabar pronto existe. Yo sé que si, a lo que me gusta, me he preparado un repertorio que creo puede ser un éxito. Eso sí que no lo voy a hacer si no se trabaja con seriedad. Para grabar mal, grabar mal.

"Pato" Morán se le ve en hora en el centro nocturno. "Y a que hora duermo... Cuando hay que trabajar se trabaja. Así tenemos que tomar las cosas. En medio no se puede estar. Hay que ir a buscar. Y le encontramos la manera."

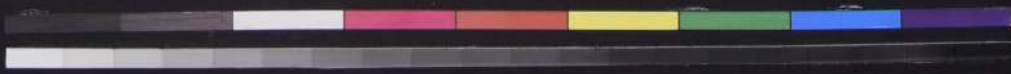
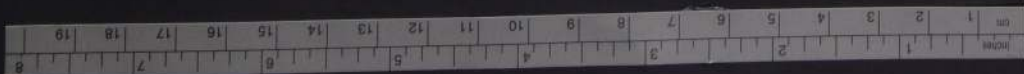
LA REVISTA DEL RECUERDO

Por CHEMIN

rd

REVISTA
DEPORTIVA
de LA NACION

Jorge Grosser y Roberto Salmona,
dos chilenos que se preparan en
Bélgica.



DIRECCION: Agustinas 1269
3er. piso
TELEFONO: 82222 Anexo 42
CASILLA: 81 D- Santiago

DIRECTOR RESPONSABLE:
Carlos Bonilla (Carbón)
JEFE DE REDACCION:
Miguel Merello

REDACTORES: Renán
Andrade, Alejandro D. Molina
(Adami), Jorge Fernández,
Carlos Araya, Alfredo Leonel
Parra y Armando Jorquera Márquez

COLABORADORES:
Hector Hugo Sagredo, Patricia
Escalona, Miguel Fritz (MIGUE-
LONI), Oscar Caimino
(CHEMIN), Sebastiano Bertolo-
ne (EL TANO), Eugenio Sán-
chez y Luis Gómez (ELELCI).

FOTOGRAFIA:
Rolando Daza, Víctor Rojas,
Guillermo Pavez, Oscar Ro-
sales, René Barra, Jorge Arroyo,
Raul Contreras y Alejandro
Muñoz.

LABORATORIO COLOR:
Sergio Figueroa, Eugenio Urbi-
na, Daniel Rojas, Juan Robledo y
Osvaldo Leiva

DIAGRAMACION Y DIBUJO:
Leopoldo Cabrera Zuñiga (Jefe),
Franklin Mancilla, Alejandro
Burgos.

AGENCIAS INTERNACIONALES:
Agencia de Noticias Italia-
nas (ANSA), United Press
International (UPI), Novosti
Press, ADN In Sportbild, Sports
Features y BIS

Viajar a la pampa en esos tiempos era cosa seria. Los vehículos no tenían las comodidades de los de ahora, fallaba bastante la suspensión y como los caminos eran de pura "calamina", había que tener riñones firmes, de esos que no se cayeran ni a balazos. Sin embargo, todos los cabros chicos del barrio mirábamos con la boca abierta a los mayores, cuando éstos empezaban a contar sus "giras" futbolísticas a las oficinas salitre-
ras, y soñábamos con salir a jugar a esas localidades lejanas.

Hasta que un día el milagro se produjo. El club iba a la oficina Keryma y llevaría un equipo infantil. Imagínense la revolución que se armó entre la chiquillería, que en todos los tonos empezó a molestar a sus padres para que cancelaran la cuota del viaje.

Nosotros, lógicamente, estábamos metidos también en el baile. Nuestro padre, además de fanático hincha del club, también era envenado por el fútbol. Creo que soñaba con que fuéramos cracks, que destacáramos en el deporte de las patadas. No fue así, precisamente y sus sueños no se cumplieron. Sin embargo, en esa oportunidad, cuando nos miraba como pichones de cracks, saltó de inmediato con la gaita. Y partimos a la gira.

El cacharro que nos "llevó" llegó como a las 5 de la mañana al club. Los primeros en subir, lógicamente, fuimos nosotros, que queríamos agarrar un asiento "al lado de la ventanita". Y partimos. Todo anduvo bien mientras recorríamos la ciudad, subimos la cuesta y llegamos a los zig zag que permiten subir el cerro. Poco después dejábamos atrás Alto Hospicio, la base aérea Los Cóndo-

res, el pavimento, y empezó el baile mi

alma! El micro parecía sufrir de tiritones y sonaba en forma infernal. El asunto fue que el ruidito amenazaba con dejarnos sordos a todos. Y así nos fuimos, hasta que como a las 11 de la mañana llegamos a la oficina Keryma. Casitas de lata, calles de tierra y un calor de los mil rediablos. Parecía como que el sol había descargado todo su potencial sobre la pampa.

Los dirigentes del club local nos esperaron y lo primero que hicieron fue llevarnos a la sede que tenían y nos empezaron a empicar con refrescos a los chiquillos y cerveza a los mayores. Allí fue cuando aprendí las "mañas" que se usaban en este tipo de giras. La pille-
ría de los pampinos (aparte de ser buenos para el fútbol) era llenarle "el buche" al máximo a las visitas, para que después no pudieran correr en la cancha. Por eso, después de las cervezas venía un almuerzo opiparo, ¡más que eso! ¡Pantagruélico! Una contundente cazuela, tallarines en cantidades industriales asado y vino. Lógicamente que tenían que ganar, pero después los iquiqueños se desquitaban cuando retribuían la invitación, llevándolos al puerto.

Nosotros caímos en la trampa, y como jugábamos de preliminar prácticamente no nos pudimos mover en la cancha. Nos golearon y a cada caída de nuestro arco, maldecíamos como condenados los famosos tallarines. Y como si esto fuera poco estaba todavía el viajecito de regreso.

Una salvajada, en buenas cuentas, pero palabra que siempre estábamos soñando con crecer, ser grandes y poder salir en giras.

ELEC

¡EH, JEFE... BONAVERA!

¡Eh, Jefe! Déjeme aquí, en este rinconcito no más. No es mucho lo que voy a escribir hoy día. Mas bien quisiera despedir al primer grupo de atletas que va a tunstear a Cali. Quiero despedirme y hacerles una recomendación. Yo estuve en Cali con una tía y sé lo que se puede hacer por allá, por eso quiero recomendarles algo.

Aprovechen el viaje y compren bastante café. Dedíquense a comprar bueno y barato para que después "cobren" a la vuelta. Les digo esto, porque de ganar alguna prueba, que se mueran los pacos si llegan con medallas de oro. Y hasta el mismo Sabino Aguad está consciente de la situación de nuestros representantes. Alguien que no quiso dar su nombre, nos dijo que a Sabino Aguad lo habían visto en la Parroquia Santa Victoria, hablando con el padrecito y pidiéndole medallitas para llevarlas a Colombia y poderlas repartir entre la gente de su delegación.

Eso dijeron, nosotros no aseguramos nada, sólo nos atrevemos a decir: "Si el río suena, porque piedras trae".

Y pasando a un tema, no se si jocoso, triste o de locos, le contaré que estuve leyendo unas declaraciones de Oscar Ringo Bonavena. "Gráfico-Amor" publica el párrafo con el siguiente título: "Decías Bonavena". La cuestión comienza con el delirio de siempre: "Me ofrecen dos cohetes lunares, dos astronautas, una parcela en la Antártida y un "guatón" Franciso para contrapesar una aplanadora, si peleo con Patterson". Enseguida dice: "Gano y vuelvo a pelear con Clay. Y a propósito de Clay, No estoy de acuerdo con que lo hubieran indultado por no haber ido al servicio militar. Sus obligaciones consistían en haber ido a la guerra, sirviendo a su patria". Más adelante se tira otro "carri": "Si yo tuviera una hija, no le dejaría jamás casarse con un negro. Ellos son distintos, quien diga lo contrario estaría mintiendo". Como los argentinos deben haber estado "muertos" de la risa, dejaron que Bonavena siguiera haciendo uso de sus tres meses de colegio y habló un par de carillas más.

Como no estoy en condiciones de seguir reproduciendo frases "soeces", voy a terminar contándole que el resto de la entrevista fue un homenaje a su valentía. Con Clay: "Lo mató". Con Ellis: "Lo reviento". Con Fraser: "Ese es un bruto". En fin, cualquier "residuo" en su boca. ¿Y le cuento Jefe? Los tres que le nombré le pegaron.

Pero, ¿usted se acuerda de Bonavena? Es el mismo que vino a Chile a cantar. Trajo una guitarra, un guitarrista y un par de canciones. Entre todos no valían un garabato o diez "lucas".

DEPORTE HUMOR

POR TERO





OVALLE, EL UNICO

Ovalle sigue haciendo de las suyas. A tres fechas de iniciado el certamen se encarama como puntero absoluto con 5 puntos, invicto y con la delantera más goleadora.

Estos antecedentes harán meditar durante la semana, por cuanto si consideramos que el año pasado ya hizo una excelente campaña, no ha hecho sino trasladar esa experiencia que lo tuvo a las puertas de campeón, a este torneo, reforzando puntos débiles e imprimiéndole aun más ese sentido profesional amateur para enfrentar a los más calificados rivales.

El fin de semana viajó a Curicó y ganó al dueño de casa Badminton por 3 goles a 1, dejando en evidencia esa superioridad manifestada en ocasiones anteriores.

Tuvo ahora la fuerza suficiente para dar vuelta un marcador adverso y salir airoso no tanto por ese conveniente score sino por la forma de jugar, la coordinación de sus líneas y la inteligencia de sus hombres para aprovechar cualquier debilidad de sus antagonistas.

Mérito, indiscutible, que con el correr de las fechas deberá acentuarse aún más. Nublense, otro de los cuadros que este año ha andado con pie derecho fue a Coquimbo y se trajo un punto valioso al empatar a 1 con el dueño de casa. La equiparidad de las acciones justificó tal vez como nunca el marcador final. Méndez y Godoy fueron los autores de los goles, para Coquimbo y Nublense respectivamente.

Santiago Morning, lentamente pero seguro, sigue también en calidad de

invicto, tras su empate sin goles ante Deportes Colchagua, en match jugado en San Fernando. Tres partidos jugados y tres empates constituyen la campaña del equipo bohemio en lo que va corrido del torneo, lo que sin duda les abre esperanzas ciertas con renovada fe de su hinchada.

Tanto Deportes Colchagua como Santiago siguen en el mismo lugar de la tabla y con los mismos puntos, pero con la salvedad de que de los equipos metropolitanos Santiago es el mejor que se ha visto.

Naval de Talcahuano, equipo que siempre está en los lugares de vanguardia, le pisa los talones a Ovalle, después de su victoria en esta tercera fecha sobre Independiente por 3 a 1, con 4 puntos a la espera de un traspie del líder.

Ambos juegan de local en la próxima fecha y como tal son favoritos.

Iberia, desconocido por lo que hizo en el torneo 70, solo ganó a Ferroviarios por la cuenta mínima con gol y Guzmán a los 29 minutos de la fracción inicial. Habrá que considerar en su favor, que el cuadro de Aliecer Belmar tiene un partido menos y que de tres puntos puede saltar a cinco, pero en todo caso, la misma campaña de la Copa Corbinos no le da cierta seguridad en cuanto a su rendimiento colectivo. Con Sergio



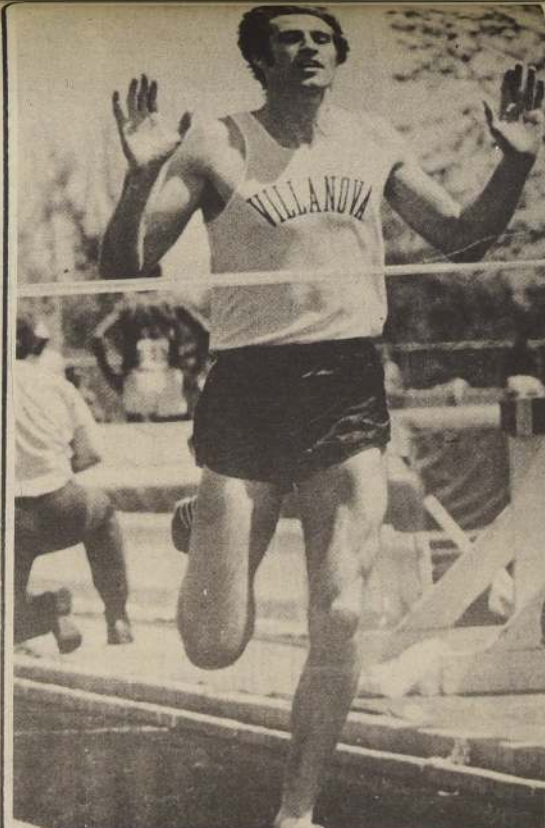
Cruzat estuvo arriba, a las puertas de una actuación consagratoria, este año ha decaído. Tal vez sea menester reconocer que el traspaso de Werlinger, por ejemplo, ha repercutido enormemente en su zaga, que hasta ayer era segura y solvente en su accionar.

Ferroviarios, de tres partidos jugados, ha perdido dos y uno de ellos en su propio escenario. Ahora fue a Los Angeles y volvió derrotado. Podrán darse muchos argumentos, pero decididamente habrá que reconocer que de

las críticas sólo pueden salvarse dos hombres: Pérez, el defensa, y el delantero Hidalgo. Lograr un punto en tres partidos y sin perspectivas da como resultado un magro porvenir.

Lister Rossel y San Antonio no pudieron superarse en su empate a 1. Gómez y Gerly anotaron para sus respectivas escuadras, en match sin altibajos que dejó gusto a más.

La fecha se completó el martes con el encuentro que sostuvieron en Santa Laura, Palestino con San Luis.



¿Se acuerdan de la milla en 4 minutos y lo descabellado que resultaba pensar en rebajarla?... Bueno, Marty Liquori se ha dado el lujo de correr la milla en 3.57.6 en una reciente competencia universitaria en Seattle, EE. UU.



Pat Metzdorf, ya está en el aire, arriba en la vara. Ahora es cuestión de girar a 500 kilómetros por hora en un centímetro de radio... Saliendo de ahí, ya podrá celebrar la gran conquista.... ¿Lo pasará?...

SIMPLEMENTE... ¡MONSTRUOS!...



Pat Metzdorf, atleta de U. S.A. inicia su vuelo hacia el record mundial de salto alto... Mucha concentración, decisión y el recuerdo de Valery Brumel en la cabeza...



Se llama Hildegard Falck es alemana y muy hermosa. ¡Ah!... Pero eso no es lo más importante. Es atleta y acaba de batir la marca mundial para los 800 metros entre mujeres, con 1 minutos, 58 segundos, tres décimas.



OTRA BATALLA QUE DAR...

Por JORGE FERNANDEZ RIOS
FOTOS: Víctor Rojas

Alguna vez dijimos que en Dante Pesce veíamos un rebelde. La suya, la entendimos una rebeldía al medio, a la mediocridad, a los convencionalismos, al medio que por mediocre y convencional, lo asfixiaba y permanentemente lo enjuiciaba. A este juicio respondía Pesce, argumentando, discutiendo, razonando y muchas veces gritando a voces, la predica de su temperamento bullente y muy pocas veces comprendido.

Sin ser un guerrero, Pesce batalla y batalla a diario. Y en cada batalla, gane o pierda, siempre sigue exponiendo la riqueza conceptual de sus convicciones, las que no transa por ningún motivo, aún a trueque de ser impopular, antipático o simplemente desambientado.

En estos momentos, Pesce, como entrenador de Palestino, vuelve a estar en tela de juicio. Se analizan los resultados, se hace cálculos en cuanto al valor comercial del equipo y a lo que rinde en la cancha. Todo en el fondo, tiene causas y el coach las desmenuza.

"Cuando me hice cargo de Palestino, sabía que llegaba al único equipo en Chile que no acepta las derrotas. Es además sabido que este club está jugando contra el tiempo durante 1971. Es decir, los cálculos NO ACEPTAN LA POSIBILIDAD DE NO ASCENDER ESTE AÑO. Este propósito estaría bien orientado, pero, se presentó de inmediato un problema: resultó que este plantel no se había renovado prácticamente en los últimos seis o siete años. Nelson Torres, Orlando Ramírez,

Ahumada, Moris, Cortez, Villegarcía, etc. son jugadores que le habían entregado un estilo al equipo, que era necesario cambiar en la serie de Ascenso. Fue así como se resolvió la contratación de varios jugadores para comenzar a formar un nuevo plantel, y, por supuesto, un nuevo equipo titular.

Se dice que los antecedentes de algunos jugadores motivó la reacción de los dirigentes. ¿qué hay de verdad en todo esto?

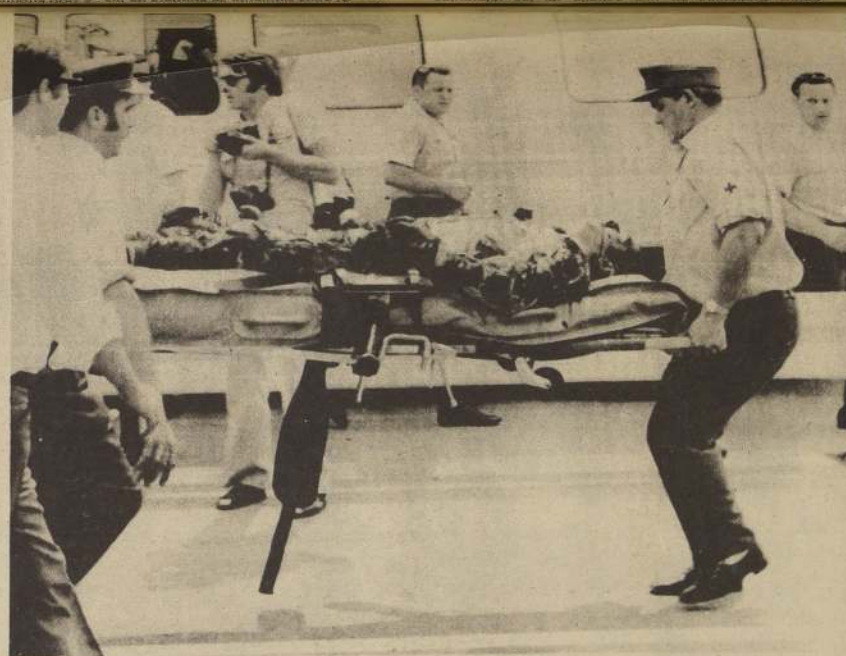
—Es natural que los dirigentes que sufrieron en carne propia la desgracia del descenso, reaccionaran contra los jugadores que tuvieron activa participación extra-deportiva el año pasado. Sin embargo, por razones reglamentarias, sólo se aplicaron a medias. Recién se han incorporado Ramírez, Ahumada y Cortez al trabajo general.

¿Les ha sido duro el ascenso?

—Más que duro, lo hemos encontrado distinto a Primera. Los equipos tratan de llevarnos por delante a base de anticipación y velocidad. Es natural entonces que Palestino se haya visto sorprendido por estas características. Estos son los problemas ambientales que debemos superar...

¿Y con respecto a ustedes mismos?

También hemos tenido problemas serios. En primer lugar, porque los jugadores que han llegado piensan que es fácil reeditar sus imágenes del fut-



Su cuerpo totalmente quemado y con diversas fracturas es llevado al hospital. A las dos horas falleció.

EN EL CIRCUITO SIN FINAL

Por Héctor Hugo Sagredo



LAS CAUSAS DE LA TRAGEDIA

En la 12a. vuelta de la primera "manga" del circuito de Norisring, la Ferrari de Pedro Rodríguez. (en ese momento en punta de la carrera) se salió de la pista. Esta salida del camino se produjo en una curva en forma de "S". Luego que el piloto había comenzado a frenar. El neumático delantero derecho reventó y el vehículo escapó al control de su piloto y se vino a estrellar violentamente contra un muro de defensa de un puente que unía a la pista. La Ferrari se desintegró con el golpe incendiándose inmediatamente. Dos comisarios de pista, tuvieron tiempo de sacar el cuerpo de Rodríguez ante que el coche del alemán Kurt Hild, se viniera a estrellar contra los restos de la Ferrari.

En la misma tarde de la carrera la dirección del circuito entregaba el siguiente comunicado oficial:

"En la 10a. vuelta los fotógrafos constataron que el neumático delantero derecho de la Ferrari de

Rodríguez, oscilaba ligeramente sobre la llanta, cuando pasó frenando en ese viraje. Es posible que ese neumático se haya soltado completamente de la rueda en la 12a. vuelta".

OTRO ACCIDENTE DE PEDRO RODRIGUEZ

Pedro Rodríguez, durante su carrera deportiva, tuvo varios accidentes, algunos de los cuales tuvieron consecuencias graves, pero nunca mortales.

Una vez en Indianápolis, en 1964, al chocar cuando entrenaba en las pruebas de clasificación, se rompió la espina dorsal. Luego vendría a México a correr, quitándose el chaleco de yeso que lo acompañó mucho tiempo.

En Bélgica, en 1969, cuando probaba un auto con carrocería de Triplay, también se estrelló y fue tal el golpe, que Pedro, en su asiento únicamente, rebasó en la pista al carro de Jim Clark. Sólo sacó, una fractura en el tobillo, cuya bota de yeso, se quitó meses después, para correr el Gran Premio de México.

Sufrió también accidentes, aunque leves, en el Gran Premio del Mediterráneo. Una vez se salió de la pista, en la Targa Florio, y este año, en África del Sur, se retiró cuando una avería le ocasionó quemaduras leves en los pies.

Esta vez, fue el último accidente. ...

LISTA FATAL DEL AUTOMOVILISMO

En los últimos dos años el culto a la velocidad ha cobrado otras vidas a las que se suma ahora la de Pedro Rodríguez.

El austriaco, Jochen Rindt, único campeón mundial, póstumo, herido fatalmente en septiembre, en los entrenamientos del Gran Premio Italiano, en Monza.

El neozelandés, Bruce McLaren, que sufrió un accidente mortal en mayo, en Goowood, Inglaterra, mientras probaba un prototipo deportivo.

En junio Piers Courage, heredero de una fortuna, murió en Zandvoort, en el Gran Premio Holandés.

Este año el italiano Ignacio Giuntti, pereció en una carrera en Argentina.

En mayo de 1967, el italiano Lorenzo Baldini, murió en el Gran Premio de Mónaco.

En abril de 1968 Jim Clark, el mejor corredor británico de todos los tiempos murió en Hockenheim.

En junio de 1968, el italiano Ludovico Scarfiotti, murió en una carrera que se celebraba en Alemania Occidental.

En junio de este mismo año el francés Jo Schlesser, murió compitiendo en el Gran Premio de Francia.

En agosto de 1969, el alemán occidental, Gerhard Mitter, falleció mientras realizaba una práctica para el Gran Premio Alemán.

En marzo de 1969, el belga Lucien Bianchi, murió durante la carrera de las "24 Horas de Le Mans".





Antes de iniciarse el círculo de Nuremberg, Pedro Rodríguez alza su pulgar en señal de la confianza que tenía en el triunfo.

NUREMBERG, Alemania 11 de julio. (AP, UPI, APF, EFE, DPA).- El gran volante mexicano Pedro Rodríguez murió hoy en un hospital de Nuremberg, dos horas después de haber sufrido un accidente en una carrera por la Serie de Europa. Tenía 31 años de edad. El accidente ocurrió en la pista de Norisring, en esta ciudad de Baviera, cuando el Ferrari que conducía se precipitó contra un muro de contención, envuelto en llamas.

La trágica noticia golpeó incesante los teletipos aquella tarde de domingo, y todos quedamos consternados. Es cierto que no lo conocíamos y que nunca lo vimos correr, pero su condición de astro mundial del volante, el solo hecho de ser el sucesor latinoamericano del famoso Juan Manuel Fangio, el idolo de nuestros años juveniles, nos hacia acercarnos al mexicano en cada una de sus sensacionales competiciones.

Sin duda que con Pedro Rodríguez desaparece uno de los más brillantes y formidables pilotos de aquellos temidos monstruos de 200 kilómetros por hora. Su muerte será sentida por todos los aficionados de los circuitos del mundo que domingo a domingo aplaudían su arrojó en la conducción de los Fórmula Uno o en Prototipos.

Arrojó, es el término que mejor califica la arriesgada conducta del joven mexicano. Desde sus presentaciones iniciales con su camarada y amigo y rival de equipo Joseph Siffert, se podría decir que fueron a menudo extraordinarias. Como ejemplo el duelo que protagonizaron el año pasado en los 1.000 kilómetros de Spa. Los "Porsche" de los dos hombres iban pegados rueda a rueda en la etapa Eau Rouge, haciendo que los nervios de la multitud estallaran en sonoros aplausos ante tal muestra de maestría y coraje. Lo mismo sucedió este año, también en Spa, cuando la batalla duró los 1.000 kilómetros y fueron sólo breves segundos los que separaron a los luchadores cuando franquearon la línea de llegada. Esta fogosidad y sangre fría. La responsabilidad que ponía en cada una de sus actuaciones era lo que convirtió a

su actitud fuera de las carreras, eran el reverso de la medalla de su personalidad. Su bulente alegría y chispa dentro del cemento se transformaba (entre dos relas por ejemplo), en un todo de concentración, llegando a ser familiar la imagen de un Pedro sentado a la orilla del stand, manos en los bolsillos, como ensimismado en una contemplación interior. Rodríguez se exteriorizaba poco. Hasta la alegría después de las victorias era contenida. Como si todo terminara al cruzar la meta. Los abrazos, besos y halagos no tenían para él una mayor significación. Y cuando hablaba lo hacía con dulzura, como rehuyendo el contacto amistoso de la conversación y, más raramente se entregaba a una amistad que no estuviera ligada a lo que era "su" mundo. Los autos de carrera.

Tal vez la desaparición de su hermano Ricardo había dejado en él una herida profunda y la imagen de aquel desgraciado episodio lo hacía pertenecer a un mundo aparte. Pedro sólo vivía para las carreras, sin interesarse en otras cosas. Cuando sucedió la muerte de Ricardo en 1962, muchos pensaron que Pedro se retiraría definitivamente de su deporte favorito. Sin embargo, el desmentido no se hizo con palabras, sino con hechos. A pesar del dolor de una familia un Rodríguez estaba nuevamente jugando la vida en algún circuito del mundo.

LOS NIÑOS PRODIGIOS

Hasta la muerte de Ricardo los dos hermanos habían sido los "niños milagros" del pueblo mexicano, los "niños prodigios" del automovilismo. La gente sencillamente los adoraba. Y sin duda que su precocidad daba lugar realmente para confirmar este sentimiento general.

Pedro había nacido el 18 de enero de 1940, o sea dos años antes que Ricardo. Desde los 9 años piloteaba una moto y ya a los 12 ganaba su primera carrera en una Adler de 125 cc. Dos años después hizo suyo el Campeonato Motociclístico de México y a los 15 años se entrenaba bajo la dirección paterna al volan-

do de Daytona. Con Phil Hill y se ubica segundo en Schlesier, en los 1.000 Kilómetros de París. En 1965, victoria rotunda en las "12 Horas de Reims" y se clasifica 5º en Fórmula Uno en el Gran Premio de los Estados Unidos. En 1966, termina tercero en los 1.000 kilómetros de Nurburgring, en un Ferrari Dino 2.4. En Le Mans, toma la punta durante varias horas, pero debe abandonar en la hora undécima. En el Gran Premio de México pilota un Lotus - Climax, debiendo abandonar cuando ocupaba la tercera ubicación.

En 1967, Pedro es contratado por la Cooper, para reemplazar a John Surtees y debuta en la temporada con un triunfo en el Gran Premio del Africa del Sur al volante de una Cooper Masserati. Aunque el vehículo se muestra poco competitivo, Rodríguez con su calidad logra una serie de puestos de honor. Por su parte en prototipos, cuando las Ford se alzaron como duros adversarios de los Ferrari, se clasifica tercero en Daytona en un modelo P-4.

Al final de la temporada Pedro firma por la BRM, cuyo motor V-12 le valdrá varios puestos de honor: 2º en la Carrera de los Campeones y en el GP de Bélgica; tercero en el GP de Holanda y Canadá; 4º en el Gran Premio de México; 6º en el Gran Premio de Alemania. Al año siguiente se le ve al mando de un Matra.

1969 fue para él un año de transición. En F-1, disputa las primeras carreras de la temporada en BRM, de la "scuderia" de Tim Parnell, pero a partir del GP de Gran Bretaña, dispone de una Ferrari Special con el que se clasificará quinto en el GP de Estados Unidos. En Spa, uno de sus circuitos favoritos, se adjudica el segundo lugar en compañía de David Piper y la misma ubicación logra en los 1.000 kilómetros de París en Matra, asociado con Reimans.

LA CONSAGRACION

Después de aquel año de transición, vino el año de la consagración. En Fórmula Uno, vuelve a la BRM

y en prototipos corre, por la John Wyer, en una Porsche Special, Pedro se lleva entonces los honores en el Gran Premio de Bélgica, luego de una carrera sencillamente fantástica en la cual se le vio sobrepasar a Amon y Stewart, para tomar la delantera y ganar superando a Beltoise que se alzó como un temible rival. En la misma temporada se clasifica 4º en Austria y Canadá y sexto en Mónaco y México. Sin embargo, en prototipo alcanza la gloria definitiva con cuatro sensacionales victorias (Daytona, Brans Hatch, Monza y Watkins Glen) y un segundo lugar en Targa - Florio.

Formando binomio con Kinnunen, le da a la Porsche el Campeonato Mundial de Marcas de Automóviles. Un título que vino a ser la culminación de su extraordinaria carrera. 1971 se anunciaba bajo los mismos promisorios augurios de 1970. En Fórmula Uno, triunfó en Oulton Park. Segundo en el Gran Premio de Holanda; 4º en el GP de España y Silverstone. En prototipos, nuevas victorias en Daytona y Monza. Amplio vencedor en Spa y en los 1.000 kilómetros de Austria (esta última sencillamente brillante y categórica); 2º en Nurburgring con Siffert; 4º en Sebring. Sin embargo, Le Mans, nuevamente le será esquivo y le depara una nueva decepción. Luego de estar a la cabeza desde el primer momento debe abandonar a las 3 de la madrugada, por fallas en la transmisión y escape en el aceite.

Después Nuremberg, el circuito trágico. Rodríguez debía pilotar una BRM, como esta no llegó a tiempo no iba a participar. Pero fue tanta la presión que ejercieron sobre él los organizadores que reemplazó su máquina por una Ferrari 512. El resultado para él no fue el esperado. La carrera terminó en la 12a. vuelta, con sus ilusiones y con su vida.

Ya jamás se verá en los circuitos la menuda y morena silueta del mexicano taciturno. La bandera cuadriculada de la victoria había bajado por última vez. Corría en Europa desde los 13 años, sólo tenía 31 años.

bol de Primera en Segunda. Y están equivocados. Mientras no nos adaptemos a todas las condiciones que hay en el Ascenso, no podremos imponer las aparentes mejores facultades técnicas de algunos de nuestros jugadores. En segundo lugar, nos ha causado un daño enorme toda la publicidad que se hizo en torno a la contrataciones, a los autos, etc. Eso no lo podemos controlar los técnicos ni los futbolistas y, por lo tanto, escapa a nuestra responsabilidad. Sólo se ha convertido en una verdadera carga sobre nuestras espaldas. Ojalá hubiéramos podido trabajar en silencio, formando el nuevo plantel y equipo.

¿Cómo anda el trabajo en general?

—Si no fuera porque estamos tan atados a los resultados— más que todos los equipos de Chile— la labor que se está haciendo en Palestino es ideal. Trabajamos en un lugar extraordinario, en los bajos del cerro Lo Curro, con acomodaciones excelentes y una gran preocupación de los dirigentes por solucionar todos los problemas económicos que han sido superados en forma rápida, desde luego con mucho sacrificio. Debo anotar que hay una buena promoción de valores jóvenes y, aun cuando el año es poco propicio, varios de ellos están apareciendo en el primer equipo. Es el caso de Gallardo, Olarte, Ortega, Graf y varios más.

—¿Logró el cuadro su fisonomía futbolística definitiva?

—Ha costado mucho. Hay que comprender que los jugadores que venían de otros clubes traían su propia concepción del fútbol y deben adaptarse a otra idea y en otra división. Nadie ha sido capaz de formar un equipo de la noche a la mañana. Se sabe los problemas que afrontan quienes forman equipos seleccionados, ya que tienen los mismos inconvenientes. No deseo justificar nada. Estoy pronto a enfrentar mi propia responsabilidad sobre las decisiones en el aspecto técnico en Palestino, sin embargo debo aclarar que sólo el tiempo curará los males que padece este cuadro de fútbol.

Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.



Exacto. Y ese es nuestro problema. Hacer conciliar los resultados con el cambio radical de hábitos profesionales y la formación de un plantel para varios años más, no sólo para ganar el Ascenso.

Mirado desde ahora, el "fenómeno" Palestino me da la impresión de ser una labor importante, con una enorme trascendencia para un sector directo. Sin embargo, también es un trabajo arriesgado y difícil. Ahora lo comprendemos mejor.

¿Y los jugadores, qué dicen?

—Como en todas partes, hay jugadores que sienten más y otros menos. Hay algunos que colaboran con entusiasmo y otros, que, simplemente, no se preocupan más allá de lo corriente. Ha sido difícil motivarlos y hacerles entender la gravedad de la situación durante este año. Al final, como ellos están seguros con sus contratos, es el técnico el responsable. Esta es una constatación y nada del otro mundo, que no se sepa o que no sea un hecho más o menos corriente.

A propósito ¿qué hay de cierto de una renuncia suya?

—A través del tiempo que llevo trabajando en el fútbol profesional, ya puede saber a qué periodistas debo una serie de invenciones sobre mis decisiones y opiniones, sobre mi personalidad.

No hay donde perderse. Se trata de representantes de una misma empresa. Es curioso poder constatar el mismo origen de ellas. No creo que pueda haber cuestiones de tipo político en el medio. Sería el colmo que sucediera algo así en el fútbol. Por lo demás, desgraciadamente para mis posibilidades nunca he vivido del producto de las RELACIONES PUBLICAS que fomentan muchos colegas y que tan bien sirven algunos de los llamados periodistas especializados. Esos mismos "periodistas" son los que viven recomendando entrenadores, futbolistas, etc. a los dirigentes. Nunca he sabido de esta faceta del trabajo de los periodistas. No creo, además, que exista esa fase empresarial en los conceptos que se vierten en las Escuelas de Periodismo y tampoco quiero creer que el fútbol profesional se presta para llegar a los extremos que estamos presenciando y que nadie es capaz de denunciar.





NACE UNA ESPERANZA....

Por ALFREDO LEONEL PARRA



nuestro fútbol, es la consecuencia del paso inexorable de los años que han ido obligando y exigiendo y a la vez enterrando en el olvido, a muchos "próceres" que durante casi una década, desde el Mundial, fueron dueños y amos absolutos de las plazas de titulares en el "equipo de todos". Este plantel nacional representa para nosotros una necesidad, una obligación. Llamase Riera, Pino, Vera, Alamos o Pesce quien estuviera al frente, la innovación tenía que venir, considerando que para su realización se tomó como idea matriz, como intención primera, como idea central, la formación de un grupo humano que pudiera llegar a la meta trazada, que no es otra que el Mundial de Alemania en 1974.

La puesta en marcha del plan ambicioso y positivo, señaló algunas confrontaciones internacionales frente a Paraguay, Argentina y Perú. (Ahora se habla que también viene Uruguay). Es

Un viernes a la selección. Con el riesgo que, cuando esta nota aparezca en la Revista Deportiva, nuestro plantel nacional ya ha cumplido dos actuaciones en público, frente a Paraguay y anoche ante la selección argentina (Si es que alguna catástrofe no impide la celebración del match). En todo caso creemos que esa actuación del miércoles 14 bien vale la pena analizarla y tomarla como una experiencia positiva, como un avance hacia la formación de una escuadra nacional, que esta vez, si se puede decir con propiedad que es un nuevo rostro en la historia del fútbol chileno.

Han existido otras experiencias de esta índole. Ha habido otras escuadras que igualmente asumieron el carácter de "renovadoras", pero queremos recordar que muchas de ellas fueron quedando tiradas en el camino, para dar paso a nombres ya consagrados que por una u otra razón habían quedado marginados en la lista inicial.

En cambio, este plantel de Vera y Pino, tiene otra conformación. Es el producto de la renovación en el plano general de

decir, en el plano de las exigencias que demostrarán, en la vivencia misma de los compromisos, quienes podían y tenían condiciones para seguir llamándose "seleccionados chilenos". Algunos ya habían aprobado su capacidad a nivel internacional. Otros sólo a medias, con intermitencias, y los más, recién se asomaban con el lógico nerviosismo del debut a la vitrina donde se exhiben los elegidos. Pero la prueba tenía que realizarse, había que ver qué pasaba con estos jugadores que en el torneo local son los mejores en su plaza.

No hace un mes que Vera-Pino están al frente del plantel. No son más de cuatro los entrenamientos que han podido realizar, es decir, no se puede pedir en esta primera actuación el entendimiento que antes tampoco se logró con el trabajo de varios años. En un equipo de fútbol es tarea, más que difícil, llegar a conseguir una compenetración a fondo de la posibilidad de cada uno de los integrantes de la escuadra titular. De ahí que en esos tímidos cuatro o cinco entrenamientos, se buscara, más que nada, imponer una idea de fútbol que sirviera como padrón que resultara la base donde luego, y con el tiempo, se fueran consiguiendo los demás atributos para llegar a conformar un equipo compacto, ensamblado y con sentido de tal. Y esa idea primaria, antigua, dejada por muchos de mano, es la del fútbol directo, simple, agresivo, con búsqueda permanente del arco rival, arriesgando en el disparo de media distancia, buscando por las orillas con dos punteros netos, claros, químicamente puros y aprovechando un ariete como es el Pata al cual se le debe buscar y explotar en lo que sabe hacer, en lo que parece ser un maestro consumado, el toque violento desde cualquier distancia con pelota en movimiento o detenida.

Esas fueron las frases que escuchamos en Juan Pinto Durán. Eso es lo que dicen a quién quiera oírlos, Vera y Pino. Humildad, mucho trabajo para conseguir aunar voluntades y apretar el grupo humano y la concepción clara que el fútbol es uno sólo, el bien jugado, pero buscando el arco contrario con prontitud.

Recuerdo lo que me dijo una tarde que volvíamos de Macul, Raúl Pino.

"La diferencia entre el fútbol de Riera y éste, que nosotros buscamos con Vera, es que a Riera le gusta llegar al arco contrario con gran cantidad de pases y al revés, a nosotros, con menor cantidad. En la búsqueda de cada cual, sobre quién tiene la verdad, si es que alguien la tiene en el fútbol, está la diferencia".

Así empezaron ambos técnicos. Dando vuelta una idea que estaba enfermado al fútbol chileno, que lo tenía postrado en cama y con alta fiebre y que el remedio no llegaba. (Los triunfos).

Así salió el equipo ese día miércoles, con la fe de quién sabe que en la cancha se expondrá fútbol libre, sin trabas, sin tener que mirar a la banca para hacer un pase de 30 o 40 metros, aún a riesgo de no conseguir un buen destino. Salieron impregnados de esa humildad que transmiten Vera y Pino sin quererlo. Salieron a buscar un triunfo que por fin dijera que en Chile también se puede jugar de grande a grande y no de chico a mayor.

Del equipo anterior, del que jugó ante Alemania, quedaron muy pocos. Los nombres de Pinochet, García, Viveros, Pacheco, Osorio, más que sorprender a nuestros aficionados, los enmudecieron en los primeros instantes. Es fácil señalar que se juega mal. Es fácil decir este o el otro fracasó. Lo difícil es ir buscando, en quienes no tienen el amparo de la popularidad y el respaldo de la afición, las razones de su inclusión y la exaltación a sus bondades técnicas. No queremos tampoco transformarnos en defensores de jugadores malos ni de aquellos que no llegan con facilidad a la

base. Al contrario, pretendemos en esta análisis señalar algunas verdades, como fue aquella del fútbol que jugó Pacheco en el primer tiempo. En Unión no puede hacer un pase a 30 o 40 metros, porque la idea conceptual del fútbol que tiene Néstor Isella, el DT de Unión Española, es muy diferente al concepto futbolístico de Vera y Pino. Como también es diferente al mecanismo que siempre identificó a los equipos de Fernando Riera.

El que vimos el miércoles en la noche fue un equipo funcional no concenual, como estábamos acostumbrados a ver. Equipos que salían a la cancha y nos llenaban la vista con un fútbol bien llevado desde sus últimas líneas, técnicamente bien realizado, pero al término del match no quedaba nada en la retina. Alguno que otro jugador resaltando por sobre el resto. En cambio esta nueva formación nacional, si bien sigue, como decíamos, esos dos o tres principios básicos, impuestos en esos pocos entrenamientos, mantiene una imagen perfecta de lo que representan y son Luis Vera y



Raúl Pino en cada uno de los equipos que entrenan.

Vera dirige a Concepción y es eminentemente un equipo defensivo. Un equipo donde el resguardo atrás no significa la anulación total de los hombres de ataque. Es fútbol defensivo, pero con proyección en ofensiva. Igual caso el de Raúl Pino que hizo olvidar en Everton esa postura un tanto lírica que tuvieron siempre los equipos de la Ciudad Jardín. Se arriesgó a entrar en la formación de 4-3-3 que en Everton nunca había sido usada. Esos entrenadores con mentalidad diferente, con ideas claras del fútbol de ataque, sin llegar a pensar que todo está resuelto, son los que dirigen esta nueva selección chilena y ahí está el resultado.

UN POCO DE SUERTE. La victoria no nos puede cegar como para pensar

que todo resultó así como se tenía planeado. El gol prematuro de Osorio, ante un centro chafado de Fouilloux hizo el milagro de iniciar la jornada con una ventaja. ¿Qué hubiera pasado si ese gol no sale tan temprano? Esa es la duda, la tremenda duda. ¿Se habría llegado a jugar un fútbol defensivo entregando al Pata Castro toda la posibilidad de gol?

Entendemos que si, porque tanto Vera como Pino son consecuentes con sus ideas y principios futbolísticos. La ubicación de Viveros atrás, muy pegado a Quintano y Rodríguez, reflejaba desde el inicio una sensación de cuidado y conservación. Pero eso es sólo una parte, quedaba la otra, la funcionalidad en el ataque. Los centros, los cruces de balón, los cambios de juego, abandonando esa temática que tanto pregonó Riera, nos entregaron la sensación de un fútbol en el que estaba consultado el factor sorpresa, en el que estaba calculado el juego por las alas.

Jamás antes Chile tuvo un puntero izquierdo como Osorio. Desde los buenos

tiempos de Leonel que Chile no contaba con un puntero izquierdo de esas características tan propias como las del puntero de Lota, Fouilloux se iba atrás. Véliz insistió en jugar para él sólo, es decir, Osorio, con simplicidad, entendiendo que formaba parte de un ataque con funciones absolutamente claras y definidas, fue una pieza útil en un engranaje que funcionó a la perfección.

EL MEDIO CAMPO. Nos gustó el trabajo del medio campo de Chile. No estamos con aquellos que piensan o ven el fútbol a través de dos o tres entregas bien o mal ejecutadas. Creemos en la funcionalidad, en el trabajo de equipo, en la aplicación para realizar ciertas funciones y trabajos específicos. En la fuerza de Pacheco estuvo en gran parte la solidez del ataque. En el accionar corto, elegante y tal vez un poco feble de Viveros se afirmó la defensa por el sector derecho. Y señalándolo con absoluta lealtad, no somos de los que creemos que el medio sector, como territorio, no como columna intermedia de un equipo, sirva mucho en el fútbol de hoy. Creemos más bien en el trabajo de émbolo de todo el plantel, en el trabajo de bloques, en la

mentalidad de conjunto que permite en muchos momentos defender con 8 o 9 y atacar con igual cantidad de hombres. ¿Para qué entonces el medio campo? Para trabajar el balón en pases laterales, para descansar y permitir el "amasar" el balón sin ninguna utilidad. En eso ganó Chile en este partido. Arriesgó en el cruce largo, en el pase abierto, en la habilitación de los punteros, sin tanto tramado del medio campo y del medio sector.

Son algunas consideraciones que nos merecieron este nuevo equipo que tiene Chile. Partió con un triunfo, inició su carrera internacional con una victoria y jugando un fútbol diferente. Eso es positivo, eso es avanzar y no seguir marcando el paso. Vera y Pino, mal o bien, quieren imponer una idea de fútbol que es de aplaudir, porque son sinceros con su manera de ver el fútbol.